

Лонг-Айленд, 75 миль от Нью-Йорка  
**«Алёнушка»**  
 Коттеджи в лесу, на берегу озера  
 www.alenushka.net см. стр. 42  
 631-727-0222

# РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама  
**ABSOLUTE**  
 Smile  
 см. стр. 54  
 215-355-4007

# 30

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

July 26, 2017

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

В бизнесе с 2001 года  
**COMFORT Home Care**  
 АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ  
**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.**  
 Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи  
**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА**  
**215-355-8350**  
 ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

**HOT FOOT SHOES**  
**Summer CLEARANCE**  
**50-70% OFF\***  
 UP TO  
 In-Store Boutique! TALK OR WALK  
 NEW LOCATION • JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUQUETS.COM  
 пн. 10 - 9, вт. 10 - 6, ср. - сб. 10 - 9, вс. 12 - 6  
 \*Excludes prior purchases, layaways & other discounts. Certain merchandise excluded

**AAA DISTRIBUTOR** DON'T PAY RETAIL **BUY WHOLESALE**  
 KITCHEN • BATH • FLOORING  
**www.aadistributor.com**  
**FREE 3D KITCHEN DESIGN**  
 No purchase necessary. Must have your own kitchen measurements.  
**NEW PRODUCTS**

Starting at  
**\$399**

Starting at  
**\$699**

**\$359**

**GENEVA**  
**\$1499** **10'x10'**  
 ALL WOOD KITCHEN

**2501 Grant Avenue Philadelphia • PA 19114**  
 Пн - Пт: 8 am - 9 pm  
 Сб: 8 am - 5 pm  
 Вс: Выходной  
**215-745-7900**

**ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ**  
 ОЛЕГ АНТОНОВ  
 ♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ  
 ♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ  
**267-788-1424**  
 11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

**Ольга Стоянова**  
 Поможет вам получить программу Waiver.  
 Консультирует по всем вопросам, связанным с Medicaid, Medicare, Welfare и т.д.  
**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО.**  
**215-869-5312**

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!  
**ABSOLUTE Smile**  
**ВОЗМОЖНО ВСЁ!**  
**БЕЗБОЛЕЗНЕННО И ДОСТУПНО**  
**215-335-4007**  
**215-331-7585**  
**215-774-5050**  
**ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ**  
**ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ, ЛУЧШЕЕ КАЧЕСТВО!**  
**КУПОН ИМПЛАНТЫ**  
 скидки до **50%**  
 Exp. date: 08/31/17

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ  
**КОНДИЦИОНЕРЫ**  
 УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ  
**AAA Bros, INC**  
 • Генераторы  
 • Отопительные системы  
 • Водонагреватели  
 • Холодильники  
 • Увлажнители и очистители воздуха  
**215-914-1080**  
**267-716-4343**  
**Алик**



# ALLO CARE

MEDICAL EQUIPMENT  
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm  
Чт. 9am – 7pm  
Пт. 10am – 5pm  
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152

**215-745-4010**

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ♦ ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ♦ ИВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- ♦ РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ♦ ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- ♦ СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- ♦ КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ♦ ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАР ВРАР МАШИНЫ
- ♦ ПРИБОРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ САХАРА В КРОВИ.

**НОВИНКА!\***

Очень легкий складной скутер, легко перевозится в багажнике, незаменим для длительных прогулок, путешествий, посещений магазинов

Зарядки аккумулятора хватает на 15 миль



\*не покрывается медицинскими страховками



COMMODES  
переносные  
стулья с  
выносным  
ведром



Принимаем страховки: Medicare, Pennsylvania Medical Assistance, Amerihealth, Cigna Health Spring, Cigna, Humana, Coventry Cares, Health America, Health Partners, Health Partners Medicare, Keystone First, Keystone VIP, Advantra, First Choice, Aetna Better Health, Aetna-USHealthcare HMO/PPO, Keystone Health Plan East, Keystone 65, Personal Choice, Pennsylvania Blue Shield Blue Cross, Federal Blue Cross, Highmark BCBS, Gateway Health Plan, Gateway Medicaid, Evercare, Wellcare, Tricare, HealthNet, Workers Compensation Plans.

[www.independenthc.com](http://www.independenthc.com)

## Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.  
МЕДСЕСТРЫ  
внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

**ЗВОНИТЕ НАМ!**  
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

**9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115** **215-821-3078**  
Говорим по-русски





# ACTION PHYSICAL THERAPY (APT) 215-947-3443

## СЛОВАМИ НАШИХ ПАЦИЕНТОВ:

Программа лечения в **APT** дала мне возможность смотреть на все по другому - без болей в спине и ноге. **Могу себе позволить теперь быть жизнерадостным человеком с сыном в играх.** Спасибо огромное за помощь! **Оставайтесь такими же красивыми, улыбкавыми и приветливыми.**

Марина Хорбачевская.

Я пришла в **APT** с сильными болями в позвоночнике и тазобедренном суставе, кружилась голова, боялась упасть. **После курса лечения почувствовала себя гораздо лучше, исчезли боли, хожу уверенней, прогресс налицо.** В **APT** понравилось все: уютное просторное помещение, приветливые улыбки сотрудников, фронт деск и профессионализм всех, кто занимался моим здоровьем. Приятно также, что не приходится сидеть в очереди - в назначенное время попадаешь в руки персонала. Спасибо всем!

Евгения Богданова.

Я обратился в **APT** из-за острой боли в правом бедре. После 15 сеансов физиотерапии мне стало значительно лучше. В работе офиса мне понравились: четкая организация лечения, изобилие лечебного оборудования, высокая квалификация и внимание сотрудников, а также современный дизайн офиса.

Виктор С.

КЛИНИКА ОСНАЩЕНА САМЫМ СОВРЕМЕННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ И РАСПОЛОЖЕНА В ПРОСТОРНОМ, НОВОМ ПОМЕЩЕНИИ

### МЫ ПРЕДЛАГАЕМ ПРОГРАММЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ:

- Головокружения и потери баланса
- Недержания мочи и болей в области таза
- Болей в суставах и позвоночнике
- Последствий инсульта и болезни Паркинсона
- Спортивных травм

### НАШИ СПЕЦИАЛИСТЫ ГОТОВЫ ВАМ ПОМОЧЬ.

НАЗНАЧИТЬ КОНСУЛЬТАЦИЮ В  
**ACTION PHYSICAL THERAPY (APT)**  
ВЫ МОЖЕТЕ, ПОЗВОНИВ ПО ТЕЛЕФОНУ  
**(215) 947-3443**  
БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ.

СМ. СТАТЬЮ  
НА СТР. 10

3443 Huntingdon Pike, Suite 2, Huntingdon Valley, PA 19006

absolutetherapycare  
personal, professional, experienced



### СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

**НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ. ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ!** Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**  
**АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Саша Меркам, РТА**

9922 Roosevelt Blvd  
Philadelphia, PA 19115

Tel 215-464-8900  
Fax 215-464-6046

Наш офис находится в помещении HealthSmart Medical Center/Alliance Physicians



www.absolutetherapycare.com

## ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ БЕСПЛАТНО БАССЕЙН, ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ, ПАРНУЮ И САУНУ?

ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ  
МЕДИЦИНСКУЮ  
СТРАХОВКУ В  
KleinLife



- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка HEALTH PARTNERS
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS и многие, многие другие...

Звоните **215-698-7300**

**Kleinlife**

www.kleinlife.org  
Formally known as Klein JCC



# ТРИУМФ

HOME CARE

## СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

Помогаем оформить документы для предоставления программы по уходу

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

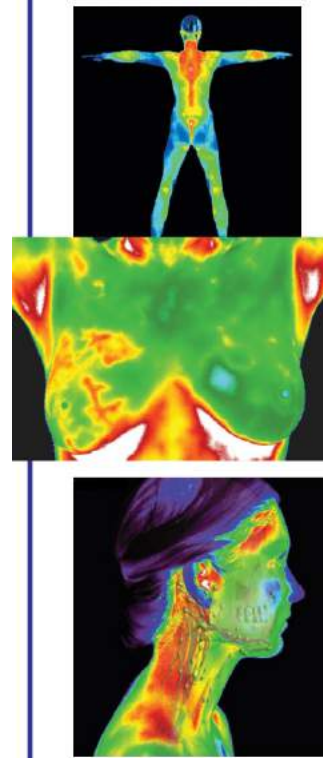
**215-220-3920**

2600 Philmont Ave., Suite 218A  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.TriumphHomeCare.com](http://www.TriumphHomeCare.com)

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants  
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

## Тепловидение



### Новое диагностическое обследование в Health Smart Medical Center

Медицинская термография — метод обследования пациентов с помощью специального прибора, позволяющего улавливать тепловое инфракрасное излучение и преобразовывать его в изображение. Термография позволяет выявить патологические процессы в различных областях и органах тела.

Термография широко используется в медицине как дополнительный к маммографии метод диагностики. Этот метод также может помочь раннему обнаружению патологии сосудов, щитовидной железы, уха, горла и носа, мышечно-скелетной системы, желудочно-кишечного тракта, периферической нервной системы, кожи, сосудистых и неврологических осложнениях диабета и других состояний.

Не покрывается страховкой.

Информация и  
назначение визита

**267-753-0302**  
**215-464-6015**

[yourthermography.com](http://yourthermography.com)

**HealthSmart**  
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,  
Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и  
MNAP Diagnostic Center

## HealthSmart Medical Center

В центре проводятся: ультразвуковое обследование,  
DEXA Scan — тест на остеопороз,  
компьютеризированные тесты слуха и функции легких

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии детей и взрослых
- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, гипертонии, сердечно-сосудистых, желудочно-кишечных и др. заболеваний.
- Лечение гормональных проблем женщин и мужчин с использованием натуральных препаратов, изготовленных по индивидуальному заказу.
- Коррекция остеопороза натуральными препаратами.
- "Мужской климакс" — проблемы предстательной железы, нарушение потенции.
- Программа "Замедление старения".
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.

### Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ  
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

Certified Medical Examiner  
For The Commercial Truck Drivers

### Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

- Анализы на дисбаланс витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок
- Уникальные лабораторные анализы на совместимость лекарств в организме, анализ на предраковые и раковые заболевания кишечника

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

**215-464-6040**



В мире

**Проект бюджета**

Республиканцы в Палате представителей обнародовали проект бюджета на 2018 финансовый год. Проект бюджета на сумму 4 триллиона долларов позволит провести реформу налогового кодекса через Конгресс без поддержки демократов, а также в течение следующих 10 лет сэкономить 203 миллиарда долларов за счет обязательных федеральных программ, в том числе, программы продовольственных карточек. Проект бюджета призван устранить имеющийся дефицит бюджета в размере 472 миллиардов долларов и к 2027 году выйти на профицит в размере 9 миллиардов долларов.

**Трамп назвал причину разногласий с Путиным**

В интервью CBN президент сказал: «Путин хочет лучшего для России, а я выступаю в интересах США. В вопросе урегулирования сирийского конфликта мы можем договориться о перемирии, и есть еще много вопросов, где мы можем добиться положительного результата. Но обязательно будет так, что Путин будет выступать в российских интересах, а я в своих». Также Трамп заявил, что Путину была бы выгоднее победа Хиллари Клинтон на выборах.

**Начато финансирование стены на границе с Мексикой**

Комитет по ассигнованиям Конгресса США выделил первую порцию финансирования на строительство стены между Мексикой и США.

На строительство первых сегментов стены выделено 1,6 миллиарда долларов, в рамках 13,8 миллиардов, предусмотренных на защиту границ в бюджете 2018 года. Бюджет также предусматривает найм 500 новых по-

граничных агентов, покупку новых пограничных технологий и покупку дронов и самолетов. Бюджет специального Бюро по контролю иммиграционного законодательства будет увеличен на 619 миллионов долларов и достигнет 7 миллиардов долларов в год.

**Предусмотрительность или маразм?**

Люксембург стал первой европейской страной, принявшей закон о собственности на планеты и астероиды. Закон также регулирует работу частных компаний в области разработки и добычи полезных ископаемых в космосе. В прошлом году Люксембург вложил 200 миллионов евро в проекты по извлечению редкоземельных металлов из астероидов. Страна, больше известная своими банками и финансовым сектором, претендует на одну из ведущих ролей в сфере разработки полезных ископаемых в космосе.

**Подготовка к Брекситу**

Правительство Великобритании утвердило главенство местных законов над европейскими. Цель законопроекта – гарантировать, что после Brexit страна будет обладать «функционирующей правовой системой», объяснил британский министр Дэвид Дэвис: «Этот закон означает, что выход из состава ЕС будет происходить в условиях максимальной безопасности, контроля и преемственности».

**Проблемы Honda**

Honda отозвала 1,2 млн автомобилей. Компания сообщила, что недоработки в двигателем отсеке моделей, выпущенных с 2013 по 2016 год, могут привести к возгоранию. Проблема была обнаружена в нескольких штатах США, где зимой дороги посыпаны солью; из-за низкой герметичности соль попадает в двигательный отсек, где разъедает клеммы аккумулятора и может привести к замыканию.

**Сезон охоты на президентов**

Бывший президент Бразилии признан виновным в коррупции. Луис Инасиу Лула да Силва, известный как «первый президент из рабочего класса», был приговорен к почти 10 годам тюрьмы за взятку. Покинув пост шесть лет назад, он остается популярным среди населения, и в следующем году планировал снова баллотироваться в президенты.

**Скандал в благородном семействе**

Брат президента Ирана Хасана Рохани, Хоссейн Ферейдун, арестован по обвинению в финансовых преступлениях. Сообщивший об этом представитель суда не указал, какие именно обвинения ему предъявлены. Он указал, что в отношении «этого человека» было проведено следствие по нескольким делам, а также были произведены задержания сообщников.

**Попытка реанимации**

Япония возобновляет переговоры по ТТП. 11 членов Транстихоокеанского партнерства, одного из главных проектов администрации Обамы, отклоненного Дональдом Трампом в начале этого года, проведут в Японии трехдневную встречу с целью возобновления переговоров. Японские чиновники возлагают на переговоры большие надежды; только на прошлой неделе им удалось добиться заключения торгового соглашения с ЕС.

**Соседи боятся России**

В Финляндии вступило в силу законодательство о мерах в отношении военных в форме без опознавательных знаков. Согласно поправкам, внесенным в закон о территориальном наблюдении, таким людям запрещается въезд и пребывание в стране. Нару-

шение закона преследуется в уголовном порядке.

Как сообщает финский портал Ue, речь идет о «зеленых человечках», и этот термин связан с зеленой формой без опознавательных знаков, в которой российские военные захватывали Крым в 2014 году.

**Отстреливают террористов**

Убит Абу Сайед – эмир группировки «Исламское государство в Афганистане».

Как сообщает Министерство обороны США, он, вместе с еще несколькими боевиками, погиб 11 июля при ударе по их штабу в афганской восточной провинции Кунар. Преподжидатель афганской ИГ Абдул Хасиб был убит 27 апреля – в ходе совместной операции афганских и американских военных в восточной провинции Нангархар. Его предшественник Хафиз Саид Хан погиб в 2016 году – в результате ракетного удара, нанесенного американским дроном.

**Насколько опасна КНДР?**

У Северной Кореи нет возможности нанести удар по США с «какой-либо степенью точности», и, хотя ее ракеты обладают большой дальностью, у них нет необходимой системы наведения, заявил заместитель председателя Объединенного комитета начальников штабов генерал Пол Селва. Ранее в этом месяце Северная Корея заявила, что провела первое испытание межконтинентальной баллистической ракеты (МБР) и освоила технологию оснащения ракеты ядерной боеголовкой.

**«Наполеоны» из ДНР**

Сепаратисты из Донецка провозгласили создание государства «Малороссия», которое охватит не только те территории, которые они контролируют, но и остальную часть страны, кроме Крыма. Кровавая комедия продолжается.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 \* 215-354-0842

215-240-4396 \* 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Филадельфии****◆ Филадельфия – объект активного туризма**

Согласно отчету туристической компании Visit Philadelphia за 2016 год, Филадельфия, как объект туризма, все больше привлекает гостей из разных точек Соединенных Штатов и других стран. Как следует из отчета, число гостей города, остановившихся в отелях на сутки и более, увеличилось с 7,3 миллиона в 1997 году до 14,7 миллиона в 2016 году, т.е. на 100 процентов. Общее число туристов за тот же период увеличилось на 57 процентов и достигло в 2016 году 43 миллиона. Доходы города от туризма составили в этом году 11 миллиардов долларов. Помимо прямых доходов, услуги в сфере туризма обеспечивают в Филадельфии 68 тысяч, а в пределах большой Филадельфии – 252 тысячи рабочих мест. Согласно оценке журнала U.S. News & World Report, Филадельфия занимает одно из ведущих мест в стране по числу посещающих город туристов.

**◆ Страховая компания против докторов**

Крупнейшая в штате страховая медицинская компания Independence Blue Cross намерена с 1 августа изменить систему оплаты услуг, которые доктора способны оказать пациенту за время одного визита. Суть изменения сводится к тому, что, хотя стоимость процедур в целом не меняется, при выполнении нескольких процедур одним и тем же доктором за один визит пациента, оплата одной из процедур сокращается на 50 процентов. Новые правила, вводимые компанией, вызывают серьезную озабоченность врачей, поскольку это приведет в среднем к 33-процентному снижению объема оплаты медицинских услуг и, как

следствие, к снижению качества обслуживания больных.

**◆ Доходы казино в 2016 году**

Согласно данным Совета Пенсильвании по контролю над азартными играми (Pennsylvania Gaming Control Board) в текущем финансовом году, окончившимся 30 июня, доходы от настольных игр составили в целом по штату 866,5 миллиона долларов, что на 3,25 процента больше, чем в предыдущем финансовом году. В то же время доходы от игровых автоматов снизились на 2,2 процента и составили 2,33 миллиона долларов. Три казино, действующие в районе Большой Филадельфии, SugarHouse Casino (Филадельфия), Parx Casino (Бенсалем) и Harrah's Philadelphia Casino (Честер), тоже обеспечивают высокий доход, но большая часть его обязана игровым автоматам.

**◆ Капитан департамента пожарной охраны обвинена в подлоге**

Йоланда Сталлингс (Yolanda Stallings), фельдшер скорой помощи в Департаменте пожарной охраны в звании капитана, 27 июня была арестована по обвинению в подлоге и обмане, связанными со страхованием транспортных средств. Как сообщила пресс-секретарь Департамента Кэти Матесон (Kathy Matheson), Сталлингс заявила об угоне ее внедорожника SUV и направила в страховую компанию заявление о компенсации размером в 18,500 долларов. Однако автомобиль в действительности не был похищен, а переведен в Вашингтон, округ Колумбия. Обман был раскрыт. Пока Сталлингс из Департамента пожарной охраны еще не уволена.

**◆ Убийства на улицах Филадельфии не прекращаются**

Несмотря на борьбу с применением огнестрельного оружия, которую долгие годы ведет Департамент полиции, ситуация в городе заметно не улучшается. Почти ежедневно происходят перестрелки, которые завершаются, в лучшем случае, ранением людей, а часто и смертельными исходами. Одним из таких характерных дней стал понедельник 16 июля. В этот день, в течение 24 часов, в разных частях города, в юго-восточной части центра, в районах Frankford, Queen Village и на улице Harbison Avenue, произошли перестрелки. В результате четыре человека были убиты и несколько ранены, в том числе 15-летний парень. Ни в одном случае участники стрельбы и, тем более, убийцы, найдены не были.

**◆ В университетах штата повышается плата за обучение**

С будущего учебного года в 14 университетах штата плата за обучение увеличится на 3,5 процента, т.е. на 254 доллара в год. Таким образом, в 2017-2018 учебном году плата за обучение составит 7492 доллара. Такое решение на прошлой неделе приняло управление штатными университетами. Совет попечителей университета Темпл (Temple University) принял решение об увеличении стоимости обучения на 2,5 процента (384 доллара) для студентов, проживающих в штате. Общая стоимость обучения составит при этом 15768 долларов. Для студентов из других штатов плата за обучение увеличится на 4,4 процента. Совет попечителей университета Pennsylvania State University вопрос о плате за обучение в будущем учебном году рассмотрит в ближайшее время.



# В ПОИСКАХ СГОВОРА

В начале июля The New York Times опубликовала несколько статей, в которых рассказывалось о встрече Дональда Трампа-младшего в июне 2016 г., как написано в газете, с «российским адвокатом, связанным с Кремлём». Эта встреча была организована Робертом Голдстоуном, бывшим журналистом, занимающимся в последние годы организацией выступлений звёзд американской эстрады. Голдстоун знаком с Эмином Агаларовым, который вместе с Дональдом Трампом-старшим провели в 2013 г. в Москве конкурс «Мисс Вселенная».

Адвокат Трампа-младшего сказал, что Голдстоун связался с Трампом-младшим по электронной почте и сообщил о том, что Агаларов попросил устроить встречу с российским юристом Наталией Весельницкой. Агаларов сказал, что у неё имеется информация о незаконных взносах во время выборной кампании 2016 г., а также информация о нарушениях Хиллари Клинтон во время её контактов с представителями российских правительственных структур. В одном из электронных сообщений, которые обнародовал Трамп-младший, Голдстоун написал: «Она может предоставить кампании Трампа официальные документы и информацию, которые компрометируют Хиллари и которые будут очень полезны для Дональда Трампа». Демократы и левые журналисты сразу же начали говорить о том, что русский юрист – агент российско-го правительства, которое попыталось вмешаться в выборы 2016 г.

Трамп-младший не знал, какая информация имеется у Весельницкой. В своём Twitter он написал, что сделал то, что обычно делают, когда идет политическая кампания – встретился, чтобы выслушать информацию и определить, является ли она опасной для политического оппонента. Встреча длилась 20 минут. Весельницкая не предоставила никаких материалов о Хиллари Клинтон. Русский юрист быстро перевела разговор на возможные пути отмены закона Магницкого. Этот закон наложил финансовые санкции на 18 крупных российских бизнесменов за предполагаемые серьёзные нарушения прав человека в России.

В интервью 10 июля британской газете The Jewish Telegraph Голдстоун отрицал, что Весельницкая связана с российским правительством. Он сказал, что просто выполнил просьбу Агаларова, а Весельницкая «частный гражданин». Однако электронные письма, обнародованные Трампом-младшим, показывают, что все эти заявления Голдстоуна ложны. Интернет новостная компания MSN сообщила о том, что Голдстоун находится в тесных приятельских отношениях с Кэти Гриффин, одной из ненавистников президента Трампа. При этом Голдстоун одновременно организует встречу с человеком, якобы имеющим материалы, которые могут помочь тому же Трампу победить Хиллари Клинтон. Не странно ли это?

Кто такая Наталия Весельницкая? Она партнёр юридической фирмы Kamerton Consulting. Фирма находит-

ся в одном из пригородов Москвы. В интернете приводится весьма скудная информация о Весельницкой. Весельницкая активно выступала и продолжает выступать за отмену закона Магницкого. 13 июня 2016 г. Весельницкая присутствовала на показе фильма в музее журналистики и новостей в Ньюзеуме в Вашингтоне, округ Колумбия. В этом фильме оспаривалась правомерность закона Магницкого. На просмотре присутствовало пять конгрессменов, также сотрудники Государственного департамента. На следующий день Весельницкая была на слушаниях в комитете Конгресса по иностранным делам. Слушания были посвящены России и Украине и прошли через 8 дней после встречи Весельницкой с Трампом-младшим. 11 июля 2016 г. Джим Хофт поместил в The Gateway Pundit статью «Well Lookie Here». В ней приводятся две фотографии, запечатлевшие выступление на этих слушаниях американского посла в России. В первом ряду для гостей сидит Весельницкая. Вечером 14 июня 2016 г. Весельницкая была на ужине, устроенном председателем подкомитета Палаты представителей конгрессменом Даной Рорабахером, давним другом России. Этот подкомитет курирует политику России. На ужине присутствовали 20 человек. Разговор шёл о законе Магницкого. Во время пребывания в Вашингтоне Весельницкая была приглашена на обед в Capitol Hill Club. В этот престижный клуб попадают люди по специальным приглашениям. Сопровождал Весельницкую Рон Делламс, давний сторонник Хиллари Клинтон.

Почему Весельницкая, кстати, не владеющая английским языком, получила привилегированное место на слушаниях в комитете Конгресса? Почему она вместе с сенаторами и сотрудниками Государственного департамента была на просмотре фильма в Ньюзеуме? Почему она получила приглашения на ужин с Рорабахером и на обед в Capitol Hill Club? Эти вопросы наших левых журналистов не интересуют. Ведь никто из команды президента Трампа на этих встречах не присутствовал.

Весельницкая не скрывала, что в Америке она лоббирует отмену закона Магницкого и никакого отношения к предвыборной кампании 2016 г. не имеет. Об этом она говорила во время своего интервью NBC News, состоявшегося после встречи с Трампом-младшим. Она, в частности, сказала, что эта встреча была частью её лоббистской кампании. «У меня никогда не было никакой разрушительной и чувствительной информации о Хиллари Клинтон», – добавила Весельницкая. Она также отрицала, что имела какие-либо связи с Кремлём. Ещё одна интересная деталь. За четыре дня до встречи с Трампом-младшим Весельницкая разместила на своём Facebook антирамповскую статью.

Но это не всё. Оказывается, российский юрист связана с основателем Fusion GPS, частным разведывательным агентством, обнародовавшим так называемое «Досье Трампа». В «Досье Трампа» утверждалось о том, что русские агенты шантажировали Трам-

па во время его избирательной кампании 2016 г. Это досье оказалось фальшивкой. Весельницкая помогала российскому лоббисту Анатолию Самочорнову, участвовавшему в составлении этого досье. Она также несколько раз контактировала с бывшим британским разведчиком Кристофером Стилом, который по заданию Национального комитета Демократической партии собрал и обнародовал антирамповские материалы. В апреле 2017 г. Стил признал, что размещал в «Досье Трампа» непроверенные материалы, которые не должны были публиковаться. Об этом говорится в статье «Bombshell: Barack H. Obama Directly Implicated In Trump Jr. Scandal». Angry Patriot, 7/14/2017.

Но на этом детективная история о пребывании Весельницкой в США не заканчивается. Новостное интернет издание Daily Beast сообщило, что в 2016 г. у Весельницкой не было визы на пребывание в США (! – Г.Г.). Оказывается, что в 2015 г. ей было отказано на въезд в Америку. Тогда по представлению Генерального прокурора США Лоретты Линч Весельницкой было выдано спецразрешение для въезда в страну по «особым обстоятельствам». В заявлении Весельницкой было написано, что она должна представлять в США интересы своего клиента. Спецразрешение выдаётся крайне редко. В 2015 г. президентом США был Обама. Несомненно, что его администрация сделала для Весельницкой редкое исключение. Какими мощными рычагами обладала Весельницкая, чтобы попасть в США?

Но и это ещё не всё. Действие разрешения Весельницкой закончилось 7 января 2016 г. и не продлевалось. Таким образом, последние полтора года Весельницкая находилась в США нелегально. Когда это стало известно, председатель юридического комитета Сената Чак Грэгсли направил письмо Госсекретарю США Рексу Тиллерсону, в котором был поставлен вопрос о том, как администрация Обамы разрешила ей оставаться в стране и почему? Скорее всего, администрация Обамы была заинтересована в том, чтобы Весельницкая продолжала находиться в США нелегально.

Не имея права на пребывание в Америке, Весельницкая неоднократно присутствовала на встречах с конгрессменами и должностными лицами США. Она активно лоббировала отмену закона Магницкого, хотя и не была зарегистрирована в качестве иностранного лоббиста. Бизнесмен Уильям Браудер подал жалобу в FARA на незаконную деятельность Весельницкой на территории Америки. Эта организация регистрирует иностранных агентов в США.

Демократы и левые журналисты обвиняют Трампа-младшего в преступлении, поскольку он встретился с российским юристом якобы связанным с российским правительством в надежде получить информацию, компрометирующую Хиллари Клинтон. В этой встрече они хотят видеть попытку сговора членов команды президента Трампа с Россией. Если встреча Трампа-младшего с российским юристом – преступление, то таким же преступлением являются встречи ве-

дущих членов команды Клинтон с высшими чиновниками украинского посольства в США. О таких встречах сообщило в январе 2017 г. новостное издание Politico. На этих встречах украинцы обещали передать команде Клинтон компрометирующий материал о контактах с Россией Трампа и Пола Манафорта, руководителя предвыборного штаба Трампа.

Во время предвыборной кампании 2008 г. Обама провёл многочисленные встречи с иностранными лидерами и даже с представителями ХАМАС и Ирана. Значит, такие контакты с иностранными лидерами обычное дело и не являются сговором с иностранными государствами. С точки зрения демократов и левых журналистов, когда подобные встречи имеют члены команды Трампа, то это преступление. Если комитет Сената хочет задать вопросы Трампу-младшему, то члены комитета должны были бы поинтересоваться подобными контактами Хиллари Клинтон, Обамы и Ромни.

Как заметил Марк Коралло, представитель юридической команды президента Трампа, «из наших собственных расследований и публичных сообщений мы узнали о том, что участники встречи (с Трампом-младшим. – Г.Г.) исказили, кем они были на самом деле и на кого работали». Провокационная встреча Трампа-младшего была организована противниками президента Трампа. Голдстоун и Весельницкая – сторонники демократов. Они не имели никакой компрометирующей Хиллари Клинтон информации. Голдстоун ложно заманил на эту встречу Трампа-младшего, который проявил легкомыслие, согласившись на встречу с никому не известным юристом из России. Это показывает лишь то, что Трамп-младший неопытный политик. Но он и не претендует на выборные политические позиции.

Почти год левые держали в своём архиве встречу Трампа-младшего с Весельницкой. Они заговорили о ней, когда общественный интерес к сговору президента Трампа с русскими стал угасать из-за отсутствия доказательств. Но и эта встреча не свидетельствует о каких-либо рабочих контактах между членами команды Трампа и российским правительством. Сегодня президент Трамп, его ближайшие советники и члены его семьи являются по убеждению американского писателя и политического деятеля Дэвида Горовица «мишенью самой порочной клеветнической кампании демократов, которую когда-либо видели в американской политике». Демократы и левые журналисты пытаются связать кучу безвредных, бессвязных событий в «доказательство» сговора президента Трампа с Россией. Из-за отсутствия реальных доказательств интерес к встрече Трампа-младшего с Весельницкой, в конце концов, затихнет. Но это не остановит демократов и левых журналистов. Они будут упорно продолжать искать любую грязную и фальшивую информацию, чтобы дискредитировать президента Трампа. Демократы и левые ненавидят президента Трампа больше, чем они любят правду.

Григорий Гуревич



# БОЛЕЗНИ НОГ



**ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ**

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
  - ◆ Деформированные косточки
  - ◆ Артриты ног
  - ◆ Пяточные шпоры
  - ◆ Кожные заболевания ног
  - ◆ Болезненные мозоли
  - ◆ Плоскостопие
  - ◆ Воспалённые вены
  - ◆ Варикозные вены и отёки ног
  - ◆ Артритные боли
- в голеностопных суставах

**ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ**

**ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ**



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ  
**215-333-9941**

# ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

## В ОФИСЕ:

1. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences
2. Оформление формы I-693 (U.S. Citizenship, Immigration Services)
3. Лечение последствий автомобильных аварий и производственных травм .



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE  
and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики  
в клиниках Москвы, Нью-Йорка  
и Филадельфии

## ТРАДИЦИОННОЕ И АЛЬТЕРНАТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

### ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:

сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

### ОСТЕОПАТИЯ:

заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

### ДЕРМАТОЛОГИЯ:

диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

### ФИЗИОТЕРАПИЯ:

индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)

Принимаем Medicare, Medicaid и основные виды страховок.  
При необходимости предоставляем транспорт.

842 RED LION RD., UNIT 7  
PHILADELPHIA, PA 19115

Прием только по предварительной  
записи по телефону:

**215-677-6616**

# Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19116  
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm



# HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116  
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. **215-969-3900** Fax. **215-969-3939**

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса,  
как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты  
и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров  
и лекарств из России  
и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности  
(где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав,  
лекарственных сборов

**БЕСПЛАТНО**

**ОПЛАТА  
ЗА ВСЕ**

**КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

**и MONEY ORDERS**

для постоянных клиентов





Я хочу рассказать о Дональде Трампе, которого я очень хорошо знаю. Скоро выйдет моя книга «Понимание Трампа». Но это не «Предсказание Трампа». Не думаю, что он предсказуем. И часто говорю, что не могу сказать, что он собирается делать завтра утром. Поскольку он сам не знает, что будет делать завтра утром. Вся жизнь, если у него были интересные мысли, он ими делился. Теперь он президент, и делится ими со всем миром.

В некоторых вещах он – очень умный человек. С этого я бы хотел начать, потому что те из вас, кто смотрит американское ТВ, в частности, CNN или NBC, понимают Трампа совершенно неправильно. Они предвзяты и zaangażированы. Трамп очень умен. Во-первых, он достаточно умен, чтобы заработать \$10 млрд. Во-вторых, он оказался достаточно умен, чтобы обойти 16 других республиканцев и стать кандидатом. И, в-третьих, он был достаточно умен, чтобы обойти Хиллари Клинтон, которую все прочили в президенты. И четвертое: он показал, что достаточно умен, чтобы победить американские СМИ, которые, за парой исключений, были против него. Так что стоит начать с идеи, что он действительно что-то знает.

Трамп привык к атакам журналистов. Это часто происходило, когда он был бизнесменом, и то же происходит, когда он стал политиком. И вот несколько вещей, о которых стоит задуматься. Трамп был политиком 19 месяцев. Рональд Рейган был политиком 16 лет. Я был политиком 16 лет до того, как стал спикером. Билл Клинтон впервые баллотировался в конгрессмены в 1974-м, а президентом стал только в 1992-м. Трамп пришел ниоткуда, никогда не баллотировался на государственные посты и оказался достаточно хорош, чтобы занять высочайший пост в стране с первой попытки. Это говорит еще о том, что страна очень зла. Американцы сыты по горло традиционной политикой. Они считали, что Вашингтон коррумпирован и неконтролируем. И они хотели, чтобы их лидер перевернул все вверх дном, чтобы он изменил игру. Любой другой политик мог прийти и сказать, что он справится. Но общество сказалось бы: «Нет, не ты. Мне нужен кто-то, кто перевернет все». Он был избран, чтобы все изменить. И сейчас он делает именно это. Он встает каждое утро и совершенно спокойно осознает, что его избрали ради перемен, и что теперь многие злы на него. Но то, что кто-то злится – это нормально, это значит, что что-то меняется.

Назначение главы Верховного суда было очень важным. И он назначил именно того кандидата, которого обещал – консерватора. Демократы отказались поддержать этого кандидата. Так что он сменил правила выборов, и демократы проиграли. Трамп будет так делать постоянно. Он очень хорош в выборе соратников. Генерал Макмастер, советник по национальной безопасности был, возможно, самым выдающимся умом американской армии. Генерал Мэттис, министр обороны, был один из двух лучших моряков своего поколения. Второй – генерал Келли – сейчас министр внутренней безопасности. Госсекретарь Рекс Тиллерсон, будучи CEO Exxon Mobil, шестой по размерам компании в мире, каждый

# ГИНГРИЧ О ТРАМПЕ

день проворачивал миллиардные сделки. Мы говорим об отличной команде. И они очень опытные. Трамп определяет направление, их дело – найти, как достичь цели.

Вот показательная история. Китайский президент Си Цзиньпин во Флориде перед первой встречей с президентом. Команда знает, что китайцев невозможно заставить провести личные переговоры. Есть одна вещь, которую в переговорах с Горбачевым успешно использовал Рональд Рейган: они пошли на прогулку по лесу с переводчиком и смогли поговорить без подчиненных. Трамп предложил китайскому президенту показать свое имение. И тот согласился. Они вернулись через три часа. В тот же вечер у них был ужин.

Это был вечер, когда Трамп решил, что США должны ударить по сирийской авиабазе крылатыми ракетами. Как писала пресса, Асад использовал ядовитый газ. И вот представьте, что вы – Дональд Трамп. Если вы ничего не сделаете, то будете выглядеть как Барак Обама. Но что делать, если вы не хотите вести себя как он? Выбор достаточно большой. Но Трамп не хотел отправлять в Сирию американских солдат. Он не считает, что наши эксперименты в Ираке и Афганистане были разумной затеей. Мы провели там 15 лет и так и не выиграли. Так что он обратился к своим военным советникам. Ведь он не военный и не знает, как проводить подобные атаки. Так что он обращается к таким людям, как Мэттис и Макмастер, и спрашивает: «Что вы можете мне предложить? Нам нужно произвести удар без риска подключить к военным действиям в Сирии американскую армию. И они отвечают, что «К счастью, у нас есть два эсминца, которые могут использовать ракеты. Одна ракета стоит 50 тысяч. Так что это шумное дело, но...». И он разрешает использовать ракеты.

Я напомню – он находится на ужине с китайским президентом. Так что он оборачивается к нему и говорит: «Простите, мне нужно выйти и сделать заявление для прессы». Встает, уходит с ужина, сообщает миру, что мы только что совершили авиаудар по сирийской базе, возвращается на ужин: «Простите, мне нужно было сообщить, что мы только что использовали 59 ракет в Сирии». В этот момент китайский лидер, который очень хорошо говорит на английском, поворачивается к переводчику и спрашивает: «Что он только что сказал?» И если задуматься, то ведь это не было запланировано. Все произошло случайно, но стало ясным сигналом для китайцев, что это совсем другая администрация, готовая использовать силу в случае необходимости. В тот же день они проговорили наедине три часа, и еще два – на следующий. И с того момента мы с китайцами начали работу над серьезными проектами, в которые никто не поверил бы еще месяц назад. Например, мы договорились о возобновлении поставок мяса в КНР, которые прекратились еще в 2003-м, что потенциально может нам принести \$3 млрд в год. Китай также не поддержал резолюцию России в Совете безопасности ООН о нашей атаке в Сирии. В этот раз РФ оказалась в полной изоляции. Никто не проголосовал за нее. Единственная поддержка, которая осталась у РФ в мире – это Иран, Сирия и Северная Корея. Так что

они и правда изолированы. Я думаю, это был и сигнал для Путина: о том, что ему не стоит путать доброжелательность с мягкосердечностью. То же хотел донести и Тиллерсон во время визита в Москву. Полагаю, россияне рассчитывали пообщаться с госсекретарем так же, как с Клинтон и Керри, которыми можно манипулировать. Но Тиллерсон – очень жесткий парень. И он им прямо сказал: «Я не понимаю, что вы себе думаете. Мы больше вас, мы сильнее вас, мы богаче вас. И если вы продолжите в том же духе, то конфликта не избежать». Тогда как Россия все-таки хочет найти способ работать с Трампом и ей не нужна открытая конфронтация. И один из ключевых тестов сейчас – восточная Украина. Если они не поймут, что происходящее неприемлемо, не думаю, что возможны следующие шаги, мы все равно вернемся к этому вопросу. И это настоящие перемены, по сравнению с тем, что было раньше. В этот раз администрация работает жестче, она мыслит стратегически и ее члены совершенно спокойно готовы создавать другим проблемы.

И это все – президент, который по идее должен был быть изоляционистом, закрыться в собственной стране, не интересуясь тем, что происходит в мире, неспособный к переговорам. Его первый официальный визит был в Саудовскую Аравию, где он встретился со всеми лидерами арабского мира, обсудив союз для борьбы с терроризмом. Потом он поехал в Иерусалим, встретился с израильянами, и с палестинцами, потом в Риме он встретился с Папой, а потом – в Брюсселе с НАТО. Все было очень хорошо организовано. И было интересно наблюдать за американскими СМИ, которые пытались понять, что с ним не так. Потому что Трамп как минимум на 50% эффективнее, чем та версия, которую показывает CNN, NBC и остальные.

Трамп – потрясающе энергичный человек. И он управляет этой энергией, постоянно ищет, что можно сделать, как продвинуть настоящие реформы. И если он создаст рабочие места и поднимет экономику – люди его переизберут. Но если роста экономики не будет – то его сбросят, и он это понимает. Все реформы, которые он пытается провести нацелены на то, чтобы развивать экономику. И я думаю, что первые четыре месяца Трампа были успешными.

**По материалам лекции  
Ньюта Гингрича в Украине**

## Трамп-онейроидный синдром

Потерпевшим политическое поражение в ноябре 2016 года «демократам» ничего не помогает. «Русский след» не сработал. Дело Флинна не сработало. Дело Сешинса не сработало. Дело Манафорта не сработало. Массовые беспорядки и погромы не помогли. Пересчет голосов ни к чему не привел. Запугивание и прямые угрозы убийства Трампа и членов его семьи тоже не увенчались успехом. Призывы к джихаду против Трампа со стороны некоторых мусульман не нашли массовой поддержки.

Но человеческая фантазия не знает границ – теперь «демократы» решили попробовать 25-ю поправку к Конститу-

ции США. Эта поправка говорит о том, что президентские полномочия могут быть переданы другому лицу (в первую очередь – вице-президенту, конечно), если по каким-либо медицинским причинам президент не в состоянии исполнять свои обязанности. Подчеркиваю – по медицинским причинам. 25-я поправка – одна из тех, которые в самом деле работают. Работают довольно часто, хотя широкой публике об этом предпочитают не сообщать. Например, каждый президент США перед началом хирургической операции или другой медицинской процедуры, которая требует общего наркоза (например, рутинной колоноскопии), официально передает президентские полномочия вице-президенту. Передает вместе со всеми президентскими атрибутами – «ядерным чемоданчиком» с красной кнопкой, должностью главнокомандующего вооруженными силами, радиопозывным, и так далее.

Последняя идефикс «демократов» состоит в том, чтобы объявить Трампа психически больным. Все выходцы из СССР прекрасно помнят, кто, когда, и в каких масштабах использовал судебную психиатрию для расправ как над политическими противниками, так и над просто инакомыслящими. Посмотрите, что сделали из юной красавицы и диссидента Валерии Новодворской советские психиатры (только вот мозг повредить они не смогли, как ни старались).

Другими словами, вся левацкая клинтоновская рать, которая после поражения Хиллари дружно отправилась к психотерапевтам для лечения от различных психических расстройств, теперь пытается представить и президента Трампа как психически ненормального человека. Эта безумная и, безусловно, тупиковая идея еще раз подтверждает, что Демократическая партия США давно превратилась в партию марксистского типа, и с удовольствием использует наработки предыдущих поколений европейских леваков – это и судебная психиатрия, и банды обкурившихся боевиков-погромщиков, и откровенный антисемитизм, и воинствующий антиамериканизм. Кстати, ярким примером антиамериканизма служит тот факт, что современные американские фашисты, оперирующие под именем антифашисты (Антифа), планировали совершить нападение на Геттисбургское кладбище и разрушить надгробные памятники. Этот вандализм 2017 года был приурочен к годовщине Геттисбургского сражения времен Гражданской войны в США.

Поскольку Антифа широко разрекламировала на Фейсбуке эту акцию, многие американские патриоты, особенно те, кто имеет разрешение на ношение оружия, решили этому противостоять. На месте Геттисбургского сражения добровольно собрались десятки тысяч американцев, чтобы не допустить вандализма. От обескураженного Антифа явился всего один(!) человек, так что никакого боестолкновения не произошло.

Вместе с тем, недавно в Чикаго состоялась внушительное собрание всех марксистов США на очередном съезде социалистов. Название это собрания «Социализм 2017». В нем приняло участие более 1500 человек,



# Поздравляем Анатолия Мороза с Юбилеем!



7 ноября 1974 года Анатолий вместе с семьёй оказался в Филадельфии.

Это была одна из пяти первых семей, иммигрировавших из бывшего СССР в США. Это, конечно, лишнее сказать, что решиться на иммиграцию в те годы мог только отчаянно смелый человек, уверенный в своих силах. Но Анатолий был готов начать всё с нуля.

Он прошёл все этапы становления личности в новой стране. Его имя быстро стало известно в кругу вновь прибывших, как наиболее успешного бизнесмена и

человека, который всегда был готов прийти на помощь своим соотечественникам.

Анатолий стал первооткрывателем серии русских ресторанов, был одним из родоначальников многих процветающих бизнесов.

А иммигранты первой волны помнят единственное в то время в Филадельфии русское радио Меридиан - первым президентом которого был Анатолий, он же его и финансировал.

**Желаем  
Анатолию долгих,  
счастливых лет жизни  
в кругу семьи  
и друзей!**

**До 120 лет!!!**

К поздравлению присоединяются дети Анатолия со своими семьями и внуки: Роберт, Джин, Саня, Сабрина, Эллиот и Дэвид.

Знаменитый Сергей Довлатов, в то время главный редактор еженедельника «Новый Американец», лично брал интервью у Анатолия Мороза, как у успешного бизнесмена, интересной и незаурядной личности, чуткого и отзывчивого человека. Вскоре это интервью было опубликовано под названием «Университеты Анатолия Мороза».

Анатолий любезно предоставил редакции газетную страничку с этим материалом, опубликованным в 1981 году, 26 лет назад!

Довлатов рассказал о начальных годах жизни Анатолия и его семьи в Америке, трудных поисках себя и своего места в этой новой жизни. Приходилось работать днем и ночью, на нескольких работах одновременно, далеко не в престижных местах, а иногда и по 17 часов в сутки. И лишь после таких университетов началось восхождение Анатолия, о чем повествует его последующая жизнь в Америке.

**«тепер єврей я, не казак,  
в єврея я перетягнувся»**





## О пользе упражнений для больных диабетом

В последнее время сахарный диабет становится одним из самых распространенных заболеваний. Он может возникнуть как у мужчин, так и у женщин и детей в любом возрасте. Но наиболее часто сахарным диабетом заболевают люди после 50—60 лет. Поджелудочная железа здорового человека вырабатывает инсулин, который проводит молекулы глюкозы в клетки. При диабете возникает углеводное голодание организма с накоплением сахара в крови, т.е. достаточного количества глюкозы, которую клетки не могут получить.

Существует два типа диабета:

Сахарный диабет 1-го типа — это дефицит инсулина. Если больной человек получает инсулин извне, его часто называют «инсулинозависимым» диабетиком, т.е. поджелудочная железа не справляется с выработкой инсулина, и вся глюкоза не может быть переработана самостоятельно.

Сахарный диабет 2-го типа — это нечувствительность тканей к инсулину. При этом типе диабета инсулина достаточно, но он оказывается бесполезным.

Сахарным диабетом страдает около 4% населения всего земного шара.

По данным американской статистики более 16 миллионов жителей США страдают сахарным диабетом, причём, у 95% из них - диабет 2-го типа. Примерно одна десятая часть больных нуждается в регулярном подкожном введении инсулина, остальные обходятся либо только диетой, либо диетой и таблетками, которые снижают уровень сахара. Совершенно независимо от того, принимает ли больной медикаменты или получает инъекции инсулина, - в любом случае он должен соблюдать диету, вести здоровый образ жизни и заниматься спортом.

Сахарный диабет — заболевание, обусловленное недостатком инсулина, вызывает обширные и многообразные нарушения обмена веществ.

Нарушается углеводный обмен — организм не в состоянии ни использовать углеводы в энергетических целях, ни откладывать их в запас.

Нарушается жировой обмен — иссякают жировые резервы: при использовании жиров в энергетических процессах в организме накапливаются кетоновые тела; кислотно-щелочной баланс нарушается в направлении ацидоза.

Нарушается белковый обмен — при недостатке глюкозы в клетках и энергетических процессах «сгорают» белки, которых не хватает для строительных целей.

Нарушается и водно-солевой обмен — организм через почки те-

# СТРАНИЦА ФИЗИОТЕРАПЕВТА

Ведущая: Физиотерапевт Алина Фиш, руководитель клиники Action Physical Therapy

ряет много воды и солей; эти поте-ри не всегда компенсируются усиленной жаждой и повышенным ап-петитом; клетки особенно чувстви-тельны к дефициту воды, калия и фосфатов.

Постепенно развиваются глубо-кие нарушения обмена веществ, истощение организма, поражение тканей и органов. Несмотря на зна-чительные успехи в изучении пато-генеза и лечении сахарного диабе-та, распространенность этого за-болевания продолжает стремит-ельно нарастать. Увеличение ча-стоты заболевания сахарным диа-бетом связано с целым рядом при-чин. Сахарный диабет часто на-блюдается у тех больных, которым это заболевание может переда-ваться по наследству. Если саха-рный диабет наблюдается у родите-лей, риск заболевания детей дохо-дит до 100%, однако обычно он не превышает 60%.

Но в возникновении заболева-ния немалое значение имеет и ряд побочных факторов, и сахарный диабет может развиваться фатально в связи с аутоиммунным воспа-лением поджелудочной железы. Раз-витию сахарного диабета также способствуют такие факторы как ожирение, переизбыток, малопод-вижность, алкоголизм и многие другие обстоятельства. Сахарный диабет может развиваться мед-ленно и постепенно, оставаясь не-распознанным в течение ряда лет и начаться внезапно с бурно на-растающих клинических симпто-мов, требующих довольно сложно-го лечения.

Заболевшим сахарным диабе-том необходимо приложить нема-ло усилий и знаний для успешного лечения этого непростого заболе-вания. Именно это условие оказы-вается решающим и эффективным в лечении сахарного диабета.

Небрежное отношение к лече-нию диабета может привести к очень серьезным осложнениям, опасным для жизни больного (бо-лезни сердца, инсульт, заболева-ния почек, ретинопатия, слепота, диабетическая нейропатия, со-провождающаяся выраженным болевым синдромом, нарушением походки и баланса (равновесия), падениями и, как следствие — травмами, гангрена конечностей (иногда заканчивающаяся ампута-цией).

Эта «тихо» прогрессирующая болезнь, которая подкрадывается к больному на протяжении многих лет, - является ведущей причиной смерти во всем мире.

Я уверена, что почти у каждого человека есть родные и друзья, больные сахарным диабетом.

Американская Диабетическая Ассоциация сообщает статистиче-ские данные последних лет:

- 24 миллиона детей и взрослых в Соединенных Штатах страдают диабетом;

- 57 миллионов американцев находятся под угрозой развития диабета типа 2

- Одного из 3-х родившихся де-тей ждет в будущем заболевание сахарным диабетом, если нынеш-ние тенденции отношения к пита-нию и образу жизни сохранятся.

Эти данные заставляют каждого из нас приобщиться к массовым действиям, объединяющим боль-ных и здоровых в борьбе с саха-рным диабетом!

Мы уже говорили с вами, что от-сутствие физической активности, ожирение и еда с высоким содержа-нием углеводов, провоцирует воз-никновение диабета и его развития. А раннее выявление сахарного диа-бета и смелый современный под-ход врача к комплексному лече-нию поможет снизить вероятность разви-тия осложнённого сахарного диабе-та у каждого нового пациента.

Вот некоторые симптомы, на которые необходимо обратить внимание каждому:

- частое мочеиспускание;
- чрезмерная жажда;
- сильное, навязчивое чувство голода;
- необычная потеря веса;
- повышенная утомляемость;
- раздражительность;
- снижение чёткости зрения.

Обязательно проконсультируй-тесь с вашим врачом, если вы по-дозреваете, что у вас появились признаки сахарного диабета. Про-филактика лучше лечения!

**Современная эндокриноло-гия вынесла окончательный вердикт: главное условие в ле-чении сахарного диабета - соче-тание диабетической диеты, физических упражнений и на-грузок, составленных грамот-ными специалистами, а также лекарственной коррекции в за-висимости от типа диабета.**

Наш физиотерапевтический Центр занимается разработкой профилактических и лечебных про-грамм (упражнения и физические нагрузки) с контролем уровня са-хара в крови. **Подобные комби-нированные программы могут на несколько лет продлить жизнь, особенно, если у паци-ента «инсулинозависимый» са-харный диабет.**

Хорошо сбалансированная диет-а с повышенным содержанием клетчатки, низким содержанием насыщенных жиров и концентри-рованных сладостей, с последова-тельным подсчётом количества ка-лорий - поможет снизить сахар в крови (контроль калорий и лечение ожирения имеет решающее значе-ние в борьбе с диабетом). Очень важной составляющей в лечении сахарного диабета является физи-ческая активность больного. Ком-бинированные физиотерапевтиче-ские программы предусматривают все виды физической активности, включая в себя и нагрузки, и спе-циальные упражнения, и танцы, и ходьбу по улице, и езду на велоси-педу и даже плавание. Всё это при-водит к уменьшению уровня глюк-озы (особенно при диабете 2-го типа).

А теперь по-смотрим на ре-зультаты при-менения этих программ:

- **снижение уровня сахара в крови** (осо-бенно при диа-бете 2-го типа);
- **уменьшение дозы диабетиче-ских препаратов** и снижение уровня глюкозы в крови;
- **уменьшение жировых отло-жений** и снижение веса больного;
- **улучшение сердечно-сосудистой деятельности**, (осо-бенно при риске инфаркта, инсуль-та и уплотнения стенок сосудов);
- **снижение стресса;**
- **активизация сил и способ-ности двигаться;**
- при нейропатии - **улучшение баланса** и значительное снижения риска падения, ослабление боле-вого синдрома;
- **снижение артериального давления;**
- улучшение углеводного обмен-а и **снижение веса;**
- **улучшение общего состоя-ния** и показателей диабетических тестов, снижение потребности в лекарственных препаратах на 20%;
- **снижение «вредного» холе-стерина** (триглицериды) и увели-чение полезного холестерина (HDL).

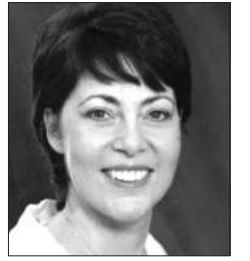
Следует добавить, что психоло-гическое преимущество про-граммной физической активности связано с появлением у пациента повышенного чувства благополу-чия, позитивного настроения и ощу-щением улучшения качества жиз-ни. Каждый больной сахарным диа-бетом должен знать, что глюкоза является источником энергии в на-шем организме. Физическая ак-тивность использует глюкозу и, та-ким образом, помогает снизить уровень сахара в крови и, кроме того, уменьшает резистентность (устойчивость) к инсулину и акти-визирует инсулиновые рецепторы в красных кровяных тельцах. Всё это вместе помогает поддержи-вать нормальный уровень гликози-лированного гемоглобина (показа-тель среднего уровня глюкозы в крови за три месяца).

Сахарный диабет — коварное заболевание, оно не прощает не-серьёзного к себе отношения больного или слишком самостоя-тельных действий без согласо-вания с медиками (вашим семейным врачом, эндокринологом и физио-терапевтом).

**Назначить консультацию в ACTION PHYSICAL THERAPY & PAIN CENTER**

**вы можете, позвонив по телефону (215) 947-3443.**

См. рекламу на стр.3





# All Town PHARMACY АПТЕКА

**НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ**

**РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ**

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



**215-354-9440**

**Fax: 215-354-9118**

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



## Prestige NHCM, Inc. Home Care Agency

### АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



#### ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

### Принимаем основные виды страховок!

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

**ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ**

**215 • 677 • 3299**



# MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

**(215)671-8840**

Board Certified

Fax  
**(215)671-1933**

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy, Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

**Обезболивающие уколы**

**826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053**

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

**ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...**  
а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.



ВЫ ЗНАЛИ?

Гиппократ – знаменитый древнегреческий врач и «отец медицины», ведь до сих пор все врачи мира дают его клятву. А родился он на греческом острове Кос и обучался основам медицины в местном Асклепионе, который одновременно был и храмом, и больницей, и медицинским университетом древней Греции. Имя Гиппократа естественно является визитной карточкой острова Кос, а две главные достопримечательности на острове – это «дерево Гиппократа» и руины древнегреческого Асклепиона, в котором он проходил свое обучение. О них сегодня я и расскажу, а заодно поведаю, как в древней Греции лечили больных.

Гиппократ родился около 460 г. до н. э. на греческом острове Кос. Согласно легендам, Гиппократ по отцу являлся потомком древнегреческого бога медицины Асклепия, а по матери – Геракла. Это, конечно, легенды, но вроде бы достоверно известно, что Гиппократ принадлежал к роду Асклепиадов – династии врачей, которых роднят с главным греческим богом медицины.

В самом центре города Коса, который является столицей одноименного острова, стоит громадное и очень древнее дерево, под которым по преданию сидел с книжками Гиппократ, штудировавший азы медицины. Это – знаменитый платан Гиппократа, который для простоты именуется просто «деревом Гиппократа». Дерево очень древнее, поэтому вокруг него стоят металлические подпорки, поддерживающие древние ветки от падения. Тут же есть памятная табличка и небольшой цели-

## В ГОСТИ К ГИППОКРАТУ И ЕГО КОШКАМ НА ОСТРОВ КОС

тельный (а какой же еще!) источник. Дерево уже изрядно поели насекомые... Видимо жить ему осталось не так уж и много, но еще на пару поколений должно хватить.

Медицине Гиппократа обучали его отец Гераклид и дед Гиппократ (старший) – потомственные врачи-асклепиады. А место, где его обучали – Асклепион – наверное, главная достопримечательность острова, которая входит во все обязательные экскурсии по острову. Поэтому не посетите его на Косе просто преступление!

Мы поехали в Асклепион сами без экскурсии, и это очень легко сделать, даже не имея личного транспорта. С набережной города Коса ходят специальные синие паровозики, которые отвозят в Асклепион и обратно. Имейте в виду, что в Асклепион ходят именно синие паровозики (!), а паровозики другого цвета просто катают по городу. Билет покупается сразу в обе стороны. Ходят паровозики каждый час, последний паровоз с набережной уходит в 16-00, а обратно в 17-00. Одного часа более чем достаточно, чтобы посетить это место.

Асклепий – бог медицины и врачевания. По преданию в детстве он попал к кентавр Хирону, который научил его врачеванию. Асклепий был настолько хорошим врачом, что даже научился воскрешать мертвых и, практически,



достиг уровня бессмертия. Это богам не понравилось, и они его убили, но он вернулся из царства мёртвых и стал богом медицины. В его честь были созданы Асклепионы (или по гречески Aescularium) – древнегреческие храмы, которые являлись не только культовыми строениями, но также и лечебными, а асклепиады (жрецы Асклепия) занимались лечением больных.

Лечение в древние времена проходило так. Больной должен был провести ночь в асклепионе, после чего рассказать о своих снах жрецу-асклепиаду. На основании сна назначалось лечение. Обязанностью жрецов было также составление таблиц, в которых описывалось течение болезни и принятые лечебные мероприятия, ко-

торые привели к желаемому результату. Таким образом, асклепиады способствовали накоплению медицинских знаний в храмах бога медицины Асклепия.

Асклепион на Косе был практически полностью разрушен. Сейчас здесь неспешно (как и все в Греции) ведутся раскопки и реставрационные работы, чтобы туристам можно было хоть что-то посмотреть и сфотографировать.

Асклепион Коса находится на холме вдали от города, вид на который открывается с многочисленных террас храма. А там, вдали за проливом уже виднеется турецкий Бодрум.

Особо красивых развалин, вы здесь не увидите, но для разнообразия можно доехать и прислониться к историческим руинам медицинского храма. По крайней мере, я могу смело заявлять, что был на родине Гиппократа, видел где он учился медицине и прикасался к дереву, под которым он сидел две с половиной тысячи лет тому назад!

На обратном пути, ожидая наш паровозик, мы познакомились с кошками Асклепиона, возможно потомками тех, кого гладил сам «отец медицины». А может быть они хранители душ его бывших лекарей и мудрецов. Оставшееся время я посвятил фотографированию «мурзиков» и «мурок. Если будете в Асклепионе – возьмите кискам по сосиске.

**Владимир Жога**

Здоровье

Известный венский хирург и ученый Теодор Бильрот (хорошо известный авторскими операциями по удалению части желудка при язвенной болезни) попросил своих учеников провести интересный опыт. У козочек и овец удаляли щитовидную железу. Результат оказался совершенно парадоксальным. Операция привела к резкому скачку уровня холестерина и тотальному атеросклерозу артерий, в т.ч. коронарных. Итак, у травоядных животных, которые никогда не пробовали содержащей холестерин животной пищи, развился атеросклероз. Было заподозрено, что пониженная функция щитовидной железы может привести к атеросклерозу. Позже эти предположения были подтверждены на людях. Именно недостаточная функция щитовидки, а не животные жиры, является одной из главных причин атеросклероза. Начиная с XIX века, атеросклероз успешно лечили малыми дозами гормонов щитовидной железы.

Во второй половине XX века появилась теория, последствия которой равносильны проведению массового геноцида. Рождение теории о том, что причиной атеросклероза является употребление содержащей холестерин животной пищи, было замешано на эгоизме недалеких ученых и жадности фармацевтических компаний. Жертвами ее пали многие миллионы больных атеросклерозом. Среди жертв оказался и президент США Дуайт Эйзенхауэр, которого сразу после первого инфаркта миокарда врачи посадили на низкохолестериновую диету. Не зная о диете, уровень холестерина продолжал нарастать. Чем жестче ограничивали животные жиры, тем выше под-

## ВРЕМЯ ХОЛЕСТЕРИНА

нимался уровень холестерина. Вместе с холестерином нарастал и вес. Результат неправильного лечения оказался печальным: у президента случилось еще несколько инфарктов, что в конечном итоге привело к смерти. Президентом лечат не самые знающие врачи.

Многие миллионы долларов были брошены в топку безрезультатных научных разработок с целью подтвердить «виновность» животных жиров в возникновении атеросклероза и инфаркта миокарда. Вплоть до сегодняшнего дня никаких реальных доказательств предоставлено не было. Тем не менее, широкой публике об этом не сообщили, а антихолестериновый препарат липитор успешно удерживает лидерство по продажам.

Понизить уровень холестерина президенту Эйзенхауэру смогло бы помочь еще одно средство: исключение из диеты «плотных» углеводов. Именно сладкая, богатая крахмалом и рафинированная пища является второй по важности причиной высокого уровня холестерина и атеросклероза артерий миокарда.

А между тем еще отец физиологии Рудольф Вирхов писал о том, что холестерин никогда не был причиной атеросклероза, а появляется только на конечной стадии повреждения артерий. Холестерин приходит для «заживления раны», но никогда не был причиной появления этой «раны», утверждал ученый. Повышенный уровень холестерина является ТОЛЬКО ПРИЗНАКОМ воспаления в организме, но не его причиной. Повреждают стенки артерий множество факторов. Например, повышенный уровень глюкозы и инсулина в крови. Не удивительно,

что половина людей, перенесших инфаркт миокарда, имели нормальный уровень холестерина. И наоборот, у людей с низким холестерином уровень смертности выше в 2 раза.

Доказательств несостоятельности холестеринового мифа можно привести множество. Например, население северной части Индии употребляет в 17 раз больше животного жира, чем население южной ее части. Однако частота атеросклероза артерий миокарда у северян в 7 раз ниже.

Холестерин является незаменимым веществом, которое обладает к тому же противомикробными свойствами. Он необходим как для внутриутробного развития мозга плода, так и для нормальной функции центральной нервной системы. Неспроста 23% запасов холестерина находится в мозге. Если бы многие поколения наших предков находились бы на низкохолестериновой диете, то, боюсь, мозг человека стал бы похожим на медузу. Не удивительно, что именно низкий уровень холестерина приводит к понижению памяти у людей среднего и старшего возраста.

Особо хочу подчеркнуть жизненную необходимость холестерина в качестве строительного материала для синтеза витамина Д и гормонов, в частности половых и гормонов надпочечников. Именно низкохолестериновое питание ослабляет возможность организма в борьбе со стрессом. Отсутствие животных жиров в рационе вынуждает печень работать с перегрузкой. Поскольку холестерин критически необходим для жизнедеятельности, печень вынуждена синтезировать его из того, что имеется в наличии

– из углеводов. Синтез холестерина требует от печени мобилизации гигантских ресурсов. Отсутствие холестерина в питании – это настоящий кризис для печени! Не лучше ли дать ей возможность заниматься работой по выведению токсинов?

Боюсь, что никто не знает о том, что холестерин является антиоксидантом. И понижение его уровня увеличивает риск развития рака, сексуальной дисфункции, нарушения памяти, болезни Паркинсона, инсульта (да, инсульта!), самоубийства и даже агрессивного поведения. Не потому ли в помешанной на низкожировой диете Америке происходит так много случаев применения огнестрельного оружия с целью массового убийства, например в школах? Так что мой вам совет: если кто-то хвастается тем, что у него низкий уровень холестерина, лучше будьте с таким человеком предельно вежливы...

Никто не станет утверждать, что седина является причиной старости. Аналогично холестерин не является причиной инфаркта миокарда. Миф о холестерине привел к тому, что врагами сердечного здоровья объявлена чрезвычайно полезная для здоровья пища – животный жир. Дело дошло до абсурдного «обрезания»: белок отрезали от желтка, и стали выбрасывать самую полезную часть яйца.

Пришло время для торжественных похорон мифа о виновности холестерина в инфаркте миокарда; и сделать это следует с громком военным салютом. Чтобы залпы салюта услышало как можно больше обманутых людей.

**О. Синёва,**

Кандидат медицинских наук, специалист по натуральной медицине.



# GRAND REOPENING

www.rightstepseducation.com



BOUTIQUE PRESCHOOL & CHILDCARE CENTER

215.355.4116

**Наша уникальная программа образования - успешное будущее вашего ребёнка**

- Высокий уровень дошкольного образования и воспитания.
- Обучение детей практическим навыкам через творчество.
- Талантливый и увлеченный коллектив учителей со специальным образованием.
- Активное приобщение родителей к процессу обучения детей.



Всё то, о чём мы мечтали, **СЕГОДНЯ** реально для наших детей только в **"Right Steps"**



Оборудованы по последнему слову техники



**Richboro**

29 Tanyard Road, Richboro, PA 18954

**Churchville**

48 Churchville Lane, Churchville, PA 18966

**Rittenhouse Square**

1535 Locust Street, Philadelphia, PA 19102

ДНЕВНОЙ КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ЛЮДЕЙ "ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА"

215-677-3100

716 Red Lion Rd., Philadelphia PA 19115



ВНИМАНИЕ И УВАЖЕНИЕ К КЛИЕНТАМ - НАШ ДЕВИЗ!

**Дорогих июльских именинников поздравляем с днём рождения!**



Пусть каждый день радует, вызывает улыбку и хорошее настроение.  
Любви вам, здоровья, достижения всех желанных целей.  
Пусть каждый день приносит капельку счастья и росинку радости.  
Пусть вас всегда окружают любовь и надежда.  
Желаем никогда не терять веры в себя.  
Ну и, конечно же, достатка вам и благополучия.



Мы делаем всё для того, чтобы у нас вы чувствовали себя легко и непринуждённо, как дома





## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии  
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053  
**215-357-1400**

Офис в Нью-Йорке  
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235  
**718-256-3210**

[www.LMattorney.com](http://www.LMattorney.com)

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
  - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
  - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

В Пенсильвании, Department of Human Services (бывший Department of Public Welfare или Департамент Социальной Защиты) обеспечивает население медицинской помощью федеральной программы Medicaid (Medical Assistance). С января 2015 года финансовые требования для получения программы Medicaid с ежемесячным доходом на одного человека не более \$2,199.00 и не более чем \$8,000.00 имущества в общем (\$2,000.00 на банковских счетах и \$6,000.00 других ресурсов, не считая своего жилья).



Исключение на жилье значит, что вы можете подать заявку и получать Medicaid, когда вы по-прежнему живете в своем доме или квартире, даже если они имеют значительную стоимость. В этом и заключается ловушка для неосторожных: все штаты имеют право отобрать вашу недвижимость в счет покрытия расходов программы Medicaid на услуги, предоставленные вам в доме престарелых или больнице (Estate Recovery). Это означает, что государство может взять ваш дом после смерти, если вы не приняли мер для его защиты перед подачей заявления на Медикейд.

Поэтому, один очень важный фактор при подаче заявления на Medicaid – это сохранение недвижимости. Очень важно правильно и своевре-

## КАК СОХРАНИТЬ ДОМ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ MEDICAID

менно спланировать получение Medicaid без потери вашего дома и подвержения ваших близких судебным искам от государства. Даже некоторые программы предоставления услуг пожилым людям проходят через County Assistance Office (местный отдел Департамента Социальной Защиты). Так, например, человек, который неосторожно подписал программу “waiver” от PCA (Philadelphia Corporation for the Aging), чтобы получать уход и помощь на дому, может не знать или не понимать, что отписал государству права на свой дом.

Средняя стоимость пребывания в доме престарелых в Пенсильвании – \$8,916.65 (\$293.15 per day) в месяц. Это значит, что счет за год в доме престарелых может достигать более \$100,000.00. Если человек не имеет денег или имущества, чтобы заплатить за себя, и не имеет Medicaid для покрытия расходов, его дети могут быть привлечены к финансовой ответственности за его пребывание в доме престарелых, потому что в Пенсильвании дети несут финансовую ответственность за заботу, поддержку и обслуживание их родителей. Medicare не будет платить за длительное пребывание в доме престарелых.

Дома престарелых в Пенсильвании могут успешно судить детей за неоплаченные услуги их родителям. Существует следующий недавний пример: мать Джона Питтаса попала в дом престарелых для реабилитации после автомобильной аварии. Затем она поправилась и переехала на свою родину в Грецию, оставив неоплаченным счет за дом престарелых в \$93,000. Ей было отказано в программе Medicaid, потому что размер ее пенсии был немного больше лимита Medicaid, и дом престарелых подал в суд на ее сына Джона за неоплаченные услуги.

Пенсильванские суды, включая апелляционный суд, вынесли решение против Джона (Health Care & Retirement Corporation of America v. Pittas, Pa. Super. Ct., No. 536 EDA 2011 (May 7, 2012)), и Верховный суд Пенсильвании отказался рассмотреть нижестоящие судебные решения в 2013 году. Поэтому, решение теперь окончательно и обжалованию не подлежит. Суд постановил, что Джон обязан выплатить \$93,000 дому престарелых, а Джон даже не получил никакого имущества или денег от своей матери. Вы можете себе представить, как дело будет обстоять,

когда ребенок получает имущество от своих родителей и отказывается платить за их медицинское обслуживание. Дома престарелых – деловые предприятия, и их цель собрать деньги – от родителей, если они могут, и от детей, если родители не платят.

Планирование Medicaid является сложным, и многочисленные правила существуют, чтобы ограничить доступ к полному медицинскому пособию, так, например, как рассмотрение государством пяти лет подарков, передач и распределения вашего имущества до подачи на пособие. Таким образом, планирование на получение Medicaid должно быть сделано не тогда, когда вам это срочно нужно, но по меньшей мере за несколько лет до вашего пенсионного возраста.

**Адвокат Леонид Микитянский поможет вам разработать и спланировать ваш план защиты имущества и денег, при этом рассматривая вашу семейную ситуацию и Медикейд-планирование.**

**Звоните в Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C. по телефону (215) 357-1400.**

**Мы расположены по адресу 275 East Street Road, Suite 4, Feasterville PA 19053.**



# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 41 ГОД успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**  
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
**8510 Bustleton Avenue**

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

**215-564-1866** в дневное время

или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время,

чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение



[www.phillylawcenter.com](http://www.phillylawcenter.com)

# Robert Bond, PA-C, ESQUIRE

Licensed to practice law in PA and NJ



Говорю по-русски

**ЕДИНСТВЕННЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ адвокат-медик с лицензиями штатов PA и NJ**

Автор научных статей по медицине и юриспруденции

Первая консультация - **БЕСПЛАТНО**

- ❖ **Автомобильные аварии**
- ❖ **Workers compensation**
  - Юридические проблемы, связанные с работой (увольнения, unemployment)
  - Возвращение долгов
    - Банкротство
  - Травмы на работе, при падении на улице или в помещении
    - Разводы
  - Иммиграционное законодательство
- ❖ **Медицинские/стоматологические ошибки**
- ❖ **Оформление SSI & Disability** на русском языке - мы знаем, как добиться благоприятного результата.
- ❖ **Уголовные дела**

**ПРОСТЫЕ ЗАВЕЩАНИЯ - \$100**

11880 Bustleton Ave., Suite 206, 2<sup>nd</sup> floor, Philadelphia, PA 19116

e-mail: [rbond@phillylawcenter.com](mailto:rbond@phillylawcenter.com)

**215-240-7565**



# МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

## МАРИНА КАЦ

The Law Offices of  
**Kats Jamison & Associates**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

**1-800-LAW-1917**  
**215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

# ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

## GENEVIEVE GROSS & ASSOCIATES, P.C.

Happy Passover!

- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs



- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206, Huntingdon Valley, PA 19006

**215-938-9131**



VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

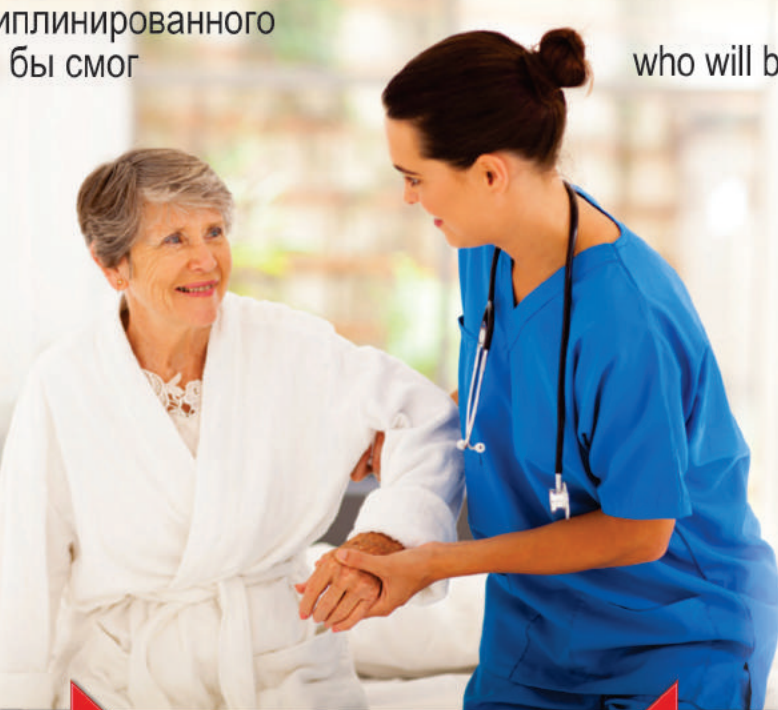
**Выпускники медицинских колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!**

**Вы сами устанавливаете свой график!**

**Звоните Ирине или e-mail resume to**  
Equal Opportunity Employer



**215-953-9225**  
vitacare2003@comcast.net

VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are welcomed!**

**Full-time, flexible hours, great pay and benefits.**

**Willing to work on Saturday, Sunday welcome**

**You will be your own boss!!!**

**Call Irina or e-mail your Resume**  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



## АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

**Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.**  
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

1904 County Line Rd.,  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.CompleteOBGYN.com](http://www.CompleteOBGYN.com)

**215-322-3022** Мы говорим по-русски и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

### АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

### ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

### ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении страховки для беременных женщин.

Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.





**GRAND  
OPENING**  
**ALL  
AMERICAN**  
HOME CARE

НАШ НОВЫЙ АДРЕС  
332 Bustleton Pike  
Feasterville, PA

ПРИХОДИТЕ В НАШ ОФИС ИЛИ ПОЗВОНИТЕ

**215-531-7880**

Приглашаем Home Health Aids!

**У НАС :**

- \* Более высокая зарплата
- \* \$150 BONUS для новых сотрудников
- \* Приятная атмосфера
- \* Персонал говорит по-русски
- \* Зарплата прямо на ваш банковский счет
- \* Удобное расположение

**БОНУС \$150**  
при  
регистрации

Оплата  
**\$12 в час**  
и выше



**ALL  
AMERICAN**  
HOSPICE

ОБСЛУЖИВАЕМ БЕЗ ВЫХОДНЫХ  
24 ЧАСА В СУТКИ

УСЛУГИ ХОСПИСА НА ДОМУ:

- Посещения
- русскоговорящего врача Home Health Aide - не менее трёх часов в сутки
- Медсестра - не менее двух раз в неделю

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ  
СЕРВИСЫ

Наши пациенты полностью обеспечиваются всем необходимым оборудованием: от палочек и костылей до механических кроватей, а также в случае необходимости - терапевтической обувью, памперсами, дайперсами, пелёнками для взрослых и т.д.

**НА ПОЛУЧЕНИЕ ХОСПИС-СЕРВИСА НА ДОМУ  
МОГУТ РАССЧИТЫВАТЬ ЛЮДИ СО СЛЕДУЮЩИМИ  
ЗАБОЛЕВАНИЯМИ:**

- Болезнь Альцгеймера
- Онкологические и кардиологические заболевания
- Заболевания лёгких
- Пост-инсультные состояния
- Заболевания печени, почек
- Пациенты, нуждающиеся в диализе

**МЕДИКЕЙД, МЕДИКЕР И ПРАКТИЧЕСКИ ВСЕ  
ЧАСТНЫЕ СТРАХОВКИ ОПЛАЧИВАЮТ ЭТИ УСЛУГИ**

Если вам необходим хоспис на дому, звоните **215-531-7880**



## КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

Внимание! Следующая игра клуба состоится в субботу 5 августа в 6:00 PM, в KleinLife (10100 Jamison Ave, Philadelphia, PA 19116). Мы ждем всех желающих. Наличие опыта игры или команды необязательно. Подробнее на нашем сайте: [chtogdekogda.org](http://chtogdekogda.org)  
А пока мы подводим итоги прошедшей 1 июля XIX игры клуба и публикуем лучшие вопросы. Сегодня мы публикуем вопрос от команды «Deja Vu»:

ОН бывает "Бабий", бывает "Мужичий", бывает "Женатый", да и вообще в разных местах он называется по-разному, как сообщает нам один источник. Если верить другому источнику, то к НЕМУ обращались за помощью в поисках пропавших людей. А согласно третьему источнику, ОН еще и петь умеет, причем, репертуар его достаточно обширный. Внимание, вопрос: назовите ЕГО и да поможет вам в этом Дина Рубина!



СЛЕДУЮЩАЯ  
ИГРА  
5 августа  
6:00 PM  
в KleinLife (JCC)

Правильный ответ будет опубликован в следующем номере. Вы также можете проверить правильность вашего ответа или прислать свой вопрос на игру на нашем сайте [chtogdekogda.org](http://chtogdekogda.org) (выберите пункт меню "ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ").

Ответ на вопрос от команды РАЗНЫЕ (см. прошлый номер газеты):  
"ЧТО РУССКОМУ ХОРОШО, ТО НЕМЦУ - СМЕРТЬ"

# 5 ШТАТОВ США С НАИБОЛЬШИМИ НАЛОГАМИ



## Нью-Йорк

Нью-Йорк не даром считается один из самых дорогих мест для жизни. Дорог этот штата не только из-за очень дорогой жизни в Нью-Йорк Сити, но и потому, что по налогам он уступает соседнему Нью-Джерси всего лишь на 0.1%. Общая сумма налогов в Нью-Йорке составляет 11.7%. Из-за финансовых проблем штата, в ближайшее время налоги

точно не сократят, а то и увеличат, введя новые. К примеру, недавно добавили дополнительный налог на газированные напитки.

## Коннектикут

Еще один сосед Нью-Йорка и Нью-Джерси с высокими налогами. Дело в том, что это довольно "обе-

спеченный" штат, там живет много обеспеченных людей, которые работают в NYC, но жить предпочитают в более спокойных и безопасных пригородах. И хотя налог на доход в Коннектикуте относительно средний, налог на недвижимость – один из самых высоких в стране. Также в Коннектикуте очень высокие налоги на бензин и на сигареты. Из богатых налогоплательщиков пытаются выжать побольше налогов; к примеру, в этом штате огромная пошлина на наследство и на дорогие подарки.

## Мэриленд

Еще один штат, который поднял налоги чтоб "нажиться" на миллионах, но в отличие от Коннектикута, вместо этого, начал терять налогоплательщиков. Из-за высоких налогов многие миллионеры поменяли место жительства. А жители Мэриленда продолжают платить высокие налоги.

## Гавайи

Если б существовала награда за самую запутанную налоговую систему, Гавайи наверняка получили бы первый приз. Налог на доход там очень сложный, состоит из 12 бракетов. Те, кто, зарабатывает больше \$200,000 в год самостоятельно, или \$400,000 совместно с мужем/женой платят 11% налога! Это самый высокий налог на доход в стране. Кроме того, на Гавайях очень высокий налог на недвижимость (хотя великолепные виды из окна наверняка этого стоят).

**Н.Шушаник**

Америка

Люди, которые по тем или иным причинам, собираются поменять место жительства, задумываются над тем, во сколько будет обходиться проживание там. Одна из статей расхода – ежегодный налог на недвижимость. В США налоги в пограничных штатах могут сильно отличаться: так, в Нью-Мексико собственники платят по ставке в 7,07 %, а в соседнем Техасе – 4,78 %.

Согласно данным агентства Tax Foundation, которое проводит анализ американской налоговой политики, в 2013 году самые высокие ставки налога на недвижимость зафиксированы в Нью-Мексико, Айдахо, Юте, Северной Дакоте, Аризоне и Миссури, где собственнику в год придется платить более 6 % от стоимости недвижимости. Однако, налог на недвижимость – это только часть расходов жителей штата. Общая картина всех налоговых потерь может выглядеть иначе. Ведь на самом деле налогов довольно много, и о большинстве из них не догадываются даже сами американцы. Но о самых главных знают все – налог на доход (income tax), налог с продаж (sales tax), налог на недвижимость (property tax), налог на наследство (inheritance tax)... Ниже приведены примеры пяти штатов с наибольшими суммарными налогами.

## Нью-Джерси

Если учесть налог штата, налог на недвижимость, налог с продаж и налог на доход, жители "штата садов" платят около 11.8% налогов. Это самая высокая цифра во всей стране.







Valentin Kozlov



Office: 215.677.2200

Cell: 267.408.9889

valentinkozlov@comcast.net



**НЕТ СВОЕГО ДОМА?**  
ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОДОЙТИ!

**НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

в Bucks County (Bensalem, Feasterville). Townhouses.

Цена от \$299,000 до \$349,000

3 bdr., 2,5 bath., 2 гаража.

- **Feasterville.** Single House. 3 bdr., 2,5 bath. Гараж. Бейсмент. Ц/К. Большой участок (70X165). Низкие Taxes. **\$193,000**
- **Neshaminy Mall.** 3 bdr., 2,5 bath. Townhouse. Расположен в хорошем месте возле Neshaminy Mall. Бейсмент. Камин. Большой паркинг. Низкие Taxes. **\$162,000**
- **Lower Southampton.** Новое строительство. Роскошный современный Townhouse. 3 bdr., 2,5 bath. Высокие потолки. Паркетные полы. Бейсмент. Гараж на 2 машины. Площадь 2400 sq.feet. В минутах езды от Netcost. **\$355,000**
- **Feasterville (#7009236).** Single . 3 bdr., 2,5 bath. Гараж. Бейсмент. Ц/К. Большой участок (70X165). Низкие Taxes.
- **NE Phila. (#7018596).** Single . 20 лет. 3 bdr., 2,5 bath. Бейсмент. Гараж. Расположен в тихом месте. **\$253,00**

Банковские дома под ремонт от \$15-20 тысяч

www.AnchorRealtyPA.com



Cell: (267)391-7419

Office: (215)333-1116

Fax: (215) 333-9111

**ERIC BEREZIN**



2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

**SALE**

- **Single. Bucks County.** Дому 13 лет. 5 спален, 3,5 ванные. Камин. Новая кухня, джакузи, отдельная спальня с ванной на 1-м этаже (in-law suite), деревянные полы, большой ухоженный участок. Гараж на 2 машины. **\$535,000**
- **Townhouse. Bucks County. Village at Buckingham.** Дому 11 лет. 3 спальни, 2,5 ванные. Гараж. Дэк. Законченный бейсмент. Отличное состояние. Простят **\$354,000**

**RENT**

- **2-й этаж углового дуплекса в р-не Feasterville (Bucks County).** 2 спальни, 2 ванные, ц/к, балкон, стиральная и сушильная машины в квартире, бейсмент (складское помещение) . После ремонта. **\$1,225+utilities**
- **Townhouse в Bucks County.** 3 спальни, 2,5 ванные, гараж, дэк. Отличное состояние. Central Bucks School. **\$2,600+ utilities**
- **Офисные помещения в тихом р-не NE.** От **\$300.** Всё включено.

**New Constructions**

**Bucks County, Montgomery County, Philadelphia**

Singles from **\$350,000**

Townhouses from **\$290,000**



**Boris Volynsky**  
Broker/Owner  
215-837-0405



**Richard Primak**  
267-467-2987



**Jean Bubb**  
215-601-1409



**Vladimir Kizhner**  
267-252-4646



**Oleg Bondarenko**  
215-771-6346

215-953-9500

1051 County Line Rd., Suite 107  
Huntingdon Valley, PA 19006



**АБСОЛЮТНЫЕ**

ПОРЯДОЧНОСТЬ      ПРОФЕССИОНАЛИЗМ      КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

**SALE**

- **Scotchbrook.** Townhouse. 2 спальни, 3 ванные, 2 кухни. Большой бейсмент. Гараж. Очень хорошее состояние. Простят **\$177,000**
- **Bluegrass.** Кондоминиум. 2 спальни, 2 ванные, 2-й этаж. Балкон. Хорошее состояние. Есть 2 бассейна: внутри и снаружи. Простят **\$149,900**
- **Scotchbrook.** Townhouse. 2 спальни, 2,5 ванные. Большой бейсмент, гараж. Всё в хорошем состоянии. Простят **\$169,900**
- **Krewstown Area.** 3 спальни, 2,5 ванные, законченный бейсмент, гараж, обновлённая кухня, новый кондиционер, heater. Тихая улица. Private участок. Простят **\$295,000**
- **Woodhaven. Rd.** Condominium (Short Sale). 2 большие спальни, 1,5 ванные. Хорошее состояние. Прекрасное расположение. Много паркинга. Простят **\$110,000**
- **Edison Str.** Condominium. 2 спальни, 1,5 ванные. Сдан по 8-й программе. Rent \$1,100 (Investors only). Простят **\$139,900.** Вода и газ включены в рент.
- **Bustleton Ave. (Pathway condo)** рядом с почтой. 1-й этаж, 2 спальни, 1 ванная, ламинатные полы. Есть бассейн. Простят **\$127,900**

**SHORT SALE:**

для продавцов, у которых сумма мортгиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

**ПОМОГАЕМ**

в получении мортгиджа по различным программам.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

программы для людей, покупающих дома впервые.

**ПРИГЛАШАЕМ**

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

Любые **БЕСПЛАТНЫЕ** конфиденциальные консультации по вопросам Real Estate в любое время

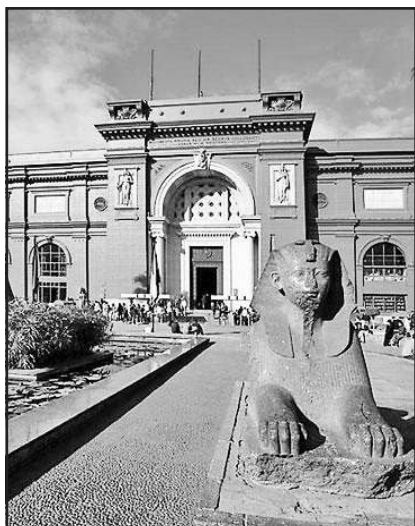


**Осторожно – газы!**

Газировка приводит к преждевременному старению организма. Эту новость озвучили сотрудники Гарвардской школы зубо-врачебной медицины. Все дело в том, что газированные напитки содержат большое количество солей фосфорной кислоты. Кроме того, фосфаты добавляют в качестве консервантов и улучшителей в сыр, мясные и хлебобулочные изделия. Ученые провели эксперименты на мышах и заключили, что именно фосфаты ускоряют процесс старения и провоцируют возрастные заболевания.

**Спой, птичка!**

Птицы, оказывается, поют не просто так. Они все время расширяют свой репертуар. Это выяснили ученые из США и Великобритании, которые 19 лет наблюдали за определенным видом птиц – желтошапочными лесными певунами, обитающими в Северной Америке. Как оказалось, основной мотив остается постоянным – это те трели, которые привлекают самок. Видимо, в таком важном деле самцы не рискуют импровизировать – вдруг самки не оценят. А вот остальные мелодии постоянно совершенствуются: такое ощущение, что у птиц тоже есть свои хит-парады, которые постоянно обновляются. Ученые заметили, что ни один мотив не продержался дольше 7 лет, а большинство уходит из моды уже в течение года.

**Все на вынос**

Скандал, связанный с кражей картины Ван Гога из каирского музея, заставил египетские власти предпринять срочные меры по усилению охраны памятников культуры страны. Полотно «Маки» украли среди бела дня из музея Халиля, в котором, как выяснилось, уже четыре года не работала сигнализация, а из 43 камер видеонаблюдения исправны только 7. Главными виновниками случившегося, по мнению общественности, являются халатность и коррупционность чиновников из министерства культуры. За последние четыре года на развитие музеев, в том числе на их оснащение системами безопасности, было дополнительно выделено более 7 миллионов долларов, но до музеев эти деньги не дошли. В ответ на обвинения глава Высшего совета по древностям Захи Хавас поспешил заявить, что Египет создаст единую электронную систему, которая свяжет все службы безопасности музеев страны и позволит уберечь их от краж. «Это будет единый центр мониторинга, который в режиме реального времени сможет контролировать системы безопасности во всех музеях посредством специальной электронной сети», – отметил он. Пока же все музеи, охрана которых вызывает сомнения, будут закрыты.

**Что Гомер прописал**

Греческий археолог Танасис Пападопулос претендует на лавры Генриха Шлимана, раскопавшего легендарную Трою. Грек объявил, что нашел, наконец, дворец Одиссея на острове Итака. Это заявка на сенсацию. Для археологов найти дворец, в котором верная Пенелопа 10 лет ждала своего горемычного мужа, означает то же самое, что для математиков решить теорему Пуанкаре. Многие ученые считают, что его надо искать в другом месте, так как современная Итака это не тот остров, где царствовал Одиссей. Пападопулос же, похоже, уверен в победе. Он обнаружил трехуровневую постройку, архитектура которой позволяет датировать ее XIII–XII веками до н. э. Это так называемая гомеровская эпоха. На месте раскопок найден также колодец того времени и микенская керамика. По словам археолога, многие детали сооружения совпадают с описанием дворца, приведенным в поэме Гомера «Одиссея».

**Лень-матушка**

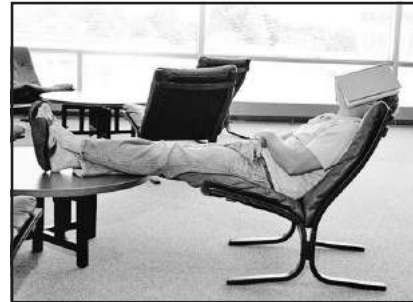
Пожалуй, единственный порок, в котором никто не стесняется признаваться, – это лень. Многие даже бравируют: мол, талантливый, но ленивый... Британские медики Королевского колледжа здравоохранения предлагают в корне пересмотреть мнение об этой особенности человеческой

**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ**

**ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ  
owners operators  
and CDL drivers**

на выгодных для вас условиях.

**872-985-7325**



натуры. Они полагают, что лень – это болезнь, которую нужно лечить. Ученые отталкиваются от самого распространенного современного недуга – ожирения. «Принимая во внимание явную связь увеличившейся смертности и заболеваемости и отсутствия физической активности, можно смело говорить о том, что само отсутствие физической активности является болезнью», – считают британские медики. Поскольку ожирение уже давно считается заболеванием, а первопричина его – человеческая лень, то и лечить нужно в первую очередь ее. Правда, если перевести лень из разряда недостатков в категорию болезни, то нужно искать от нее лекарство. Пока, как признаются медики, методов борьбы с ленью нет. Видимо, это будет предметом их следующих изысканий...

**Дрожь земли**

В космосе есть свои аналоги «землетрясений» – к такому выводу пришли специалисты NASA. Им удалось зафиксировать неизвестное прежде явление с помощью спутников THEMIS. Эти «космотрясения» зарождаются в магнитном «хвосте» Земли в виде волн плазмы. Из-за обдувания солнечным ветром – заряженными частицами, летящими от Солнца, магнитное поле Земли сильно вытянуто с ночной стороны планеты. Этот «хвост» иногда может растягиваться так, что в нем возникают напряжения, под действием которых он сокращается подобно резинке. В результате по всему «хво-

сту» проходят волны плазмы, движущиеся в направлении Земли. Специалисты успокаивают, что для нас эти колебания не опасны, даже наоборот. Дело в том, что в результате такой космической непогоды в небе можно наблюдать полярное сияние.

**Неигрушечные войны**

Компания Mattel, производитель куклы Барби, обвиняется в промышленном шпионаже и хищении коммерческих тайн. Истец – главный конкурент – компания MGA, которая выпускает куклу Братц. Суть претензий: якобы сотрудники Mattel в течение 15 лет шпионят за Братц – выведывают секреты фирмы, под вымышленными именами ходят в шоурумы, где фотографируют игрушки, изучают дизайн и маркетинговые стратегии. Прародитель Барби обвинения категорически отвергает и выдвигает встречные – это MGA пытается воспользоваться секретами красоты и популярности знаменитой куклы. Судебные баталии из-за двух кукол длятся уже около двух лет с переменным успехом. Суд принимает то сторону Mattel, то MGA. Да уж, споры из-за кукол – это вам не игрушки...

**Движущая сила алкоголя**

Производство виски в Шотландии может стать безотходным. Ученые из университета Напье в Эдинбурге запатентовали биотопливо, которое можно создать из побочных продуктов, остающихся при производстве скотча. Впрочем, в наш век биотопливо готовы делать, кажется, из всех подручных средств, ведь Евросоюз грозит перевести 10 процентов автотранспорта на экологически чистое горючее уже к 2020 году. Уникальность нового продукта в том, что его можно смешивать с бензином или дизелем, причем доля биотоплива составит от 5 до 10 процентов. Такое горючее может оказаться настолько популярным, что в скором времени уже виски начнут называть побочным продуктом от производства биотоплива.



Интернет

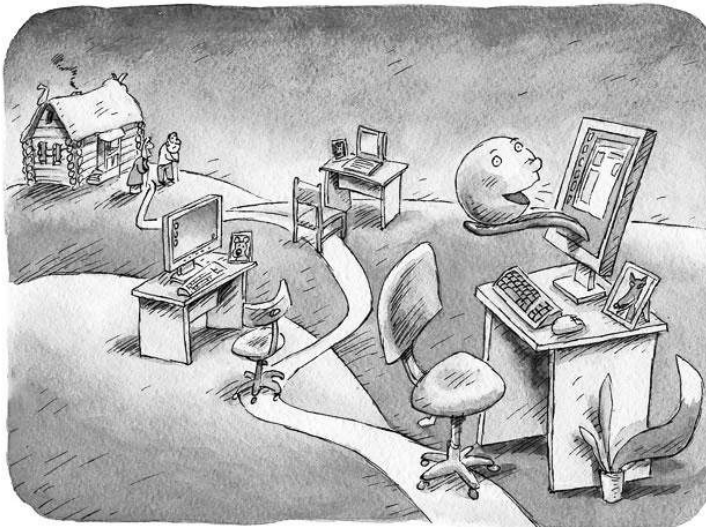
Пару лет назад случился скандал, разразившийся вокруг сервиса компании Google под названием Buzz. Он дает возможность диалога между разными людьми и интегрируется в интерфейс электронной почты. Казалось бы, удобная штука. Но пользователи обнаружили, что наблюдают за диалогом неизвестных корреспондентов, чьи электронные адреса и данные профиля становятся доступны. Разумеется, это вызвало шквал критики и обращения в суды. История осветила серьезную проблему: количество информационных следов, которые мы оставляем в Сети, растет не по дням, а по часам. И использовать данные может кто угодно. Вопрос безопасности социального и потребительского Интернета становится достаточно острым. Все более подробные анкеты просят заполнять нас при регистрации в социальных сетях, онлайн-игры и викторины потихоньку выкачивают информацию о наших привычках и предпочтениях. А недавно мой знакомый рассказывал, как отказал в работе человеку, который вроде бы по всем параметрам ему подходил. Проанализировав данные соискателя в социальных сетях, он решил, что такой кандидат ему не нужен. Оказалось, человек накануне собеседования оставил в блоге запись, где говорилось, что он не знает область, в которой ему предстоит работать, но надеется заболтать работодателя. Соискателю не пришлось в голову, что он публично расписался в своей некомпетентности.

Между тем анализ профилей в социальных сетях активно используется компаниями. Достаточно часто обра-

## Сеть помнит Все

щаются к Интернету специалисты по кадрам и службы безопасности компаний для проверки кандидатов. Служба безопасности проверяет благонадежность соискателя и ищет на него компромат в Сети, а кадровик обращает внимание на его активность в профессиональных сообществах. При желании можно составить психологический портрет человека, основываясь только на данных из открытых источников. По некоторым людям можно найти все вплоть до любимых напитков, расписания передвижения и фотографий «я лицом в салате». Парадокс в том, что репутационные риски, связанные с использованием Интернета, осознают немногие пользователи. Более осторожны в Сети люди старшего поколения, а вот молодежь чувствует себя в онлайн даже слишком раскованно. То, что через несколько лет за это придется расплачиваться, им не приходит в голову. В качестве примера можно привести сообщество в Живом Журнале, участники которого делятся друг с другом подробностями мелких краж из кафе и ресторанов. Вряд ли информация о том, что вы шутки ради что-то украли, сделает ваш имидж привлекательным. Но провал на собеседовании – не самое неприятное. Желание рассказать о себе всему миру может привести и к более тяжелым последствиям. Испортить жизнь

может троллинг – сетевая травля. Вроде бы ничего страшного, можно просто удалить аккаунт в социальной сети, но следы склоки остаются, что впоследствии легко использовать против вас. От многих проблем вас избавит



соблюдение простых правил. Например, если уж вы решили посетить какой-нибудь сайт, о котором коллегам и близким знать не стоит, то не регистрируйтесь там под реальным именем и не указывайте адрес вашей основной почты. Не стоит излишне подробно заполнять анкеты в Сети. Не выкладывайте в открытый доступ ваш полный домашний фотоархив. Если вы заходите в Сеть с чужого компьютера, не забывайте удалять персональные данные и историю веб-серфинга. Стоит ли драматизировать ситуацию? Нет,

ведь так мы расплачиваемся за блага современной цивилизации. И если перестать считать происходящее в Сети чем-то не относящимся к реальной жизни, сразу станет спокойнее. Ведь Сеть помнит все.

Кто может стать жертвой Интернета? Пожалуй, это пользователи социальных сетей. Именно эти ресурсы облагают самыми большими общедоступными массивами данных. Также непохожими источниками информации о конкретных людях могут выступать сайты по поиску работы, где кандидаты оставляют свои резюме. Безусловно, социальные сети являются очень удобным способом общения, но не следует забывать, что практически в каждой социальной сети пользователю предлагают изложить свою биографию и свои контактные данные. При этом сами сети оборудованы удобными средствами поиска.

Самая незащищенная группа пользователей – дети и подростки. Несмотря на то, что они больше разбираются в информационных технологиях, чем родители, они при этом склонны доверять людям по ту сторону экрана. Это доверие основано на эффекте анонимности Интернета, которое и создает чувство защищенности. Зачастую дети оставляют о себе и своих родителях очень подробную информацию, сообщают самые сокровенные мысли, рассказывают об очень личных поступках и намерениях.

Nogen.ru

## ЭКОНОМИКА НА ПАЛЬЦАХ

Предположим, что каждый день десять мужчин собираются вместе в баре, чтобы выпить по кружке пива, и получают общий счет на \$100. Если бы они оплачивали свой счет так, как мы платим свои налоги, это бы выглядело примерно так:

**Первые четыре человека (самые бедные) не платили бы ничего, пятый платил бы \$1, шестой платил бы \$3, седьмой платил бы \$7, восьмой – \$12, девятый – \$18, десятый (самый богатый) платил бы \$59.**

И именно так они и порешили. Все десять ежедневно пили в баре пиво и были вполне довольны установившимся порядком. До того дня, как хозяин бара бросил им кость раздора. «Поскольку вы такие хорошие клиенты, – сказал он, – я спускаю вам цену за вашу ежедневную выпивку на \$20». Теперь выпивка на десяти стоила уже не \$100, а \$80.

Группа все еще хотела продолжать оплачивать свое участие по тому же принципу, по которому мы платим налоги. Поэтому первых четверых скидка не затронула. Они продолжали пить бесплатно. А как же остальные члены группы – платящие? Как им удалось разделить свалившиеся с неба \$20, чтобы каждый получил свою «справедливую часть»?

Они подсчитали, что \$20, разделенные на шестерых, дают \$3.33 на каждого. Но если вычесть эту сумму из того, что платит каждый, то выйдет, что пятый и шестой будут еще получать приплату за свою выпивку. Поэтому владелец бара предложил, что будет справедливым, если для каждого платящего скидка составит относительно равную сумму. Он даже взялся сосчитать, какая скидка будет тогда причитаться каждому из платящих.

**Вот что вышло: Теперь пятый, как и первые четверо, не платил ни-**

**чего (100% экономии). Шестой теперь должен был платить \$2 вместо прежних \$3. Седьмой стал платить \$5 вместо прежних \$7. Восьмой – \$9 вместо \$12. Девятый – \$14 вместо \$18. Десятый платил теперь \$50 вместо прежних \$59).**

Условия для всех шестерых улучшились, а первые четверо продолжали пить пиво бесплатно. Но, выйдя из бара, собутыльники начали подсчитывать сэкономленные деньги. «Я получил только один доллар из всех \$20, – воскликнул шестой и указал на десятого, – а он получил \$9!». «Ага, правда, – поддержал пятый. – Я тоже сэкономил только доллар. Это нечестно, что он получил в девять раз больше меня!». Седьмой закричал: «Действительно! Почему он должен получать \$9, если я получаю только два? Всегда богатым вся выгода!» «Эй, обождите, а мы-то и вовсе ничего не получили, – завопили хором первые четверо. – Эта система эксплуатирует бедных!» Все девять недовольных окружили десятого и крепко его поколотили.

На следующий вечер десятый в бар не пришел, так что первые девять уселись у стойки и выпили свое пиво без него. Но когда подошло время платить по счету, обнаружилась неприятность. У них не набралось денег на оплату даже половины счета!

И это, мальчики и девочки, журналисты и университетские профессора, показывает, как работает наша налоговая система. Люди, которые платят самые высокие налоги, больше всех выигрывают от снижения налогов. Повысьте им налоги, побейте их за их богатство, и они могут больше не появиться. В самом деле, они могут начать выпивать за границей, где атмосфера более дружественная.

Профессор Дэвид Р. Камершен

### Гингрич о Трампе. Начало на стр. 8

одурманенных как старой советской, так и современной «демократической» пропагандой.

Кстати, одно из моих «хобби» – это посещение интернет сайтов Компартии США, Соцпартии США, комсомольцев США (есть и такие), и других левацких сайтов. Интересно, что леваки XXI века более не являются заговорщиками – все, что они планируют, все свои программные документы и статьи по текущим событиям они выкладывают на всеобщее обозрение в интернете.

Последнее, до чего они додумались – это открытое письмо Конгрессу США от нескольких профессоров-психиатров из престижных американских университетов (хотел здесь написать – «из Лиги Плюща», но рука не поднимается – просится «из Лиги Политкорректности»). В этом письме содержится призыв к отстранению Трампа от власти из-за его психического состояния.

Но они опоздали. Профессорам психиатрии сначала надо было бы посоветоваться с профессорами истории из тех же университетов. И тогда они узнали бы, что за несколько недель до выборов 1964 года более тысячи американских психиатров опубликовали письмо, в котором кандидат от республиканской партии консерватор Барри Голдуотер признавался психически неполноценным и, следовательно, неспособным исполнять обязанности президента. Голдуотер суд против издателя этого подметного письма, конечно же, выиграл, но было это уже, к сожалению, после проигранных выборов. Но этот проигрыш

Голдуотера не пропал даром для американской политической системы. Сознавая политический вред, нанесенный Голдуотеру этими психиатрами, Американская Ассоциация Психиатров установила «Правило Голдуотера». Это правило категорически запрещает американским психиатрам публично высказывать мнение о психическом состоянии человека, который не является их пациентом.

Попытка объявления Трампа психом окончательно подтверждает, что у «демократов» нет когерентной анти-трамповской политической стратегии. У них нет единого фронта против Трампа – кто-то является приверженцем «русского следа», кто-то просто считает Трампа сумасшедшим, кто-то ненавидит его жену (она разговаривает с явным иностранным акцентом), кто-то считает его расистом... Все эти фрагменты – не более чем броские заголовки для газет, и не являются выигрышной стратегией для выборов 2018 года.

С медицинской точки зрения, истерики «демократов» по поводу Трампа не вызваны самим Трампом. Скорее всего, эти истерики вызваны внутренней паникой, безысходностью и собственной несостоятельностью – ведь на уровне подсознания «демократы» прекрасно понимают, что Трамп выиграл выборы честно. Истерики левой прессы по поводу импичмента Трампа «в самое ближайшее время» ничего общего не имеют с импичментом – они просто призваны продержаться массы экзальтированных леваков в возбужденном состоянии до ноября 2018 года.

GaryGindler.com



## Ева съела яблоко



Яблоко – фрукт полезный, хотя и пользующийся дурной славой в качестве запретного плода с тех пор, как Ева сорвала его в Эдемском Саду с Древа Познания и лишила нас – своих потомков – райской жизни. Однако внимательный читатель должен был заметить, что нигде в Библии плод не был назван яблоком. Конечно, это могло быть и яблоко. В той же степени, что и манго, или абрикос, или любой другой фрукт. Но в толкованиях библейской истории получило популярность именно яблоко.

## На голову Ньютона упало яблоко

И опять яблоки – именно этот несчастный фрукт умудрился упасть на голову сэра Исаака Ньютона и вдохновить его на изобретение закона Всемирного тяготения. Симпатичная сказка, но, скорее всего, это только сказка. Впервые ее рассказал публично Вольтер в своем эссе о Ньюtone. Единственный человек, который говорил это до публикации Вольтера, была сестра Ньютона, Кэтрин Кондуит.

## Уолт Дисней нарисовал Микки Мауса



Считается, что самого известного мультяшного персонажа – Микки Мауса – нарисовал сам Уолт Дисней. Но это не так. Микки был нарисован аниматором № 1 в диснеевской студии Юбом Айверксом, который славился тем, что неимоверно быстро рисовал. Первый фильм про Микки (для него потребовалось рисовать 700 рисунков в день) был создан всего за две недели. Но позже, когда появились звуковые мультфильмы, Дисней реабилитировался – именно его голосом начал разговаривать Микки Маус.

## Как было дело

## Мария Антуанетта сказала: Пусть едят пирожные

В 1766 Жан Жак Руссо написал о событии, которое произошло якобы 25 годами раньше. Когда Мария Антуанетта узнала, что во французской деревне у людей недостаточно хлеба, она предложили им есть пирожные. Проблема в том, что в те годы Марии было 11 лет, и жила она еще на своей родине в Австрии. Скорее всего, эти слова распространялись революционными пропагандистами, чтобы показать, как далеки друг от друга народ и те, кто им управляет.

## Великое ограбление поезда был первым художественным фильмом

Фильм был снят в 1903 году, но это не был первый художественный фильм. Его продолжительность – всего 10 минут. Первый игровым фильмом стал 100-минутный австралийский фильм «The Story of the Kelly Gang» снятый на 3 года позже. А фильмов вроде «Великого ограбления поезда» был снято немало еще в конце 1890-х.

## Ван Гог отрезал себе ухо

Полунищий великий художник Ван Гог (за всю свою жизнь продавший только одно полотно), незадолго до самоубийства в ссоре со своим приятелем Гогеном, более удачливым в продаже своих работ, отрезал себе кусочек левой мочки. Больно, но не так ужасно, как может показаться.

## Уолтер Рейли ввез в Англию картофель и табак

Сэр Уолтер Рейли – исследователь, дамский угодник и одна из самых загадочных и мифологических фигур в английской истории. На современных портретах его рисуют исключительным красавцем, хотя его настоящих портретов найдено не было. Он считался дамским угодником и якобы понравился английской королеве Елизавете I. Правда ли то, что он кинул свой плащ в лужу, чтобы королева смогла ее перейти? Неправда. Правда то, что он не возвращался из путешествия в Америку с первым картофелем и табаком в истории Англии. Хотя утверждают, что Рейли завез картофель в 1586 году, на самом деле, первый урожай картофеля был собран в Испании в 1585 году, после чего тот быстро распространился по Европе и даже «пересек» Ла-Манш. Табак же в 1560 году завез во Францию Жан Никот (никотин получил свое название от его фамилии). Так что курильщики всего мира напрасно обвиняют сэра Уолтера Рейли в распространении вредной привычки.

## Император Нерон играл на скрипке, пока горел подожженный им Рим

Эта история известна всем: 64 год до н.э. Рим горит, а Нерон играет на скрипке. Но это невозможно. Во-первых, скрипку изобрели через 1600 лет. Но даже, если бы скрипка и была, Нерон мог играть на

ней только на расстоянии 30 миль от горящего Рима, так как во время пожара он был не в Вечном городе, а в своей вилле в пригороде.

## Капитан Кук открыл Австралию

Конечно же, австралийцам не хочется даже так думать. Еще задолго до 1770-го побывали тут и голландцы Абель Тасман и Дирк Хартог, и английский пират Вильям Дампир. А еще это континент был открыт 50 000 лет тому назад его коренными жителями – австралийцами. Единственно, за что Кук может быть назван «первооткрывателем» Австралии, да и то в кавычках – так это за открытие новых земель, что впоследствии стало поводом для прибытия сюда белых поселенцев.

## Шекспир сочинил историю Гамлета

Уильям Шекспир известен как величайший драматург в истории человечества. Однако сюжеты большинства его пьес не были его собственными творениями – скорее, творческими адаптациями рассказов, историй и преданий. Пьеса «Трагедия Гамлета, принца Датского», как утверждают историки, была основана на древнем скандинавском предании.

## Америка получила независимость 4 июля 1776 года

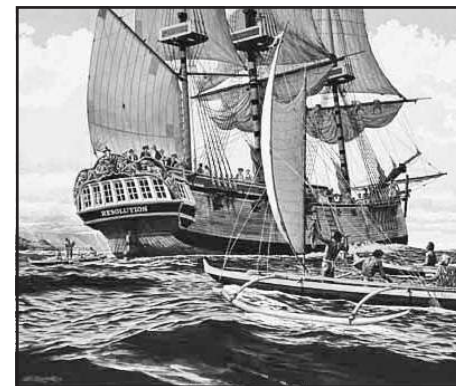
Это не совсем так. Да, отцы-основатели Америки подписали Декларацию Независимости в этот день. Но война за эту независимость шла еще 7 лет, и только 3 сентября 1783 года, наконец, был подписан мирный договор между Америкой и английским королем Георгом III.

## Эдисон изобрел электрическую лампочку

Эдисон – великий изобретатель, на его счету 1093 патента. Но большинство из его изобретений сделано неизвестными сотрудниками его лаборатории. И, кроме того, за четыре десятка лет до рождения Эдисона электрический свет открыл некто Дэви Хэмфри. Его лампа

могла гореть только 12 часов подряд, и Эдисону пришлось всего-навсего найти подходящий материал для нити, чтобы лампа могла гореть постоянно. Да, достижение, но не открытие.

## Колумб открыл Америку



Он положил начало открытию материка Южной Америки и перешейков Центральной Америки. Он открыл все Большие Антильские острова – центральную часть Багамского архипелага, Малые Антильские острова (от Доминики до Виргинских островов включительно), а также ряд мелких островов в Карибском море и остров Тринидад у берегов Южной Америки. Поскольку на территории Северной Америки европейцы в лице исландских викингов (Лейф Эрикссон и др.) бывали еще в XI веке, Колумба, строго говоря, нельзя называть первооткрывателем Америки.

## Джордж Вашингтон был первым президентом США

Все знают, что Джордж Вашингтон был первым из 44 президентов США. Но это не так – если быть буквально и документально точным. Первым был Пейтон Рендольф – именно его выбрал революционный Конгресс. Его первым шагом на высоком посту стало создание Континентальной Армии для защиты от английских войск и назначение на пост главнокомандующего... генерала Вашингтона! Сменил Рендольфа в 1781 году Джон Хэнсон, который направил поздравительное письмо Джорджу Вашингтону после его победы в битве под Йорктауном и подписал «Я, Джон Ханкок, президент Америки». А Вашингтон стал первым всенародно избранным президентом США – но пятнадцатым по счету.

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

**RAINBOW**

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекол, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822



FREE

Pick-Up and Delivery



# ВЫШЕ КРЫШИ

Театр  
исчезновения



Аргентинский скульптор устроил на крыше Метрополитен-музея сюрреалистический банкет

На крыше Метрополитен-музея разместились сюрреалистическая инсталляция аргентинского скульптора Адриана Вильяра Рохаса «Театр исчезновения».

С наступлением теплого времени года сад на крыше Метрополитен-музея уже традиционно превращается не только в излюбленное место отдыха нью-йоркцев и гостей Большого Яблока, но и в выставочный зал под открытым небом.



В этом году здесь разместилась сюрреалистическая инсталляция аргентинского скульптора Адриана Вильяра Рохаса (Adrián Villar Rojas) под названием «Театр исчезновения».

37-летний аргентинец стал самым молодым скульптором, который когда-либо получал заветный заказ от одного из крупнейших музеев мира.



Чтобы создать инсталляцию, скульптор отсканировал и смешал около 100 фрагментов экспонатов из коллекции музея. В экспозиции, состоящей из 16 черно-белых скульптур, можно найти слепки древних артефактов и портреты кураторов галерей.

В саду на крыше, где работы будут находиться всё лето, посетители обычно пьют коктейли и любуются впечатляющей панорамой Центрального парка.

Как пишет Artnet.com, один из охранников опасается, что невнимательные гости могут оставлять свои напитки на скульптурах, многие из которых похожи на банкетные столы.

Но эта инсталляция – это вовсе не антураж для вечеринки. Скульптуры Вильяра Рохаса отсылают нас к начальному периоду в истории Мет, когда в музее экспонировались гипсовые слепки артефактов, которые учреждение не могло приобрести. Копии заменили на подлинники лишь к середине XX века.

С помощью 3D-сканирования и усовершенствованных методов визуализации Вильяр Рохас соединил старые скульптуры и хай-тек. Чтобы воплотить в жизнь своё видение истории музея, он и его команда тесно сотрудничали с отделом современной визуализации музея, который сделал все сканы и трёхмерные модели выбранных работ.

Художник также внёс коррективы в другие элементы на крыше – от вывесок до меню в баре. Кроме того, была расширена беседка, добавлена новая мебель и зелёные насаждения.

Помимо экспонатов Рохас сканировал самих сотрудников музея и членов их семей, чтобы создать человеческие фигуры, населяющие сцену. При этом он не пощадил и себя: собственная рука мастера с пальцами, сложенными в знак рок-н-ролла, венчает одну из скульптур.

«Он в буквальном смысле задействовал весь музей и его штат, как ни один другой художник», – сказала



куратор отдела архитектуры и дизайна музея Беатрис Галили (Beatrice Galilee). Сама она послужила моделью для фигуры, свернувшейся калачиком на одном из столов напротив слепка гробницы рыцаря XIII века из семьи д'Алуе.

аргентинский  
скульптор  
Адриан Вильяр Рохас



Рыцарь – одна из самых крупных фигур из коллекции, включённая в инсталляцию. Другие артефакты обнаружить сложнее: их цвет и фактура далеки от оригинальных. Экспонаты сплетены в странные композиции и представляют собой химерические создания.

Вильяр Рохас, мастер манипуляции, создал среду, которую трудно проанализировать, – только искусственные знатоки коллекции Метрополитен-музея могут идентифицировать происхождение тех или иных фрагментов.

Выставка «Театр исчезновений» на крыше здания Метрополитен-музея на Пятой авеню продлится

**до 29 октября 2017 года.**

**Metropolitan Museum of Art**  
1000 5th Avenue, New York, NY  
Часы работы: 10AM–9PM

Источник: Арт-новости

Фото: Jörg Baumann, Виталий Рахман





## The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive  
Southampton, PA 18966

**267-684-6880**

[www.SmirnovLaw.com](http://www.SmirnovLaw.com)

[Dimitri@SmirnovLaw.com](mailto:Dimitri@SmirnovLaw.com)



- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ
- КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ
- СДЕЛКИ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ
- FAMILY LAW
- TRAFFIC VIOLATIONS
- COLLECTIONS
- LANDLORD-TENANT
- CONTRACT LAW

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
ВСЕГДА  
БЕСПЛАТНО



## TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



### FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

**215-953-7700**



ACCOUNTING  
PRO NOW

[www.accountingpronow.com](http://www.accountingpronow.com)

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

Аферы

## КАПИТАН ФОЙГТ

Ознакомившись с полицейским отчетом об афере Фридриха Фойгта, кайзер Германии Вильгельм II, на чертал на нем: «гениальный малый». И со смехом произнес: «Вот что значит дисциплина. Ни один народ мира не сможет за нами угнаться!». Действительно хваленая германская дисциплина обеспечила успех авантюре Фойгта и судя по всему именно на нее он делал основной расчет при подготовке своей аферы.

Фридрих Вильгельм Фойгт родился в 1849 году в семье тильзитского сапожника. Но идти по стопам папаши и тачать сапоги для бюргеров Фридрих не желал. Ему хотелось быстро, пусть и рискованного обогащения. Свои криминальные наклонности Фойгт продемонстрировал окружающим уже в четырнадцатилетнем возрасте, когда схлопотал свой первый срок за кражу – 14 дней тюремного заключения. Знакомство с бытом и нравами тюрьмы не отвратили молодого человека от воровства. К своему 30-летию он уже имел в своем послужном списке четыре судебных приговора за кражи и два за подделку документов. Но при этом Фридрих никак не унимался. И в 1890 году он попался уже на ограблении, когда при помощи фомки попытался вскрыть судебную кассу в прусском городе Вонгровеце. За судебную кассу суд покарал его весьма сурово, впяв 15 лет неволи.

После освобождения в 1906 году он, казалось, завязал с криминальным ремеслом и нанялся подмастерьем к придворному сапожнику. Однако зарабатывать на хлеб насущный сапожным делом все же претило деятельной натуре Фридриха. Еще находясь в заключении, он прослышал, что в бронированном сейфе ратуши Кёпеника находятся аж два миллиона марок. С тех пор навязчивой идеей для Фойгта стал поиск плана, который бы позволил ему добраться до содержимого этого сейфа. И, наконец, такой план созрел в его голове.

Фридрих начал с того, что по частям приобрел у старьевщиков полный комплект формы капитана германской армии. А к реализации плана приступил 16 октября 1906 года. В этот день Фойгт, обрядившись в офицерскую форму, среди бела дня остановил в Риксдорфе под Берлином два отделения солдат-гвардейцев и, потрясая поддельным приказом, объявил, что они приданы ему в распоряжение. Гвардейцы дисциплинированно подчинились приказу и отправились с капитаном в Кёпеник.

Конечно, вызывает удивление как сапожник, не вылезавший большую часть своей сознательной жизни из тюрем, смог убедительно сыграть роль строевого офицера. Но если вспомнить, какими рисует офицеров Гашек в «Похождениях бравого солдата Швейка», то думается, Фойгту хватило способностей изобразить из себя служаку. А чтобы, наладить контакт с солдатами, он угощал их в поезде пивом, а по прибытию на вокзал Кёпеника, выдал каждому по марке на расходы.

Вскоре оказалось, что таланты Фойгта простирались не только до со-



ответствия роли армейского капитана. Он захватил Кёпеник по всем правилам военного искусства, в первую очередь блокировав почту, телеграф и ратушу. Фридрих даже взял под свое подчинение местных жандармов, приказав им заблокировать прилегающую к ратуше территорию и обеспечить тишину и порядок в городе. С помощью гвардейцев Фойгт без особых проблем занял ратушу и арестовал бургомистра города Георга Лангерханса, а также главного кассира фон Вильтберга за «нерегулярные расчеты за подземные работы».

Напуганный кассир добровольно выдал ему ключи от городской кассы. Правда, слухи о миллионах в сейфе ратуши оказались сильно преувеличенными. В нем оказалось только четыре тысячи марок и семьдесят пфенигов. Фойгт тут же реквизирует их в пользу государства, но для порядка написал соответствующую расписку, которую, правда, подписал не своим именем, а фамилией директора тюрьмы, где он последний раз отбывал наказание – фон Мальцан.

Пока Фойгт хозяйничал в Кёпенике, власти Германии даже не подозревали, что жулик захватил целый город. Гвардейцы Фридриха надежно несли караул на захваченной ими почте, и при всем желании никто не мог отбить телеграмму в Берлин о происходящем. Военная поддержка – великая вещь. Благодаря ей, Фойгт спокойно завершил все свои дела в Кёпенике. Потом приказал солдатам удерживать ратушу еще полчаса, а сам отправился на железнодорожный вокзал. Там он сначала зашел в ресторан, где осушил бокал пива за успех операции, а потом сел на берлинский поезд и спокойно укатил.

Когда выяснилось, что казна Кёпеника досталась проходимцу, на ноги была поднята вся германская полиция, а за поимку неизвестного мошенника объявили крупную награду. На нее позарился бывший сокамерник Фойгта, бывший в курсе его плана. Он и сдал Фридриха полиции, которая арестовала Фойгта за завтраком в кафе. Суд приговорил «капита-



на» Фойгта к четырем годам тюрьмы за незаконное ношение военной формы, лишение свободы городских чиновников, мошенничество и подделку документов.

Однако кайзер Вильгельм II к его афере отнесся с юмором и в 1908 году помиловал мошенника, который к тому времени, благодаря газетчикам, уже стал знаменит на весь мир под прозвищем «капитана из Кёпеника». Пока он сидел в тюрьме, немецкие власти ежедневно получают письма отовсюду, в которых их просили о помиловании Фойгта, а также выражали просьбы выслать его автограф и фото. Самому Фридриху поступило несколько предложений продать за хорошие деньги эксклюзивные права на публикацию его биографии.

А после освобождения мошенник вообще просто купался в лучах славы. В день освобождения его рассказ записали на грамофонную пластинку, за что Фойгту выплатили 200 марок. Спустя четыре дня его восковую фигуру выставили в берлинском музее «Castans Panoptikum». Фридриху устроили гастроли сначала в Германии, а потом и в США, где он в военной форме изображал, как брал Кёпеник, раздавал свои фото и автографы. В 1909 году была напечатана большим тиражом книга о нем под названием «Как я стал капитаном из Кёпеника». Популярность персоны Фридриха Фойгта крылась не столько в нем самом, сколько в том, что своей аферой он выставил в смешном свете кайзеровскую Германию, милитаризованность которой стала притчей во языцех. Конечно, германским властям не очень-то нравилось, как над ними смеются, поэтому Фойгта частенько арестовывали за любую провинность. Вскоре ему эти придирки надоели, и он эмигрировал в Люксембург, где прожил остаток жизни, работая сапожником.

Последний раз Фридриха арестовывали в 1914 году, когда в ходе Первой мировой войны германские войска оккупировали Люксембург. Его допрашивал молодой лейтенант прусской армии, который ничего опасного в Фойгте для германских вооруженных сил не усмотрел и распорядился отпустить его на все четыре стороны. В своем дневнике лейтенант написал: «Для меня остается загадкой, как такой жалкий человек мог когда-то потрясти всю Пруссию».

Фридрих Фойгт скончался в возрасте 72 лет в Люксембурге. И так получилось, что уже будучи в гробу, он еще раз выступил в роли самозванца-военного. Когда скорбная процессия с усопшим Фойгтом двигалась по улицам, ей встретился отряд французских солдат, которые в то время стояли в Люксембурге.

— Кого хоронят? — спросил командир отряда.

— Капитана из Кёпеника, — ответили ему.

Услышав это, французский офицер приказал своим солдатам отдать покойному воинские почести, полагая, что тот действительно был капитаном.

После смерти Фридриха Фойгта не забыли. О нем снимали фильмы и ставили пьесы. Его изображение даже удостоилось чести попасть в музей восковых фигур мадам Тюссо в Лондоне. А благодаря ему, просла-

вился и город Кёпеник. Не случайно власти города установили жулику Фойгту бронзовую статую на ступенях городской ратуши.

### Авантюрист Сыроежин

*История Михаила Сыроежина похожа на авантурный роман. А поскольку она не прошла жесткую цензуру завершенного уголовного дела, где деяния главного героя детально исследуются, то со временем обросла догадками и домыслами. Поэтому в нынешнем виде она выглядит так:*

Как-то бывший президент России Дмитрий Медведев поведал согражданам, что свою трудовую деятельность начинал дворником во время учебы Ленинградском государственном университете. Оказывается, когда Дмитрий Анатольевич совмещал работу и учебу, его сокурсник Михаил Сыроежин вел богемную жизнь. Отцом Михаила был крупный советский ученый Иван Сыроежин, специалист по экономической кибернетике. Когда осенью студенты ЛГУ возвращались с каникул, кто-то рассказывал как вкалывал в стройотряде, кто-то — как ездили на картошку, а Сыроежин-младший — о Париже, где побывал с отцом. Причем привилегии Михаила распространялись и на учебу: ему было предоставлено право свободного посещения занятий в ЛГУ. Возникало ощущение, что для него все легко и просто: он модно одевался, красиво говорил, его любили и женщины, и преподаватели. Да при этом он еще и успевал «стучать» в КГБ. Сыроежин сам позже в США говорил, что КГБ завербовал его еще во время учебы в ЛГУ.

Однако, не все было радужно. Отец его умер рано, поэтому Михаилу пришлось пробиваться в жизни без его помощи. Но зато ему помогали друзья отца, и, прежде всего, Анатолий Собчак. Поддержка высокопоставленных отцовских друзей и учеников очень помогла Сыроежину, когда в начале 90-х он отправился в плавание по волнам российской рыночной экономики.

1 ноября 1993 года 28-летний Михаил Сыроежин был назначен заместителем председателя государственной телерадиокомпании «Санкт-Петербург — 5-й канал», которую возглавляла соратница Собчака Бэлла Куркова. Позже проверка финансовой деятельности телеканала установила, что к деньгам там относились не вполне рачительно. Средства уходили на счета фирм, созданных руководителями компании, тратились на ремонт квартир близкого окружения Курковой.

Можно предположить, что Сыроежин, который на «5 канале» заведовал коммерческой деятельностью, глядя на происходящее, решил урвать свой кусок пирога. А «пирогом» стали 5 миллионов долларов, выделенные из бюджета мэром Санкт-Петербурга Собчаком телерадиокомпании на приобретение аппаратуры. Для этой довольно банальной коммерческой операции Сыроежин разработал сложную схему: скатал в Нью-Йорк, где познакомился с единственным в то время русскоговорящим нотариусом в США Александром Егменовым,

Окончание на стр. 50

# СКИДКИ до 40%\*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ  
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ.**

**ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,  
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ  
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.  
А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ  
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.**

**Позвоните сегодня и получите предложение цены.**

**К вашим услугам русскоязычные представители.**

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ  
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ**



**Марат Иошпа**

**215-305-5555 office**

**267-767-5788 cell**

**8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152**



**State Farm**

\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требования уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com



## Pilgrim Travel Group

9630 Bustleton Ave., Phila 19115 \* (215) 464-4565

подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org)

август	26-31	АНГЛИЙСКАЯ И ФРАНЦУЗСКАЯ КАНАДА 6 дней. Выезд из Филадельфии автобусом.	\$950
август сентябрь		ПИЕШТЯНЫ, Словакия. 2 недели лечение опорно-двигательного аппарата	\$1590+air
сентябрь	7-16 чт-сб	БАРСЕЛОНА-НИЦЦА-МОНТЕ КАРЛО 10 дней (с отдыхом на Коста Брава и Лазурном берегу)	\$1320+air
сентябрь	8-18 пт-пн	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ. 11 дней самый популярный тур 2008-13гг	\$1290+air
сентябрь	16-25 сб-пн	ВСЯ ИТАЛИЯ. 10 дней	\$1320+air
сентябрь	15-25 пт-пн	ПОРТУГАЛИЯ-ИСПАНИЯ. 11 дней	\$1300+air
сентябрь - октябрь	30 -7 сб-вс	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ. 9 дней Yellowstone и др. Национальные Парки	\$1100+air
октябрь	8-12	ЛАС ВЕГАС. 5 дней. Отель, экскурсии (перелет включен)	\$600
октябрь ноябрь	23-1	Отдых в МЕКСИКЕ перелет, трансферы, гостиница, все питание, напитки, развлечения, 10 дней	\$1200
ноябрь	2-13 чт-пн	ВСЕ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1200+air
декабрь	4-14	ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА. Dreams La Romana	\$1410 <small>перелет включен</small>
декабрь	9-21	КАРИБСКИЙ КРУИЗ из Балтимора, Royal Carribian <b>осталось 4 каюты</b>	\$905/person

### ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Biz Azerbaijan dilinde danishiriq, Biz Türkçe konuşuyoruz

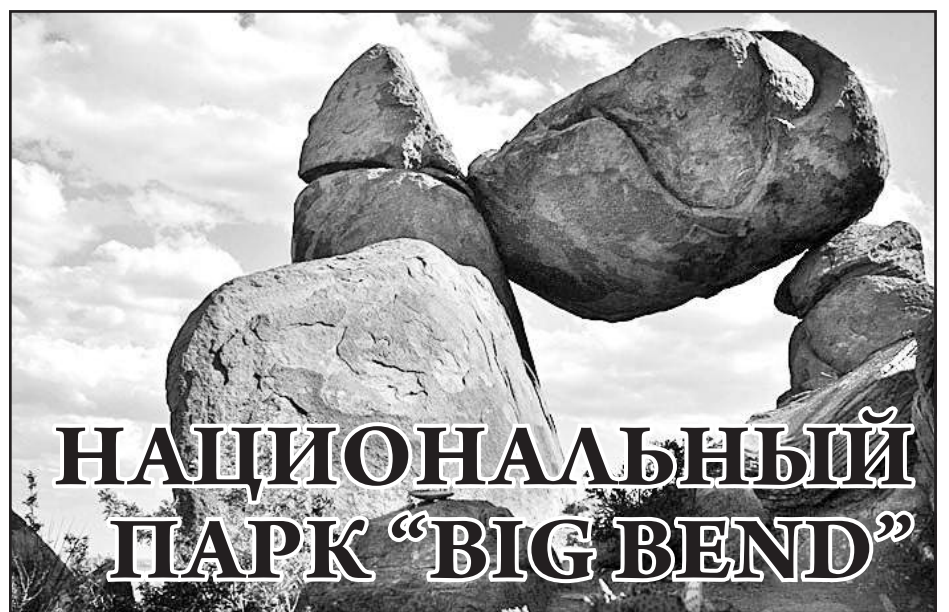
Для жителей и гостей города-экскурсии по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

**\$50** при оплате 50% от  
путевки за 6 месяцев

**\$100** при покупке второго  
тура на тот же год

**\$25** рекомендация (referral)  
новым туристам  
525 и рекомендованным и новому туристу.



шие кактусы нам здесь не встретились, они предпочитают более низкие высоты. Но других цветов было завалось, вплоть до ромашек. Целью было дойти до балансирующей скалы на вершине хребта, и поглядеть что же там за перевалом. Тропа проходит очень легко за исключением финальной скалолазной части. Запахи вокруг стояли невообразимые и вкусные: парящая земля смешивалась с ароматом можжевельных кустов, к ним добавлялось амбре полевых цветов и нежный, сладкий дух деревьев с пушистыми, оранжевыми шариками.

Когда началась горная часть, стали попадаться высокие каменные плато, с большим перепадом высоты, так что питьевая вода в бутылочках стремительно уменьшалась. Внизу виднелась пустыня, из которой мы только что пришли, а на другой стороне перевала – тоже пустыня, прикрытая чинно проплывающими мимо облаками.

Группа балансирующих камней составляет естественное “окно в пустыню”, очень необычное зрелище. Наверху растительность совершенно другая, все больше встречались забавные кусты окотилло. Куст довольно хитрый, кажется, что его ветки покрыты нежными зелеными листочками и завершаются большой красной свечкой. Но если приглядеться, под листьями спрятаны многочисленные шипы, хватать рекомендуется осторожно. Полазав вокруг балансирующих камней с полчаса, решили спуститься. Обратно шли параллельно тропинке по слегка видоизмененному маршруту для большего захвата окрестностей. В целом, очень приятная тропа, не сложная, но интересная.

На вторую половину дня у нас была назначена поездка к каньону Boquillas, в местечко Rio Grande village. Путь постоянно прерывался из-за красот вдоль дороги. В низинах кусты окотилло разрослись с невероятной силой, и до того впечатляюще смотрелись на фоне гор, что не фотографировать и не гулять вокруг было невозможно. В отличие от горных своих собратьев, кусты вымахали на значительную высоту в 3-3.5 метра, гордо раскинув красные цветы на концах. Потрясающее растение! Внизу под ними резвились кактусы, но общего цветения не наблюдалось, так один-два от силы.

Мы ехали по знакомым местам, и вскоре остановились на парковке, от которой начиналась тропка “Boquillas Canyon trail”. Вначале она проходит по деревянным мосткам через водоем, а потом забирается на склон окаменевшей дюны, с которого хорошо видна Рио Гранде, и мексиканская деревня Boquillas на том берегу. Цветущих как-

тусов значительно прибавилось, хотя “ковром” это все же было нельзя назвать. В числе довольно распространенных грушевидных, встречались и редкости, как например звездчатый розовый кактус, “шапки Мономаха” и земляничные. Последние выпустили шикарные малиновые цветы с почему-то зеленой сердцевинкой. Плоды кактуса съедобные, но поспеют лишь к середине лета. Кусты окотилло разрослись и здесь, и было видно, как они взбираются по склонам уже на той, мексиканской стороне.

Завершив вторую тропу за день, мы все почувствовали, что уже изрядно устали. Пора было поужинать где-нибудь и возвращаться в палаточный городок. Чуть ли не единственной альтернативой являлась столовая-ресторан “Chisos Mountains lodge restaurant”. В 10 минутах от кемпинга и проверенная нами в предыдущем путешествии. Обеденный зал совсем простой, но с огромными окнами, замечательным видом из них, и уютной террасой. Выбор блюд довольно разнообразный – от запеченной форели до мексиканских fajitas. Да и среди вин есть на чем остановиться. После ужина немного побродили по окрестностям, периодически натыкаясь на жующих оленей. Они совсем не боятся людей, и ближе к вечеру подваливают к ресторану, делая вид, что это они тут травку щиплют, а вовсе не выпрашивают лакомые кусочки.

Второй день в парке начался ранним солнечным утром, а закончился настоящим светопреставлением. Но обо всем по порядку.

После легкого завтрака, мы вчетвером погрузились в Бьюик и проехали всего несколько миль к началу очередной тропы. Называется она “Lost mine trail”, и является одной из самых популярных в парке. Хотя и не из легких – 5 миль туда-обратно, все время по горам. Шикарные виды доступны на всем её протяжении, но мы были рады, что не поддались усталости и добрались до вершины. Тем более, что там нам встретились редкие высокогорные алье кактусы “Пурпурная чашка”.

Начало тропы проходит через можжевельный и дубовый леса, обхватывающие подножие высоченных скал. Разноцветная листва вкупе с седой травой очень радовала глаз. Часто в травяном море торчали как бы уши каких-то зверей. Это округлые грушевидные кактусы изображали из себя чебурашек:) Где-то через милю лес кончился, справа по ходу открылся глубокий каньон с редкими вкраплениями засохших агав.

**Катерина Андреева**

Хьюстон

Продолжение следует

## Путешествие в цветущую пустыню

В середине весны юг США расцветает в буквальном смысле слова. Начиная с конца марта, растения сходят с ума, и даже серьезные кактусы прикрываются игривыми желтыми, красными, а то и редкими малиновыми цветами-шляпками. Пустыни оживают и превращаются в настоящий разноцветный ковер. Такую красоту мы никогда не видели своими глазами, только на картинках. Поэтому, когда в апреле представился шанс посетить национальный парк “Биг Бенд” и пустыню Chihuahuan desert (Техас), мы вцепились в него зубами и когтями. И не только мы. На этот раз компанию в путешествии нам составили Таня и Костя.

В “Биг Бенде” мы побывали первый раз два года назад, летом, в самую жару. От цветов тогда уже не осталось ничего, но зато были другие прелести. Карты маршрутов и буклеты сохранились с того времени, планировать было очень легко. Жить в парке решили в палатках, благо погода позволяла (как нам тогда казалось). Завершив немногочисленные приготовления, мы отправились в дорогу.

Хотя парк считается одним из наименее посещаемых из-за своего местоположения (ничего вокруг), март-апрель является пиковым сезоном. На цветение кактусов съезжается посмотреть народ из многих регионов, и даже из-за границы. Самое сочное цветение продолжается всего 2 недели, поэтому нужно обязательно узнать

у персонала – собственно когда. После двух недель все тоже довольно яркое, но постепенно идет на спад. За несколько недель до поездки я связалась с рейнджером парка, который и дал точное время цветения на первую-вторую недели апреля.

Проехав половину пути по 120-й дороге и миновав город Marathon с дорожным бензином, наш Бьюик окунулся в пустыню. Она развернулась перед нами ярко-желтым ковром, раскинувшись по обеим сторонам дорожного полотна. Даже в воздухе летали желтые, пушистые частички, аллергикам пришлось бы не сладко.

Погода стояла приятная, 18-20 градусов (в горах чуть прохладнее), можно было хоть подышать нормально перед тем, как окунуться в баню под названием “техасское лето”.

Заглянув в инфо-центр и взяв обновленную карту местности, мы отправились селиться в кемпинг. Палаточные места хорошо отделены друг от друга естественными преградами – юкками и группами камней. Быстренько поставив палатки и легко перекусив, поехали “смотреть” пустыню. Была выбрана тропа “Grapevine Hills trail”, 2.5 мили туда-обратно. Она не слишком легко достижима, т.к. отходит от 6-мильной, не асфальтированной ветки Grapevine Hills road. Но Бьюик, грозно рыча, вытянул нас к месту старта. Начальный участок тропы проходит по пустыне, уже изрядно заросшей колючим кустарником и кактусами, и постоянно забирает в гору. С трех сторон долина окружена очень красивыми оранжевыми скалами (даже чем-то напоминающими Брайс каньон в Юте), над которыми периодически летают хищные грифы, а у подножия суетятся юркие ящерицы. Цвету-



# AMAZING TOURS, INC

Luxury Motorcoach Transportation  
Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

## Регулярные поездки (вторник, воскресенье) в Атлантик-Сити и Sand's Casino

из многих, удобно для вас  
расположенных мест.

Групповые заказы  
на всевозможные торжества  
и корпоративные поездки.

Обслуживание  
аэропортов и гостиниц.

Путешествия и экскурсии.



офис 215-820-4422  
fax 215-504-2115  
info@amazingtoursonline.com  
www.amazingtoursonline.com

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

# Экскурсии с Любовью

ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ

Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады,  
Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров  
в любой день недели



Колониальная Вирджиния  
28-30 июля

Массонский храм, Капитолий штата,  
старинный Вильямсбург и Джеймстаун.  
Пляжи Вирджинии

www.usatravelru.com e-mail: eihtravel@gmail.com  
267-265-6552 - Алекс 267-265-6656 - Люба

# В ВЕНГРИЮ НА ЛЕЧЕНИЕ С JEN TRAVEL

Туристическая компания Jen Travel формирует для поездки в Венгрию на лечение группу. Поездка состоится 3 сентября 2017, на 2 недели с 2-хразовым питанием, проживанием в 4-хзвездочной гостинице, включая 25 курсов лечения, 2 визита к врачу.

Стоимость поездки - \$1200 на человека + перелет. За одного человека в номере \$1400 + перелет.

Залакарош - маленький городок с населением 1800 жителей, который расположен на юго-западе Венгрии в 26 км на запад от Балатона. Термальную воду в Залакароше обнаружили в 1962 году, что послужило стремительному развитию города. Вода с 2000-метровой глубины выходит на поверхность при температуре 96 градусов и содержит хлорид и карбонат натрия, соли йода и брома, а из-за содержания сульфида относится к сернистым термальным водам. Кроме того, вода в большом количестве содержит метаборную кислоту. Эти компоненты встречаются очень редко. В Европе подобного источника нет. Состав, а также величина запасов лечебной воды, сделали Залакарошскую купальню одной из самых значимых в Венгрии. Сегодня Залакарош является туристическим и лечебным центром.

Лечение термальной водой показано для лечения следующих заболеваний:

- Заболевания нервной системы
- Проблемы с органами движения (мышечные боли, восстановление после травм и проч.)

• Гинекологические заболевания и урология.

В Залакарош приезжают страдающие заболеваниями суставов, позвоночника, легкими формами ревматизма, атрофией мышц, артритом, подагрой, кожными заболеваниями, для реабилитации после несчастных случаев и пр.

Четырехзвездочная гостиница «Men Dan», расположенная в живописном месте, открыла свои двери в 2002 году на базе источника. Комфортабельные номера, прекрасное питание и, что наиболее важно - профессиональное лечение. Перед прохождением лечения, врач на медицинском осмотре даст свои рекомендации.

Помимо процедур лечебного купания, можно также пройти следующие процедуры:

- подводный массаж,
- лучевой массаж,
- углекислая ванна,
- кислородная ванна,
- горячие и холодные грязи,
- лечебный массаж и многие другие процедуры.

Для проведения досуга возможны экскурсии в Будапешт, Вену по историческим местам и памятникам архитектуры.

Только наше агентство имеет контракт с этой гостиницей.

Поездки возможны как групповые, так и индивидуальные.

(215) 725-3962,  
fax: (215) 722-0831,  
e-mail: izytravel@gmail.com  
11880 Bustleton Ave.  
Philadelphia PA 19116

# АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,  
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва - Ст.-Петербург - Нью-Йорк.....от \$369/299  
Нью-Йорк - Киев - Нью-Йорк.....от \$399/320  
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

# МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

В ОДНУ СТОРОНУ - \$60, ROUND TRIP - \$110

Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$50 one way

Возможны индивидуальные заказы

Подробности на сайте www.marshrutka.com

## ОТДЫХ В МАЙАМИ в 2017 году

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге),  
гостиница на берегу океана,  
3-х разовое питание.

сентябрь

(301) 928-4199

Free Call 1-877-288-6283

# ЭКСКУРСИИ с ИГОРЕМ

ЭКСКУРСИИ с профессиональным экскурсоводом

Группы до 11 человек, в любой день недели.

Выезд из Нордиста.

- \* НИАГАРА, США - 2 дн.
- \* New York \* Washington
- \* Philadelphia \* Балтимор
- \* Сады Дюпона
- \* Парк современной скульптуры

В  
бизнесе  
17 лет

Fully licensed  
and insured

www.RussianToursUS.com

f Friendly Services

Friendly Services

Для заказов звоните Лине

Экскурсии с русским гидом (215) 891-5153

# ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

Самые низкие цены  
на денежные переводы

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

10-я посылка - БЕСПЛАТНО

Все посылки застрахованы

# DNIPRO

1916 Welsh Rd  
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

215-969-4985

215-728-6040

БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА,  
БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА



# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

## АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

## ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

## БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

## ДЛЯ TRUCKDRIVERS



## APPORTIONED

- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

## AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

## НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

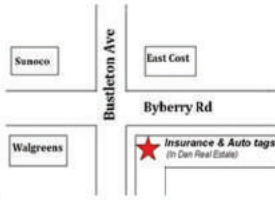
- Апостили
- Доверенности

**12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116**

(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

www.northeastinsurance.com  
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

Помогаем избавиться от боли.  
Научим контролировать симптомы болезни.  
Применяем самые современные методы лечения.  
Реабилитация после аварий и травм.

## ФИЗИОТЕРАПЕВТ Larisa Levin

**215-464-8900**

9922 Roosevelt Blvd  
Philadelphia, PA 19116

Офис находится рядом с магазином "Best Buy"



## ACTION PHYSICAL THERAPY (APT) 215-947-3443

Не боритесь с болью в одиночку.  
Боль терпеть нельзя.  
Давайте вместе активно с ней бороться!

### ПРЕДЛАГАЕМ ПРОГРАММЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ:

- Головокружения и потери баланса
- Недержания мочи и болей в области таза
- Болей в суставах и позвоночнике
- Последствий инсульта и болезни Паркинсона
- Спортивных травм

КЛИНИКА ОСНАЩЕНА САМЫМ СОВРЕМЕННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ

Мы привезем вас на лечение и отвезем домой

**215-947-3443**

3443 Huntingdon Pike, Suite 2, Huntingdon Valley, PA 19006

## Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 31 июля по 6 августа 2017 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 31 ИЮЛЯ	ВТОРНИК 1 АВГУСТА	СРЕДА 2 АВГУСТА	ЧЕТВЕРГ 3 АВГУСТА	ПЯТНИЦА 4 АВГУСТА	СУББОТА 5 АВГУСТА	ВОСКРЕСЕНЬЕ 6 АВГУСТА
5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал "Доброе утро" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал "Доброе утро" 8.45 "Контрольная закупка" 9.10 "Жить здорово!" 10.05 "Модный приговор" 11.00 Новости (с субтитрами) 11.45 "Поле чудес" 12.40 "Наедине со всеми". Программа Юлии Меншовой 13.25 "Смак" 14.00 "Время" 14.35 "Сегодня вечером" с Андреем Малаховым 16.15 "Время покажет" 18.00 Новости 18.05 "Время покажет" 18.30 "Мужское / Женское" 19.15 "Время покажет" 20.05 Премьера. "На самом деле" 21.00 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым 22.00 "Время" 22.35 Премьера. "Королева игры". Многосерийный фильм 0.25 "Городские пижоны". Елизавета Боярская, Филипп Янковский в многосерийном фильме "Охотники за головами" 2.10 "Мужское / Женское" 3.00 Новости 3.20 "Модный приговор" 4.10 "Наедине со всеми". Программа Юлии Меншовой	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал "Доброе утро" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал "Доброе утро" 8.45 "Контрольная закупка" 9.10 "Жить здорово!" 10.05 "Модный приговор" 11.00 Новости (с субтитрами) 11.45 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым 12.40 "Наедине со всеми". Программа Юлии Меншовой 13.25 "Смак" 14.00 "Время" 14.35 "Королева игры". Многосерийный фильм 16.20 "Время покажет" 18.00 Новости 18.05 "Время покажет" 18.30 "Мужское / Женское" 19.15 "Время покажет" 20.05 Премьера. "На самом деле" 21.00 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым 22.00 "Время" 22.35 Премьера. "Королева игры". Многосерийный фильм 0.25 "Городские пижоны". Елизавета Боярская, Филипп Янковский в многосерийном фильме "Охотники за головами" 2.10 "Мужское / Женское" 3.00 Новости 3.20 "Модный приговор" 4.10 "Наедине со всеми". Программа Юлии Меншовой	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал "Доброе утро" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал "Доброе утро" 8.45 "Контрольная закупка" 9.10 "Жить здорово!" 10.05 "Модный приговор" 11.00 Новости (с субтитрами) 11.45 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым 12.40 "Наедине со всеми". Программа Юлии Меншовой 13.25 "Смак" 14.00 "Время" 14.35 "Королева игры". Многосерийный фильм 16.20 "Время покажет" 18.00 Новости 18.05 "Время покажет" 18.30 "Мужское / Женское" 19.15 "Время покажет" 20.05 Премьера. "На самом деле" 21.00 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым 22.00 "Время" 22.35 Премьера. "Королева игры". Многосерийный фильм 0.25 "Городские пижоны". Елизавета Боярская, Филипп Янковский в многосерийном фильме "Охотники за головами" 2.10 "Мужское / Женское" 3.00 Новости 3.20 "Модный приговор" 4.10 "Наедине со всеми". Программа Юлии Меншовой	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал "Доброе утро" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал "Доброе утро" 8.45 "Контрольная закупка" 9.10 "Жить здорово!" 10.05 "Модный приговор" 11.00 Новости (с субтитрами) 11.45 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым 12.40 "Наедине со всеми". Программа Юлии Меншовой 13.25 "Смак" 14.00 "Время" 14.35 "Королева игры". Многосерийный фильм 16.20 "Время покажет" 18.00 Новости 18.05 "Время покажет" 18.30 "Мужское / Женское" 19.15 "Время покажет" 20.05 Премьера. "На самом деле" 21.00 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым 22.00 "Время" 22.35 Премьера. "Королева игры". Многосерийный фильм 0.25 "Городские пижоны". Елизавета Боярская, Филипп Янковский в многосерийном фильме "Охотники за головами" 2.10 "Мужское / Женское" 3.00 Новости 3.20 "Модный приговор" 4.10 "Наедине со всеми". Программа Юлии Меншовой	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 Телеканал "Доброе утро" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 Телеканал "Доброе утро" 8.45 "Контрольная закупка" 9.10 "Жить здорово!" 10.05 "Модный приговор" 11.00 Новости (с субтитрами) 11.45 "Пусть говорят" с Андреем Малаховым 12.40 "Наедине со всеми". Программа Юлии Меншовой 13.25 "Смак" 14.00 "Время" 14.30 "Королева игры". Многосерийный фильм 16.15 "Время покажет" 18.00 Новости 18.10 "Время покажет" 18.30 "Мужское / Женское" 19.15 "Время покажет" 20.05 Премьера. "На самом деле" 21.00 "Поле чудес" 22.00 "Время" 22.30 "Три аккорда" 0.10 Евгения Добровольская в фильме "Артистка" 1.45 Дмитрий Харатьян в фильме "На Дерибасовской хорошая погода, или На Брайтон-Бич опять идут дожди" 3.00 Новости (с субтитрами) 3.15 "На Дерибасовской хорошая погода, или На Брайтон-Бич опять идут дожди" 3.30 Дмитрий Певцов в фильме "...по прозвищу "Зверь"	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 "Юрий Левитан. Голос эпохи" 6.05 "Послушай, не идёт ли дождь..." 7.45 "Алёшкина любовь" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 "Алёшкина любовь" 9.25 "Три мушкетёра". Многосерийный фильм 11.00 Новости (с субтитрами) 11.20 "Смешарики. Новые приключения" 11.40 "Играй, гармонь любимая!" 12.20 "Слово пастыря" 12.35 Премьера. "Эдита Пьеха. "Я отпустила свое счастье" 13.25 "Смак" 14.00 "Время" 14.20 "Идеальный ремонт" 15.35 "Человек-амфибия" 17.10 "Наедине со всеми". Программа Юлии Меншовой 19.25 "Давай поженимся!" 20.15 "Бриллиантовая рука" 22.00 "Время" 22.20 "Сегодня вечером" с Андреем Малаховым 23.45 "КВН". Премьер-лига 1.10 Василий Степанов, Юлия Снегирь "Обитаемый остров" 3.00 Новости (с субтитрами) 3.10 "Обитаемый остров" 3.25 "Трое в лодке, не считая собаки"	5.00 Новости (с субтитрами) 5.15 "Трое в лодке, не считая собаки" 5.50 Евгений Киндинов, Елена Коренева в фильме "Романс о влюблённых" 8.00 Новости (с субтитрами) 8.15 "Михаил Боярский. Усы и шляпа - вот мои документы" 9.05 "Три мушкетёра". Многосерийный фильм 10.40 "Смешарики. ПИН-код" 11.05 "Часовой" 11.35 "Здоровье" 12.30 "Непутёвые заметки" с Дм. Крыловым 12.45 Премьера. "Честное слово" с Юрием Николаевым 13.15 "Пока все дома" 14.00 "Время" 14.30 "Фазенда" 15.30 Премьера. "Дачники" 18.35 Большой праздничный концерт к Дню Воздушно-десантных войск 20.10 Премьера. "Три аккорда" 22.00 "Время" 22.30 "Клуб Весёлых и Находчивых". Встреча выпускников 1.00 Евгений Миронов, Алексей Серебряков в фильме "Побег" 3.00 Новости 3.20 Евгений Леонов, Владимир Басов в фильме "Смешные люди"



International Post Service  
**Галичина**  
 11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116  
**215-342-4245**  
 7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**Внимание New** Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:  
[www.galichina.us](http://www.galichina.us)

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА  
**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

**БЕСПЛАТНО** 11-я посылка

**ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ**

**11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116**  
 (напротив кафе Микеланжело)

## Потомственная предсказательница

# Кира

- ❖ ПОМОЖЕТ СНЯТЬ ПОРЧУ, СГЛАЗ
- ❖ РОДОВОЕ ПРОКЛЯТИЕ
- ❖ ВЕНЕЦ БЕЗБРАЧИЯ
- ❖ УСТРАНИТ ЧЕРНУЮ ПОЛОСУ В ВАШЕЙ ЖИЗНИ
- ❖ ВОССТАНАВЛИВАЕТ РАЗРУШЕННЫЕ СЕМЬИ
- ❖ СТАВИТ ЗАЩИТУ НА БИЗНЕС И УДАЧУ СИЛЬНЕЙШИМИ СОСТАВАМИ ИЗ ИЕРУСАЛИМА

**В МОЮ КОМПЕТЕНЦИЮ ТАРОЛОГА ВХОДЯТ:**

- диагностика событий на определенном отрезке времени в разных сферах жизни клиента
- определение возможных путей развития ситуации, исходя из реального положения вещей и личных особенностей, "камней преткновения" и т.д.
- поиск наиболее оптимального решения уже возникших или будущих проблем

**ОТЗЫВЫ КЛИЕНТОВ:**

**Ирина:** мне 38 лет, я долго не могла найти свою судьбу и мне посоветовала подруга обратиться к Кире. После визита к ней у меня начало всё налаживаться, и я встретила свою судьбу. Теперь у меня всё хорошо, и я очень благодарна-огромное ей спасибо. Очень хорошо, что есть такие люди, которые могут помочь в трудную минуту.

**Строжевский Александр:** мне 44 года, я переехал в США в 2007 году. Открыл свой бизнес. Вначале всё шло хорошо, но однажды я потерял всё, да и в семье появились неполадки – всё из рук валялось: началось большое невезение. Я обратился к Кире. Через пару сеансов с Кирой всё заметно пошло на улучшение: и в бизнесе, и в семье. Я очень благодарен ей. Люди, у кого есть затруднения, обращайтесь к Кире, и я уверен, что она вам тоже поможет

Прием веду в NE Филадельфии  
 Консультирую дистанционно + Skype

**908-313-3779**  
 WhatsApp & Viber

Программа передач НТВ-Америка с 31 июля по 6 августа 2017 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 31 ИЮЛЯ	ВТОРНИК 1 АВГУСТА	СРЕДА 2 АВГУСТА	ЧЕТВЕРГ 3 АВГУСТА	ПЯТНИЦА 4 АВГУСТА	СУББОТА 5 АВГУСТА	ВОСКРЕСЕНЬЕ 6 АВГУСТА
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «СМОТР» 10:30 «УМНЫЙ ДОМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:15 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 01:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 01:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 02:00 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 03:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 03:50 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-10» 29-я, 30-я, 31-я и 32-я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:35 «ФОРМУЛА 1» 07:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ЕКАТЕРИНА КЛИМОВА В СЕРИАЛЕ «ОПЕКУН» 9-я и 10-я С. 11:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:25 ДМИТРИЙ ПЕВЦОВ В СЕРИАЛЕ «ВНУТРЕННЕЕ РАССЛЕДОВАНИЕ» 1-я и 2-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-10» 29-я, 30-я, 31-я и 32-я С. 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КРАСОТА ПО-РУССКИ» 12:15 ЕКАТЕРИНА КЛИМОВА В СЕРИАЛЕ «ОПЕКУН» 9-я и 10-я С. 01:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 02:00 ДМИТРИЙ ПЕВЦОВ В СЕРИАЛЕ «ВНУТРЕННЕЕ РАССЛЕДОВАНИЕ» 1-я и 2-я С. 03:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 03:50 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-11» 1-я, 2-я, 3-я и 4-я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ЕКАТЕРИНА КЛИМОВА В СЕРИАЛЕ «ОПЕКУН» 11-я и 12-я С. 11:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:25 ДМИТРИЙ ПЕВЦОВ В СЕРИАЛЕ «ВНУТРЕННЕЕ РАССЛЕДОВАНИЕ» 1-я и 2-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-11» 1-я, 2-я, 3-я и 4-я С. 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 12:15 ЕКАТЕРИНА КЛИМОВА В СЕРИАЛЕ «ОПЕКУН» 11-я и 12-я С. 01:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 02:00 ДМИТРИЙ ПЕВЦОВ В СЕРИАЛЕ «ВНУТРЕННЕЕ РАССЛЕДОВАНИЕ» 3-я и 4-я С. 03:30 «ФОРМУЛА 1» 03:40 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-11» 5-я, 6-я, 7-я и 8-я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ЕКАТЕРИНА КЛИМОВА В СЕРИАЛЕ «ОПЕКУН» 13-я и 14-я С. 11:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «ВЗВОД» 11:25 ДМИТРИЙ ПЕВЦОВ В СЕРИАЛЕ «ВНУТРЕННЕЕ РАССЛЕДОВАНИЕ» 5-я и 6-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:40 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-11» 5-я, 6-я, 7-я и 8-я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:15 ЕКАТЕРИНА КЛИМОВА В СЕРИАЛЕ «ОПЕКУН» 13-я и 14-я С. 01:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 02:00 ДМИТРИЙ ПЕВЦОВ В СЕРИАЛЕ «ВНУТРЕННЕЕ РАССЛЕДОВАНИЕ» 5-я и 6-я С. 03:30 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 03:50 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-11» 9-я, 10-я, 11-я и 12-я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 ЕКАТЕРИНА КЛИМОВА В СЕРИАЛЕ «ОПЕКУН» 15-я и 16-я С. 11:00 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 11:25 ДМИТРИЙ ПЕВЦОВ В СЕРИАЛЕ «ВНУТРЕННЕЕ РАССЛЕДОВАНИЕ» 7-я и 8-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:40 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-11» 9-я, 10-я, 11-я и 12-я С. 04:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ДЕЛО ВРАЧЕЙ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 10:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 12:15 ЕКАТЕРИНА КЛИМОВА В СЕРИАЛЕ «ОПЕКУН» 15-я и 16-я С. 01:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 02:00 ДМИТРИЙ ПЕВЦОВ В СЕРИАЛЕ «ВНУТРЕННЕЕ РАССЛЕДОВАНИЕ» 7-я и 8-я С. 03:40 «ФОРМУЛА 1» 03:50 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-11» 13-я, 14-я, 15-я и 16-я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ТАЙНЫЙ ШОУ-БИЗНЕС» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 «ПЕРСОНА ГРАТА» 09:50 ВАЛЕНТИН СМИРНITСКИЙ В ФИЛЬМЕ «ЧИСТА ВОДА У ИСТОКА» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «ПЕРСОНА ГРАТА» 01:50 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-11» 13-я, 14-я, 15-я и 16-я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 ВАЛЕНТИН СМИРНITСКИЙ В ФИЛЬМЕ «ЧИСТА ВОДА У ИСТОКА» 09:20 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 10:05 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:30 «УМНЫЙ ДОМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:30 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:20 «КРАСОТА ПО-РУССКИ» 02:05 «ТЫ СУПЕР» 03:50 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:20 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 08:00 «ЕСТЬ ТОЛЬКО МИГ...» 10:00 «ЭКСТРАСЕНСЫ ПРОТИВ ДЕТЕКТИВОВ» 11:20 АНДРЕЙ БИЛАНОВ В СЕРИАЛЕ «ЯРОСТЬ» 9-я и 10-я С. 12:55 «УМНЫЙ ДОМ» 01:20 «ТЫ СУПЕР» 03:10 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 04:45 «ЭКСТРАСЕНСЫ ПРОТИВ ДЕТЕКТИВОВ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 07:10 «КРАСОТА ПО-РУССКИ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «ФОРМУЛА 1» 08:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 09:10 «ОДНАЖДЫ» 09:55 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 12:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 12:35 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:30 «ТЫ СУПЕР» 03:20 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:00 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 05:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 06:10 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:20 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 08:00 ЕЛЕНА РАДЕВИЧ, ВЛАДИМИР ЕПИФАНЦЕВ В ФИЛЬМЕ «ЧТОБЫ УВИДЕТЬ РАДУГУ» 11:10 «ЭКСТРАСЕНСЫ ПРОТИВ ДЕТЕКТИВОВ» 12:30 АНДРЕЙ БИЛАНОВ В СЕРИАЛЕ «ЯРОСТЬ» 11-я и 12-я С. 02:00 «ТЫ СУПЕР» 03:45 «ЭКСТРАСЕНСЫ ПРОТИВ ДЕТЕКТИВОВ» 05:05 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»



# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Юбилей Ады Роговцевой

16 июля был юбилей у актрисы Ады Роговцевой.

Талант и красота Ады Роговцевой всегда становились украшением фильмов и спектаклей с ее участием. Имя актрисы так и переводится – «украшение». Режиссер Роман Виктюк считает, что есть два вида артисток. Одни своим талантом возвышают свою душу, другие – ее возвращают. И возвращают своей болью, страданием и радостью. «Каждая ее роль освещена качеством ее души, светом ее души. Вот такова Ада Николаевна! – говорит об актрисе Виктюк. – Она одна из тех, кто любит и умеет любить. И в ней есть потребность любить. В ней – благоговение перед жизнью, несмотря ни на что».

Одна из самых любимых ролей Роговцевой в театре – Гелена Модлевская в «Варшавской мелодии». Актриса признается, что «воплотила в Гелене все лучшее, что было в ее жизни». Этот спектакль она играла даже в день смерти своей мамы, и не жалеет. Хотя ее и отговаривали. «Смерть близких – это непередаваемое потрясение для человека. Я вышла на сцену, открыла рот, чтобы начать петь, а голос не идет... – вспоминает Роговцева. – Зрители знали, что у меня произошло, и секунд тридцать длилось молчание – зал вместе со мной попрощался с моей мамой».

С нежностью и теплотой Ада Роговцева рассказывает о муже – актере Константине Степанкове. Они прожили вместе сорок шесть лет. И пережили, по признанию самой актрисы, много прекрасного и много горького. «Но было главное, – говорит Ада Николаевна, – я знала, что он за меня жизнь отдаст, и я бы за него отдала жизнь. Но когда пришло это время, случилась страшная болезнь, оказалось, что это невозможно... Чтобы не сойти с ума, мы с дочкой Катей сразу, по



Несмотря ни на что, умудренный своей, такой непростой и встречи жизнью, Азарий Плисецкий убежден: «Когда что-то делаешь и строишь планы, все равно жизнь вторгается со своими проектами и... делает лучше, чем ты задумал...»

## Легенда моды Пьер Карден отмечает 95-летие

К самым известным изобретениям кутюрье относятся женские черные колготки, а также женские и мужские водолазки.



Известный французский модельер Пьер Карден отметил 2 июля 95-летие. Карьеру дизайнер начал в доме Кристиана Диора в конце 1940-х годов закройщиком женского пальто. Первый успех самостоятельного модельера пришел к нему в 1950-е годы. К наиболее известным изобретениям кутюрье относятся женские черные колготки, женские и мужские водолазки, а также популярные в 1960–1970-е годы «битловки».

Сегодня марка Pierre Cardin не так успешна, как в 1960–1970-е годы. О творчестве Кардена 1950–1990-х годов можно узнать в музее его творчества, разместившемся в парижском районе Марэ.

Мода не единственное увлечение кутюрье. В 1981 году он приобрел сеть ресторанов Maxim, затем занимался парфюмерией, дизайном автомобилей (Карден принимал участие в разработке дизайна автомобиля Toyota Rav 4), выпускал шампанское, детские игрушки и даже занимался гостиничным бизнесом в Калифорнии.

## Американская актриса Аннетт Бенинг станет председателем жюри 74-го Венецианского фестиваля

Американская актриса Аннетт Бенинг возглавит основное жюри 74-го Венецианского фестиваля. В этом году он пройдет с 30-го августа по 9-е сентября.

Директор фестиваля Альберто Барбера назвал Бенинг «женщиной большого таланта и вдохновения» и подчеркнул, что настало время нарушить устоявшуюся традицию, согласно которой долгое время жюри старейшего киносмотра возглавляли мужчины.



Аннет Бенинг – четырехкратная номинантка на «Оскар». Прославилась она и работой в театре, где играла в постановках пьес Шекспира и Чехова. Также известно, что в жюри Венецианского кинофестиваля войдут девять кинематографистов из разных стран, а основную программу смотра объявят в конце июля.

## 70 лет высокой моды

Французский дом моды, основанный модельером Кристианом Диором, отмечает юбилей – 70 лет.

Основанный в 1946 году, он произвел переворот в мире послевоенной моды. Первая коллекция Диора «Венценосная лилия», которую

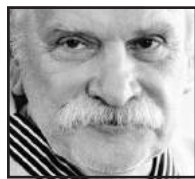


СМИ окрестили New Look, имела оглушительный успех. В ней модельер создал образ женщины-цветка, руководствуясь убеждением, что назначение моды – украшать. Стиль Диора продолжает задавать тон и в современной моде. Ровно 70 лет назад Кристиан Диор и текстильный фабрикант Марсель Буссак открыли в Париже дом моды. В феврале 1947 года Диор представил первую коллекцию женской одежды, прозванная американскими журналистами New Look, которая произвела переворот в мире послевоенной моды. Кристиан Диор руководил компанией всего 10 лет – в 1957-м он внезапно умер. После смерти Диора ведущим модельером дома был назначен Ив Сен Лоран. В 1955 году Диор начал выпускать губную помаду и собственную линию украшений, впоследствии пополненную коллекциями часов. Шесть лет спустя появился лак для ногтей, а полноценную линию декоративной косметики Dior запустил в 1969 году. После того, как в 1960-м Ива Сен Лорана призвали на военную службу, художественное руководство дома перешло к Марку Боану, который был кутюрье дома «Кристиан Диор» почти 30 лет.

К 70-летию новую коллекцию осень-зима 2017-2018-гг презентовала Мария Грация Кьюри, итальянка и первая в истории бренда женщина на посту креативного директора. Легендарные приталенные платья, скроенные на свой лад, жакеты, «летающие» юбки, подчеркивающие бесконечную женственность. «Одежда для всех типов женщин, всех стран» – Как говорил сам Диор. Показу коллекции предшествовало открытие выставки «Кристиан Диор, модельер мечты» в парижском «Музее декоративного искусства».

Мария Грация Кьюри креативный директор дома «Диор»: «Я хотела отдать должное Диору, почтить память месяце. Поэтому, решила отсмотреть все работы мастера, которые Диор сделал в свои первые десять лет, потому что в любом случае именно он заложил код – ДНК бренда.»

## 85-лет со дня рождения Петра Фоменко



Режиссер и педагог, создатель театра «Мастерская Петра Фоменко», он с иронией относился к славе. «Публичность очень соблазнительной бывает, – говорил Фоменко. – Во второй половине жизни мне удавалось её избегать. А в первой – не было опасности».

Пётр Наумович был замечательным рассказчиком, певцом, чтецом и, конечно, он был философом. Как считает режиссер Евгений Каменькович, Фоменко был «удивительным, интересным человеком, и при этом чудовищным хулиганом». По мнению коллег, Фоменко был сам по себе человек-театр. Взрывной, обаятельный и закрытый, непредсказуемый, но очень тонкий, особенно в том, что касается актерской индивидуальности. Подсказывая, он не навязывал. Предлагал искать свое, но в атмосфере, которую сам умел создать как никто другой. Он многих изменил и многим дал надежду. А после себя оставил не только свои спектакли, но и действующую «школу»: несколько поколений блестящих артистов и режиссеров.

О Фоменко говорили, что он умел рассказывать о грустном не без надежды, о счастье не без меланхолии. Он не любил юбилеев, торжественных речей и неумных восторгов по поводу его деяний. Он полагал, что художнику стоит относиться к себе с иронией, «иначе он рискует превратиться в индюка». Пётр Наумович считал, что процесс важнее, чем результат, а провал – полезнее, чем успех.

## 70 лет гитаристу-виртуозу Карлосу Сантане

70 лет гитаристу-виртуозу, обладателю многочисленных премий «Грэмми» Карлосу Сантане. Музыка вошла в жизнь Карлоса в 5 лет, когда отец-скрипач решил взяться за музыкальное образование сына. И в скором времени его талант начал приносить деньги в семью.



В юности Сантана подражал великим Би Би Кингу и Джону Ли Хукеру, но быстро нашел свой стиль. Его выступление на легендарном Вудстоке 69 года покорило полумиллионную аудиторию. И вскоре его дебютный альбом становится дважды платиновым.

В 1988 году появилась звезда Сантаны на «Аллее славы» в Голливуде. А в 2001 мэр его родного города в Мексике Аутлан-Де-Наварро вручил ему ключи от города и назвал одну из центральных улиц именем Сантаны.

О мастерстве музыканта говорят: «Его гитара – это живое существо, которое разговаривает, плачет и смеется вместе со своим хозяином, чутко улавливая его настроение».

## 80 лет назад в Мюнхене открылась выставка «дегенеративного искусства»

80 лет назад в Мюнхене открылась выставка «дегенеративного искусства». На ней были представлены работы художников-модернистов, которые, как считали идеологи фашистской Германии, противоречили немецкому духу и показывали вырождение представлений о нормальном мире и здоровом человеке.

Экспозиция состояла из произведений Пикассо, Гогена, Сезанна, Ван Гога, Шагала, Кандинского. Всего 650 работ, изъятых из музеев Германии и частных собраний. Выставка должна была вызвать у добропорядочных немцев гнев и отвращение.

В это же время в Мюнхене открылась экспозиция так называемого «подлинного арийского искусства». Но успехом она не пользовалась – её посетили всего около 400 тысяч человек, в то время как на «дегенеративное искусство» пришло около 3 миллионов. После выставки одни работы погибли, другие оказались в европейских музеях.

Сенсация произошла в 2013 году, когда в доме Корнелиуса Гурлитта совершенно случайно было найдено почти полторы тысячи картин. Их собирал отец Корнелиуса, бывший посредником гитлеровских властей при продаже произведений искусства за границу.

По материалам СМИ

## Юбилей Азария Плисецкого



Всемирно известный балетный педагог Азарий Плисецкий – представитель прославленной театральной династии Плисецких-Мессерер. Он родился в июле 1937 года, а в октябре арестовали его маму – актрису немого кино Рахиль Мессерер. Его отец, Михаил Плисецкий, к тому времени уже был расстрелян.

В четыре месяца Азарий оказался в Бутырской тюрьме, а в шесть – их с матерью отправили в А.Л.Ж.И.Р. (Акмолинский лагерь жен изменников Родины). До места назначения они добирались 22 дня, и его передавали на руках к окну «глотнуть» воздуха. В лагере он научился ходить и говорить. Так драматично начиналась его жизнь...

Но вместо упрёков судьбе Азарий Плисецкий философски замечает: «И все же... несмотря ни на что, человек почти всегда УМУДРЯЕТСЯ...». Ему посчастливилось стать постоянным партнером легендарной Алисии Алонсо. Его связывала о многолетняя дружба с Михаилом Барышниковым, он работал с двумя выдающимися хореографами современности – Роланом Пети и Джоном Ноймайером.



NetCost Market 267-672-2500  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAYS & WEDNESDAYS  
10% OFF WITH 



**Weekend Sales**

07.29-07.30

**"SUPREME" CHEESE BRIE PER POUND**  
 \$3.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$12.39  
SAVE: \$8.40

**"BANNER" TROUT LAKE C/S PER POUND**  
 \$3.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$2.00

**"BBK" DRY BREAD 10.58 OZ / 300 G**  
 \$1.25  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$0.74

**PORK BUTTS SMOKED PER POUND**  
 \$3.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.89  
SAVE: \$4.00

**"PEQUEA VALLEY" YOGURT ASSORTED 32 FL OZ**  
 \$2.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$2.00

**"RUSSIAN DESSERT" SOCHNIK EACH**  
 \$0.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$1.00

**SEEDS SUNFLOWER SOCCER 10.58 OZ / 300 G**  
 \$1.33  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.49  
SAVE: \$1.16

**"FRESH MADE" FARMER CHEESE 16 OZ / 454 G**  
 \$2.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.39  
SAVE: \$1.40

**OTHER WEEKLY SALES**

07.20-08.02

**"HAAGEN DAZS" ICE CREAM 14 OZ**  
 \$2.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.29  
SAVE: \$2.30

**"PHILADELPHIA" CREAM CHEESE 12 OZ**  
 \$2.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$2.00

**"ZLOTA TRADING" CAKE KIEV 28.2 OZ**  
 \$11.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$14.99  
SAVE: \$3.00

**"SAN PELLEGRINO" WATER SPARKLING 25 FL OZ / 750 ML**  
 \$1.49  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.89  
SAVE: \$0.40

**FRESH MEAT PORK BUTTS PER POUND**  
 \$2.29  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.29  
SAVE: \$1.00

**"CHOBANI" YOGURT ASSORTED 5.3 OZ**  
 \$0.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.49  
SAVE: \$0.50

**"SUNSHINE FARMS" EGGS LARGE 24 OZ**  
 \$1.49  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.89  
SAVE: \$1.40

**"CHEESELAND" CHEESE EDAM SQUARE PER POUND**  
 \$5.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.99  
SAVE: \$1.00

**"FIJI" WATER ARTESIAN 700 ML**  
 \$1.50  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$0.40

**"APPLE & EVE" JUICE APPLE 64 FL OZ**  
 \$2.49  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.50

**"FRIENDSHIP" SOUR CREAM 16 OZ**  
 \$1.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.19  
SAVE: \$0.20

**SALAMI BROOKLYN "ALEX'S MEAT" PER POUND**  
 \$6.49  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.99  
SAVE: \$1.50

**WHITE BATON "BACK SHOP" 750 G**  
 \$3.49  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.69  
SAVE: \$1.20

**"JACK DANIELS" SAUCE BBQ 19 OZ**  
 \$2.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.49  
SAVE: \$1.50

**MANGAL / GRILL FOLDING #12 EACH**  
 \$49.99  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$59.99  
SAVE: \$10.00

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**



## ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

### Дружба \* Знания \* Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

#### Спрос и предложение труда



**EXPERT HOME CARE** требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуются работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461.

**СРОЧНО!!!** В компанию JN Distributor требуются мужчины для работы на складе, доставки и продажи товаров в магазины. Со старта \$550 - \$650, большие перспективы роста. 215-335-3584

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

Приглашаем owner operators и водителей CDL cl.A. Тел.872-985-7325

**В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зар. плата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343**

В подготовительную группу детского сада требуется учитель со знанием английского языка. Также требуется уборщица на P/T.T. 215-698-8800

**Medical office is looking for a PT MEDICAL ASSISTANT. Must speak Russian & fluent English. 215-969-2331 or email resume to: azanesthesia1@comcast.net**

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

**В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми, которые могут работать в выходные и праздничные дни. 215-953-9225 Оксана.**

## НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАИЛ

для водителей траков



215-355-5050

## ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



## КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ

267-977-3984

**СРОЧНО!**

## В компанию JN Distributor

**требуются мужчины для работы на складе, доставки и продажи товаров в магазины**

Со старта \$550 - \$650, большие перспективы роста

**215-335-3584**

**Medical office is looking for billing PT medical assistant/administrative assistant. Excellent opportunity for college students. We'll train the right candidate. E-mail your resume to: azanesthesia1@comcast.net or fax 215-969-2334**

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

**Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093**

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ** В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. P-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215) 917-4093,

В цветочный магазин требуется женщина для работы с живыми цветами. Опыт работы с цветами желателен. Знание русского, английского языков обязательно. 215-756-2926

Требуется воспитатель в детский сад, желательно с педагогическим образованием. FT. 215-698-8800

**В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992**

**В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.**

**АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому**

## ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

**215-355-8350**



КОМПАНИЯ



# ALL AMERICAN

HOME CARE and HOSPICE

приглашает на работу

## HNA and CNA's

ЗАРПЛАТА ВЫШЕ \$11.00 В ЧАС

ОПЛАЧИВАЕМЫЙ OVER TIME

### 215-322-5256

ПРОДАЖА  
УСТАНОВКА РЕМОНТ

# КОНДИЦИОНЕРЫ

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ

## AAA Bros, INC

- Генераторы
- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители

и очистители воздуха

215-914-1080 267-716-4343



Алиқ

## The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking a **Russian and English speaking receptionist to help run our front desk.**

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a **FULL** time position.

REQUIREMENT:  
-Must be able to **FLUENTLY** speak in English and Russian.


Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: **215-673-7933**

Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.  
If you have further questions about this job position, please feel free to call us at **215-437-3058**

## ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: [BESTCOMPCARE@YAHOO.COM](mailto:BESTCOMPCARE@YAHOO.COM) Computers & Networking

- Удаление компьютерных вирусов и спама
- Установка компьютерных программ
- Ускорение работы компьютера
- Русификация
- Ремонт и модернизация
- Даем уроки по работе с компьютером



### 267-577-4616

## Independent Home Care Agency

[www.independenthc.com](http://www.independenthc.com)

**Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?**

Медсестры • Физиотерапевты • Помощники • PAS

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**

*Говорим по-русски*

Агентству Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому требуются **МЕДСЕСТРЫ**. Высокая зарплата, бенефиты. Необходим опыт работы в home care не менее 2-х лет. 215-355-8350

В детский сад требуется помощник воспитателя на FT, PT. 215-698-8800

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: [dr.Merker@gmail.com](mailto:dr.Merker@gmail.com)

## ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ

с опытом работы в Home Care, NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: **215-953-9301**

**215-953-9225** АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



Траковая компания приглашает CDL А водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-516-7620 Владимир

В медицинский офис требуется ресепшнист со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день - зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / [mshik@flp.com](mailto:mshik@flp.com)

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: [Info@Rightstepseducation.com](mailto:Info@Rightstepseducation.com) Звонить по тел.215-355-8801

Компания RuLLEX объявляет набор subcontractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания теле-коммуник. вышек. Опыт работы обязателен. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

В салон в р-не Blue Bell требуется МАССАЖИСТКА со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется HAIRDRESSER с лицензией на зарплату. 215-939-2457

Русскому магазину на Bucks Rd. требуются на работу кассиры, продавцы Deli, повара и мойщики посуды. Работа со всеми бенефитами. 215-357-4011

Требуются рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

В занный востребованный Integrative Health center in Huntington Valley PA требуется лицензированный ACUPUNCTURIST. Call Dr Neil 215-880-8573

Детскому саду срочно требуется повар на кухню. 215-757-8350

Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу HNA and CAN's. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. 215-322-5256

Требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы, знание города, мин. англ. язык и право на работу - обязательны. 215-525-4175 ( после 5 вечера)

На работу требуются грузчик, водитель, full time, part time. 267-800-4539, 267-254-4721

В медицинский Офис требуется РЕСЕРПШНИСТ со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax:215-355-9155

Агентству по уходу требуются медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists. Предоставляем полную медицинскую страховку. 215-821-3078

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Требуется Register Nurse. 267-242-9094

## В НОВЫЙ РЕСТОРАН ТРЕБУЮТСЯ НА ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМУЮ РАБОТУ:

повара, официанты, посудомойщики.

Певец/певица

267-506-6787 215-676-2121



Детскому саду требуется директор, повар, воспитатели. резюме по e-mail [need-smile11@gmail.com](mailto:need-smile11@gmail.com)

First Children's Academy На постоянную работу требуются повар и уборщица. 520 Street Road, Southampton, PA 18966. (215) 396-6600

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. 267-546-7543

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426



## Требуются водители CDL класс А

Стабильная зарплата, 60 центов за милю.

Гарантируем мин. \$1200 в неделю, независимо от пройденной мили. 2000 миль в неделю.



Платим DETENTION and LAY OVER.

Радиус – NE regional.  
Дома каждый weekend.

Траки:  
Freightliner Cascadia 2014-2018 г.  
1 год experience, min. английский.  
Без DUI, без felony.

**646-479-8352 Андрей**

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

Car Dealership in NE Philadelphia looking for sales person. Must speak English. Salary, commissions + bonus. 215-778-2718

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

Требуется механик по тракам 267-432-4233

В детский сад требуется повар с машиной и минимальным английским. 215-421-0209

В транспортную компанию требуются ВОДИТЕЛИ и OWNER OPERATORS с опытом работы минимум 2 года, класс CDL. Новые машины. Локальная работа с понед по пятн. Зарплата до \$1500 в неделю. 1-609-949-1691

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warm-Inster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

В магазин "Samzie's Uniform" в West Trenton срочно требуются помощники портного на полный и неполный рабочий день. Нужно утюжить, пришивать пуговицы и т.д. Обучаем. Оплата \$10 в час на чек + все бенефиты. Наш адрес: 28 Scotch Rd, Ewing Township, NJ 08628 (в 20-ти минутах от Northeast). Телефон: 267-250-5763; 609-883-2811. Марина

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-827-7366

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE ННА и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Требуются SUBCONTRACTORS на внутренние работы. 267-317-5414, 267-394-2038

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

Cleaning Service требуются женщины на Full и Part Time, со своим автомобилем. Оплата \$600-700 в неделю (Full Time). Телефон: (609) 577-7202; (609) 577-5415

Front desk receptionist. В известный кардиологический центр требуется русскоговорящий секретарь на FT. Необходимо знание медицинской терминологии, организованный, коммуникабельный, умение работать с клиентами. В обязанности входит назначение пациентов на апойнтменты, анализы, знание страховок и проч. Мин. опыт работы 1 год в кардиологии. Резюме по факсу: 215-464-9034

Требуются разнорабочие в строительную компанию с опытом и без. Оплата чек. 267-317-5414

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-scmmunitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Требуется креативный флорист с опытом работы. Обязательные требования:

- Общительность
- Ответственность
- Умение работать с людьми
- Чувство стиля

Все вопросы по телефону: 215-802-1442



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

# Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом  
Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА  
Галантерейные изделия • мужские и женские халаты  
махровые простыни • махровые полотенца  
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ

Blue Grass Plaza  
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650  
fax. 215-676-7630

## Требуется Kitchen & Bath designer в офис

Full Time, 63 часа в неделю.

Работа с понедельника по субботу.

Оплата в зависимости от квалификации.

Необходимо знание английского языка, опыт продаж, умение пользоваться компьютером.

Компания AAADistributor.com **215-704-7300 Влад**

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

В Food Distributor Company на P/F time требуются рабочие на склад и для развозки товаров. Clear driver record обязателен. За доп. информацией звоните по тел. 267-666-7936

ТРЕБУЮТСЯ УБОРЩИКИ для уборки магазинов в утренние часы, 3 раза в неделю с 6 до 9 утра. Опыт необходим. 267-265-6806

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

Требуются люди для работы на крыше. 267-243-8039. Александр

Требуются на работу женщины для работы в cleaning service. 215-410-6760

Энергичная женщина с опытом работы ищет работу по уходу за пожилыми людьми или детьми с проживанием. 267-721-6136

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 Заур

Детскому саду срочно требуются учителя и помощники учителей на Full/Part time. 215-757-8350, 267-252-8529

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants. Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт! 215-220-3920 2600 Philmont Ave., Suite 218A, Huntingdon Valley, PA 19006

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

Требуется некурящая девушка на работу в офис в Northeast. Хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуется девушка в офис в Northeast. 40 часов в неделю. Оплата на старт \$9 в час плюс комисионные от продаж. Требования: отличный устный и письменный английский, знание Excel, Word, интернет, Google email and calendar. Быть организованным, мотивированным и ориентированным на продажи. Обращаться 267-912-2603, а также: info@estimatemyproject.com

В небольшой Cleaning service срочно требуется женщина с опытом работы на полную рабочую неделю. Транспортом обеспечиваем. (215) 272-3005

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856 236 6999

## RFS Group, Inc

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ИЗ ЧИКАГО, IL

приглашает на работу

**ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS**

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ  
50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ  
ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

**773-634-0182 или 773-516-0504**





**Борис Бабинер, DMD,  
Periodontist - Implant specialist**

# СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА

**BABINER  
and ASSOCIATES  
DMD**

**Feasterville  
332 Bustleton Pike, Rear Suite  
Feasterville PA 19053**

**215-698-2710**  
[www.PhilaDentist.com](http://www.PhilaDentist.com)

## ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



**Максим Свержин-Бабинер, DMD,  
General Dentist**

### ЗУБНЫЕ ИМПЛАНТЫ И ПОЛНЫЕ ПРОТЕЗЫ - ОТЛИЧНОЕ СОЧЕТАНИЕ

Этапы установки протезов на импланты очень схожи. Сначала имплант вживляется в нижнюю или верхнюю челюсть. Затем наступает период ожидания полного сращения имплантата с костной массой.

Во время этого периода большинство пациентов пользуются своим протезом и ведут обычный образ жизни.

Специальное металлическое крепление помогает соединить протез с имплантом и надежно закрепить протез в полости рта.



Для нижнего протеза обычно требуются два импланта. Это дает дополнительную стабильность и поддержку.

Можно поставить и больше имплантов, но обычно вполне достаточно двух.

Для верхнего зубного протеза обычно ставят четыре импланта. Это дает возможность пациентам не закрывать небо пластмассой и увеличить надежность всей конструкции.

Преимущества установки зубного протеза с четырьмя имплантами...

- Лучше ощущается температура пищи и ее вкус
- Больше места для языка (улучшает речь)
- Надежность (нет опасения что протез может выпасть)

Два зубных импланта могут использоваться для стабилизации нижнего протеза. Для верхнего зубного протеза с открытым небом достаточно четырех имплантов.



*Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"*

**Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005**

Агентству по уходу за пожилыми людьми "Триумф" требуются Home Care Attendants. Условия прекрасные. Звоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

Принимаем на работу водителей грузовиков класса А. 267-441-6000 ntranslogistics@yahoo.com

Требуются люди для работы на крыше. Опыт необязателен 267-357-6435

Требуется культурработник со знанием английского языка. 215-671-0200

Требуется работница на кухню и для уборки помещения. Оплата чеком. 215-677-7710

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

**В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 3 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300**

Требуется помощник по установке окон, желательно с опытом. 609-516-5213

Срочно требуется СТРИПОВЩИК. 267-265-6806

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

**В хорошо оборудованную автомастерскую, расположенную в районе Норт-Ист Филадельфии, срочно требуются на постоянную работу специалисты по ремонту кузова, имеющие опыт работы со шпаклёвкой, а также специалистов по разборке и сборке интерьеров автомобилей. Хорошие условия работы, дружный коллектив, оплачиваемые больничные дни и отпуск. (215) 778-9517 спросить Олега**

Требуется няня с проживанием к двум детям — 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

Срочно требуется СТРИПОВЩИК и УБОРЩИКИ с опытом работы в магазинах на утренние часы, 3 раза в неделю 6-9 am. 267-265-6806

**Serenity Home Care приглашает на работу опытных помощников по уходу за пожилыми людьми. Оплата до \$13/час Предоставляем медицинскую страховку. 267-469-6772 - Serenity Home Care**

Требуется секретарь на FT на front desk, оплата чеком. 215-801-9153

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательно с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

В летний лагерь требуется канцлер не моложе 18 лет. 267-312-5661

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на P/T, помощник на кухню, умеющий работать с тестом. 215 917 6511

Требуются рабочие на siding с опытом. Оплата своевременно и в зависимости от квалификации. 267-312-8193

В занятую Road Service Co. требуются работники со своим автомобилем. Гибкий график, оплата чеком. 267-231-2463

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. Т. (267)672-2500

ABBY's autocenter набирает АВТОМЕХАНИКОВ и АВТОМАЛЯРОВ (body-men). Хорошие условия и хорошая оплата. 267-306-0807 Тимур

Требуются работники на siding. 267-679-4720

В mechanic shop требуется car and diesel-truck механик. F/T, а также кузовщик/сварщик с опытом работы. 267-980-6045 Виталий

**В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортom обеспечиваем. Хорошая з/плата. 267-577-0459 Нина**

В строительную компанию требуются рабочие. Работа постоянная: siding, roofing, windows. Опыт не обязателен. 267-237-7210, 609-374-1757

**В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340**

Требуются продавцы, мойщики, водители, механики в занятый автосалон. Хорошая оплата. 908-242-4111, 267-528-2045

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор — менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

**В ресторан требуются работники. 917-270-4839**

Требуется водитель с базовыми навыками механика на full time. Оплата чеком. 215-671-0200

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется человек для filing с опытом работы на 20-25 часов в неделю. Минимальный английский необходим. 215-953-9225 спросить Александру или Ирину.

**Coordination Agency is looking for SOCIAL WORKERS. 12 college credits in psychology, sociology, gerontology, etc. are required. 215-942-6277**

**Требуется Tech/Helper на работу в компании HVAC. Необходимо Driver's License. Стабильная зарплата, хорошие условия. (215) 828-1593**

**ТРЕБУЕТСЯ ПЕКАРЬ, умеющий печь тандырные лепешки и самсу. Статус значения не имеет. (267) 686-3868; (267) 980-1076**

Принимаем на работу водителей CDL class A. Опыт работы не менее 2-х лет. Оплата \$,48 с. за милю. Предоставляем возможность выкупить трак на выгодных условиях. 267-718-2354

Требуются водители CDL, class A, для перевозки автомобилей. Минимальный английский, опыт не менее 2—х лет, не моложе 23 лет. Легальный статус. З/плата от \$2000 + в неделю. 215-917-3880.

Требуются на работу водитель с личным пассажирским мини-вэном. С пон. по пятн. с 3:30 до 6 PM. \$275, включая бензин. 215-410-6760



# Наше TV В АМЕРИКЕ!

## Более 100 телеканалов



### В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

### Дополнительные пакеты:

- Литовские ТВ каналы (5)
- Религиозные каналы (8)

### БОНУС! FREE!

ТЕЛЕТЕКА – 300,000 фильмов,  
сериалов, концертов  
без рекламы

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

\*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. \*\* Предложение ограничено

Требуются люди на работу на siding. Хорошие условия. (267)970-5510

В занятую строительную компанию требуются МОЛОДЫЕ ЭНЕРГИЧНЫЕ ЛЮДИ. Опыт работы необязателен. ОБУЧАЕМ. Хорошие условия. Есть перспектива роста. Телефон: 1-609-972-9207

Девушка ищет работу babysitter в центре. Статус легальный, опыт работы есть. 267-207-6300

В ресторан срочно требуются официанты. 215-917-6511

В компанию в Warminster, требуется человек на Warehouse и водитель на трак с license cl. C, full time. Хорошие условия. Минимальный английский необходим. Телефон: (215) 323-4656

Требуются молодые, энергичные люди для работы на стройке, а также subcontractors для установки siding, окон и дверей. (267) 648-7988

В International Moving Co. требуются рабочие на склад. Начальная зарплата \$10-12 в час. 215-957-9701, 267-966-5681, hr@contour-usa.com

В компанию по ремонту и установке окон требуется МОЛОДОЙ, ЭНЕРГИЧНЫЙ ПАРЕНЬДО 40 ЛЕТ. Требования: знание разговорного английского языка, наличие Driver License и желание работать. 1-773-747-2384, Андрей

Приглашаем в транспортную компанию ВОДИТЕЛЯ CDL с опытом вождения не менее 2-х лет. Зарплата от \$1,500-2,300/week. Рабочая неделя по желанию от 5-7 дней. (215) 939-0001

В небольшой cleaning service требуется женщина. Хорошие условия. Стабильная зарплата. Забираем из дома. (267) 394-3559

В автосервис требуются механик и электрик. В body shop требуется специалист по покраске и подготовке. 267-269-3132.

В CLEANING SERVICE требуется женщина на постоянную работу. Транспорт обеспечиваем. Обращаться по тел: (267)265-3308

В новый спа-салон требуется косметолог, специалист по наращиванию ресниц. Microblading. 267-212-6869

Требуются профессиональная портниха на F/T или P/T, желательно, с min. английским. Elegant Fashion Design. Ирина 215-459-9635

В автомастерскую в NE требуется автомеханик с опытом работы. Тел. 215-969-5531

Инженерно-архитектурная фирма, офис в районе Warminster Bucks County PA near County Line Road and Jacksonville Road, ищет AutoCAD дизайнера: Structural Engineering Company located in Bucks County PA is looking for a structural designer (part or full time). Необходимые квалификации: знание английского; minimum 5 years experience using AutoCAD for Architectural and Structural Engineering Projects, MSOffice Word and Excel. Справки по тел. 215-394-5599.

Требуются работники для обслуживания плоских крыш. Опыт приветствуется. Обучение возможно. Только легальный статус. 215-828-9496

В траковую компанию требуются водители CDL. Класс А для работы на дальние дистанции. Новые траки и трейлеры Flat-bed. Оплата % от gross. Мин английский. Опыт работы не менее одного года. Не моложе 23 лет. Тел. 267-982-8680

## КОМПАНИЯ Key \$ Auto Sales ПОКУПАЕТ МАШИНЫ У НАСЕЛЕНИЯ

(год выпуска 2006 и выше, не reconstructed)



ЗВОНИТЬ с 9am до 7pm 215-971-5151 Alex

## Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

# 215-736-3334

В электрическую компанию приглашаются электрики с опытом и без. 215-207-3534. Андрей

Требуются разнорабочий в строительную компанию с опытом работы и без. Оплата чеком. 267-582-9135, 267-344-5208

Требуются ПОМОЩНИЦА с детьми и по дому в семью с тремя детьми. С проживанием. Дети ходят в школу и в садик. Телефон: 267-716-2978

Строительной компании требуются субконтракторы на сайдинг со своим инструментом, а также люди с опытом работы. 267-902-2393. Юрий

Invertice Company is currently looking for Tower Climbers and Foremen with experience. Competitive pay and steady work. A wide range of career opportunities. Call: (267) 255-1151

Требуются РАБОЧИЙ НА УСТАНОВКУ ОКОН. Работа постоянная. Легальный статус обязателен. Звоните по телефону: (215) 429-6282, Иван

Требуются работник с опытом работы в 20/20 дизайн software в магазин по продаже кухонь, находящийся в NE Phila. 215-688-3819. Присылать текстовые сообщения

Требуются женщина в семью в Bucks County (7 мин. от Street Rd.) на несколько дней в неделю для помощи с детьми. 215-609-0400 Оля

Ищем рабочего в офис на Part Time менеджером. Знания английского и легальный статус обязательно. (267) 467-0090

Oakwood healthcare (NE Philadelphia) is currently hiring bilingual Russian speaking (CNA)certified nurse's assistant's and nurses. Please call 215-673-7000 and ask for HR department.

Свадебному салону "VIP Fashion" на работу требуются ПРОДАВЦЫ. Английский обязателен. Опыт желателен. Full & part time. Звоните: 267-246-9705, Анна

В траковую компанию в Нью-Джерси требуются водители класса CDL на локальную и дальнюю работу. Оплата на локальную работу - \$20 в час, на дальнюю - 52-55 центов за милю. 312-934-6055. Иван

Требуются рабочие на внутренние ремонтные работы (кладка плитки), покраска, работы по дереву и т.д. Оставить сообщение. 215-764-9174

Требуются МУЖЧИНЫ для уборки магазинов (в стриповочную команду). С опытом или без. 215-787-7135, Инна

Женщина 40 лет, с педагогическим образованием ищет работу няни, с сентября. Возможно с проживанием. 267-709-2536.

Требуются рабочий на крышу с опытом или без. Хорошая оплата. 215-531-4684 Даниил

В Bagel shop в Willow Grove (20 мин. от Нордиста) требуются ДЕВУШКИ с разговорным английским. 215-962-0873

В Dental office в Trenton, NJ требуется DENTAL ASSISTANT с опытом на F/T. Хорошие бенефиты. 609-392-2224, 609-647-5802 Ирина

Педагог с высшим образованием, с 5-тилетним опытом работы с грудными детьми в Америке ищет работу с проживанием. Есть рекомендации. 215-470-7041

Требуются водитель CDL на dryvan. Трак механика, 13 spid, работа на East Cost. Оплата от \$0,45 за милю. Выходные дома. 267-297-9137

Требуются рабочие по установке систем отопления и кондиционирования (duct work), желательно с опытом работы. 267-269-9266



**Goldsteins Rosenberg's Raphael Sacks INC**

Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому. Мы приветствуем в нашем итате



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии  
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

**Бориса Казанского**  
(консультанта по  
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410  
**Suburban North Chapel**  
310 Second Street Pike, Southampton  
(between County Line & Street Road), PA 18966  
**GABE GOLDSTEIN supervisor**  
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126  
**BENETT GOLDSTEIN supervisor**

Приглашаем женщину на уборку домов в Филадельфии. Part time, с августа до середины сентября. Транспортом обеспечиваем. 732-766-6071

В центр для пожилых людей требуется культурработник. 215-856-0506

**Business Opportunities**

В центре NE продается налаженный бизнес - парикмахерская. Хозяин уходит на пенсию. 215-208-6625

В связи с уходом на пенсию в NE Phila продается хорошо налаженный бизнес по производству мебели. Бизнесу 30 лет. 215-355-8188

**RARE OPORTUNITY. For Sale. Home Care License. 917-359-0493**

**Занятия**



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

**УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ.** Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

**Student Academy of Knowledge** предлагает уроки английского языка для взрослых ESL. Педагог-англоязычные, с большим опытом преподавания, а также русского, французского, испанского и немецкого для детей и взрослых. Тел. 215-470-0177, 267-991-5281.

**Student Academy of Knowledge** объявление: воскресной школе "Student Academy of Knowledge" требуется учитель математики со знанием английского языка и опытом преподавания в школе, а также учитель по домоводству и преподаватель театрального класса. тел 215-470-0177 или 267 991-5281 Тел. 215-470-0177, 267-991-5281.

Тай-чи и ушу фитнес. Оздоровительная группа. Опытный преподаватель. 267-858-2467

Security Company срочно требуется МЕНЕДЖЕР-СЕКРЕТАРЬ знающий программы Quick Books, Excel. Необходим собственный транспорт. Тел: (215) 500-1995

**Продам Куплю**



Предлагаем практически новые шины для любых моделей легковых автомобилей, джипов. Прекрасное качество. Процент годности составляет 80-90. Отличные цены. 215-485-0544 Дмитрий

Продаю пальто, длинное, черное, 100% lamb-swool, марки Marvin Richards (USA), с красивым песчовым воротником и манжетами. Размер 14. 484-356-5598

Продаются: 1) На Украине. Умань. Приватизированный дом (2 половины) 374 кв.м., 16 соток усадьба. 2) Городецкое (1км от Умани) 11 соток участок под застройку. 267-690-8142

Продаем и устанавливаем поддержанные и новые колеса. 267-230-3637, 215-676-3938

**JOSEPH Levine & SONS**

Сервис Традиции Достоинство



Юрий Гопштейн

(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

**Юрий Гопштейн** возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**,

которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда
- Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ  
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

1-800-992-3339



При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,  
Trevose, PA 19053  
(215) 942-4700  
Jonathon D. Levine,  
Supervisor

2811 West Chester Pike,  
Broomall, PA 19008  
(610) 325-2000  
Brian M. Levine,  
Supervisor

Продается место на Forest Hill/Shalom. 215-990-6872 Ирина

Продается очень дешево маленькая стиральная машина фирмы "Haier". Хороша для апартментов. 215-520-3548

Сдается помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

Сдается студия некурящему мужчине. Utilities включены, laundry за углом, no pets. 267-918-5306

**Meadowview apartments. Algon&Rhawn. Special: 1bdr. - \$850, 2bdr. - \$950, включая heat&water. Новые кухни, ванны, appliances. 267-574-2927 Алия (рус.), 1-484-2683 (engl.)**

**Rent**

Medical space in medical building for rent in Feaster-ville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

Сдается второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. f. Хорошо для professional office. 215-833-1098

Сдается комната женщине в доме. Дом недалеко от Петровского Маркета 267-506-4286 Луиза

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Интеллигентная, чистоплотная женщина снимет 1 bdr apartment по 8-1 программе в р-не Bubyrry/Philmont. 215-676-1789

Сдается дом с бассейном в Bucks County. 4 спальни, 2,5 ванны, Florida room с отдельным отоплением и охлаждением, гараж, большой паркинг. Council Rock School district, \$2500/мо .215-651-4888

Сдается: Scotchbrook. Townhouse. Unit "A", 2 спальни, 2 ванны. Bonus room. Всё в очень хорошем состоянии. Rent \$1,300/мо 215-953-9500

Сдаем офисы в аренду в NE (Red Lion -Bustleton), аренда может быть краткосрочной, а также parking на 40 машин. 908-242-4111, 267-528-2045,

Сдается однокомнатная квартира после ремонта на Bubyrry Rd. В рент включены вода, отопление, газ, бассейн. Принимаем 8 программу. 267-312-9716

СДАЕТСЯ СТУДИЯ в районе улицы Томлинсон. Все коммунальные услуги (utilities) включены в стоимость рента. Тел. 267-600-0157.

2 bdr в дуплексе, 1 -й этаж, р-н Tomlinson, ЦК, laundry, basement. 215-820-4589, 215-720-4628

Сдается большой 1 bdr condo после ремонта. Бассейн, балкон, много места для стоянки машин. Все новое, appliances, bathroom, kitchen cabinetts. 267-304-5010

С 15 июля сдается 2 bdr, 2 baths condo "Карусель", близко от станции. 267-231-4598 Марк



## Потомственная предсказательница

# Кира

- ❖ ПОМОЖЕТ СНЯТЬ ПОРЧУ, СГЛАЗ
- ❖ РОДОВОЕ ПРОКЛЯТИЕ
- ❖ ВЕНЕЦ БЕЗБРАЧИЯ
- ❖ УСТРАНИТ ЧЕРНУЮ ПОЛОСУ В ВАШЕЙ ЖИЗНИ
- ❖ ВОССТАНАВЛИВАЕТ РАЗРУШЕННЫЕ СЕМЬИ
- ❖ СТАВИТ ЗАЩИТУ НА БИЗНЕС И УДАЧУ СИЛЬНЕЙШИМИ СОСТАВАМИ ИЗ ИЕРУСАЛИМА

### В МОЮ КОМПЕТЕНЦИЮ ТАРОЛОГА ВХОДЯТ:

- диагностика событий на определенном отрезке времени в разных сферах жизни клиента
- определение возможных путей развития ситуации, исходя из реального положения вещей и личных особенностей, "камней преткновения" и т.д.
- поиск наиболее оптимального решения уже возникших или будущих проблем

### ОТЗЫВЫ КЛИЕНТОВ:

**Ирина:** мне 38 лет, я долго не могла найти свою судьбу и мне посоветовала подруга обратиться к Кире. После визита к ней у меня начало всё налаживаться, и я встретила свою судьбу. Теперь у меня всё хорошо, и я очень благодарна огромное ей спасибо. Очень хорошо, что есть такие люди, которые могут помочь в трудную минуту.

**Строжевский Александр:** мне 44 года, я переехал в США в 2007 году. Открыл свой бизнес. Вначале всё шло хорошо, но однажды я потерял всё, да и в семье появились неполадки – всё из рук валилось: началось большое невезение. Я обратился к Кире. Через пару сеансов с Кирой всё заметно пошло на улучшение: и в бизнесе, и в семье. Я очень благодарен ей. Люди, у кого есть затруднения, обращайтесь к Кире, и я уверен, что она вам тоже поможет

Прием веду в NE Филадельфии  
Консультирую дистанционно + Skype

## 908-313-3779

WhatsApp & Viber

Сдаётся 2-й этаж углового дуплекса в р-не Feasterville (Bucks County). 2 спальни, 2 ванные, ц/к, балкон, стиральная и сушильная машины в квартире, бейсмент (складское помещение). После ремонта. \$1,225+utilities. 267-391-7419

Сдаётся квартира с 2 спальнями в дуплексе в р-не Tomlinson, центр кондиционер, гараж. \$900. 215-869-7182 Ян

Сдаётся 2 bdr.apt. после ремонта в р-не Tomlinson. Laminate полы, стиральная/сушильная машины. Бейсмент, гараж. 215-287-4443

Офисы в аренду/рент (размеры офисов от 200 sf до 1,800 sf) сдаются в районе County Line Road and Jacksonville Road, Warminster PA. Справки по тел. 215-394-5599.

Сдаётся кондо на 3-м этаже в Pathway. 1 спальня, 1 ванная. Кухня, ц/к, новые ламинатные полы. Очень хорошее состояние. 215-206-6632

2 BDR/2 baths CONDO. Первый этаж. В районе Welsh & Bustleton. После ремонта. Имеется: central AC, washer, dryer, refrigerator & microwave. Обращаться по телефону: 215-917-9250

Сдаётся 2BDR apartment на первом этаже дуплекса. В районе Tomlinson Rd. После ремонта. Имеются стиральная и сушильная машины, гараж, большой двор. No smoking, no pets. Звоните по телефону: 215-869-2402, оставьте сообщение

Сдаётся 2 bdr., 1 bath. Condo на 1-ом этаже в р-не Bell's Market с 7 августа. \$1100. ЦК, бассейн, деревянные полы, близко к транспорту. 267-210-2377

Сдаётся половина частного дома в Southampton: две большие комнаты и одна маленькая. После ремонта. Обращаться по телефону: 267-423-0750

Сдаётся в районе Old Bustleton (река, лес) в дуплексе на длит. период: 1) С 1 августа 2 Bdr+den. Laundry, много шкафов, гараж, storage room. \$ 1,100+ utilities. 2) С 1 сентября 3 BDR. 2 спальни, большой лофт, 2 полные ванны, laundry, гараж. \$ 1,350 + utilities. 3) С 1 сентября студия из 2 комнат. Кухня, laundry, полная ванная. \$ 700 + utilities. (732) 213-7971 Леонид; (917) 558-4746 София.

Сдаётся меблированная комната со всеми удобствами в тихом р-не рядом с NetCos. и железнодорожной станцией. 215-990-0359

Сдаётся большая меблированная СТУДИЯ в районе Cottman Ave. & Oxford Ave. \$700, все включено. (267) 736-7855

Сдаётся большая отдельная комната в р-не Scotchbrook с отдельным туалетом и душем. 215-602-6569, 908-723-5015



REAL ESTATE  
продажа недвижимости

Open House Sunday 12-4 pm. Shamrock Lane. L. Southampton. PA 19053 Новое строительство. Singles. 5 спален, 3,5 ванные. Dan R/E 267-226-9372

Продаётся custom made дом. Дому 13 лет. Отдельная спальня с ванной на 1-м этаже. Деревянные полы, Отличное состояние. 2 гаража, бейсмент, большой ухоженный участок. \$535,000 267-391-7419

FOR SALE BY OWNER Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Продаётся townhouse в Bucks County. 3 спальни, 2,5 ванные. Гараж. Дэк. Отличное расположение (с видом на открытое пространство). \$349,900 267-391-7419

Продаётся в NE Philadelphia на Strahle Str. Угловой Rowhouse. 3 спальни, 1,5 ванные, бейсмент с выходом и прачечной, большой гараж. Ц/К. Газовое отопление. Расположен близко от торговых центров, школ и общественного транспорта. \$154,999 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся single дом в Hintingdon Valley, Lower Moreland school district. Уникальный ranch, с высокими потолками, 4 большие спальни, 4 полные ванные и 3 powder rooms, огромная living, 4,500 sq foot на основном этаже, законченный бэйсмент такого же размера, гараж на 3 машины, большая территория. Во всем доме паркетные полы, новая master bath, и новая ванная в бейсменте. Большое patio. Дом в отличном состоянии. 215-206-6632

Scotchbrook Unit A 2 bdr., 2 bath., гараж, laundry в basement. Прекрасное состояние, laminate floors, C/A \$1200/mo + utilities. 215-601-0607

Продаётся квартира - condo. Township Line Rd, Montgomery county. 2-й этаж, 1 спальня, большой балкон, много шкафов, удобная кухня, во дворе бассейн, вокруг парк. Свободна к заселению. Для инвесторов - сдача в аренду разрешается. \$67,900. Dan RE. 267-808-6333

Продаётся 1-комнатная квартира в Киеве. Общая площадь 33,1 кв.м. Рядом большой супермаркет, рынок, метро, зеленая зона, круглосуточная охрана. 215-584-3132

Продаётся двухкомнатная квартира, 65 кв.м в центре Киева, по адресу: Бульвар Дружбы народов. 267-231-4598 Марк

Продаётся студия в Atlantic City. 215-369-8133, 267-566-9115

Для быстрой продажи. Новый 2-летний townhouse. 3 спальни и 2,5 ванные. Идеальное расположение в Emerald Walk development, Feasterville, PA. \$100,000 in upgrades. Красивые паркетные полы по всему дому. Новые ванные, кухня, бытовая техника, плитка. Full finished walkout basement. Гараж на 2 машины. Бассейн в development. Низкие association fees. Тел. 215-869-0359.

Продаётся в Bucks County Village Rd. Holland. Condo. 3-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Балкон. Удобная кухня. Хорошее состояние. Во дворе бассейн. Школа Councel Rock \$184,900. Свободна к заселению. 267-808-6333



Услуги

**VIKAR construction.** Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

**AAA Bros., INC.** Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

**КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.** Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Кондиционеры и хитеры. Быстро и надёжно. 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. Гарантия. Тел. 267-716-4343.

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

**Absolute REALTY GROUP**  
Broker/ Owner  
**Boris Volynsky** Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

100% Club  
Multi-Million Dollar Producer

**VERA FISHMAN** REALTOR

**RE/MAX ELITE**

R01/-36c Office (215) 328-4800  
Direct (215) 328-4849  
Cell (215) 601-0607  
Fax (215) 328-4858

1456 County Line Road  
Huntingdon Valley, PA 19006  
Each office is Independently Owned and Operated

**DAN REAL ESTATE**

**Valentin Kozlov** REALTOR

valentinkozlov@comcast.net

Office: 215.677.2200  
Cell: 267.408.9889  
Home: 215.673.7515

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

**DAN REAL ESTATE**

LICENSED BROKER IN PENNSYLVANIA FLORIDA AND NEW JERSEY

**ANATOLY VINOKUROV** graduate realtor institute OWNER/BROKER

OFFICE 215-677-2200  
CELL 267-808-6333  
HOME 215-947-5394

EMAIL: DanReal2@aol.com

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

**ANCHOR REALTY NORTHEAST**

www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215)333-9111

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

**ERIC BEREZIN**



Ваш досуг

Решение  
Судоку  
в №29, 2017 г.

4	1	3	2	9	6	8	7	5
8	9	7	5	4	3	1	6	2
6	5	2	1	8	7	4	9	3
3	8	1	7	6	5	2	4	9
5	2	9	4	3	1	7	8	6
7	6	4	9	2	8	5	3	1
2	4	6	8	5	9	3	1	7
1	3	8	6	7	2	9	5	4
9	7	5	3	1	4	6	2	8

						4		
3						7		
9		5	1			3	7	
4		9	7	8				
	5	1				8	7	
				1	2	9		3
		8	2		1	3		5
			6					4
		6						

Вывезем из вашего дома или офиса ненужную мебель, вещи, мусор и многое другое. Избавим вас от хлама. 267-210-5321

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ ЗАБОРЫ, ДЭКИ НАВЕСЫ FRAMING 215-715-6329

В связи с переездом срочно продаются 2 места на кладбище Шалом в хорошем месте. Спросить Лялю или Толю. 215-475-6568, 561-843-3806

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ \*Бетон \*Малярные \*Столярные \*Сантехника \*Электрика \*Ламинат \*Карпет. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

Малярные работы любой сложности, обои. Качественно, быстро, недорого. Тел.215-778-6631

КРЫШИ: - плоские, шиферные, деревянные SIDING, GUTTERS, . Окна, двери . ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ ЛИЦЕНЗИЯ. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИЯ 15 лет в бизнесе Тел. 267-210-5321

**ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**

**СТЕЛИМ КРЫШИ, ОТДЕЛЫВАЕМ И СТРОИМ ДЕКИ**

**267-205-0247** Денис

НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, а также переоборудование и finnish basement. Окна, двери. Качественно. Гарантия. Licensend & insured. Тел.215-715-6329

Агентство Triumph. Здесь не только заботятся о ваших близких, здесь гарантируют вам спокойствие, потому что ваши родственники в надежных руках. 215-220-3920

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensend & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

ОТВОЖУ на АППОЙНТМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

Потомственная предсказательница Кира-опытный ТАРОЛОГ. Поможет решить ваши проблемы. Прием ведёт в NE Phila. Может консультировать дистанционно. 908-313-3779

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

ПАССАЖИРСКИЕ ПОЕЗДКИ в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. Пунктуальность, комфорт и лучшие цены! Мини-вэн 2017г. (215) 882-0202 www.travelwithslava.com

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ** в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

**ELIZACONSTRUCTIONS GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial and real estate properties. 15 лет в бизнесе. Тел. 267-210-5321

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ по уборке домов и офисов, могу готовить и делать др. домашнюю работу. Высокое качество. Имею большой опыт работы в Америке и отличные рекомендации. Владелец Cleaning Services прошу не звонить. 215-800-3509

Поездки по городу, на апойнтмент и в другие места. Звоните заранее по тел. 267-474-2601

Уборка домов, кухни, deep cleaning, мытье окон, closets organize. 267-255-3309, оставьте сообщение или text message.

**LANDSCAPING ДИЗАЙН УЧАСТКОВ MOLCH КАМНИ RATIO ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ УДОБРИТЕ ТРАВЫ ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ СРЕЗАЕМ И ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ** 215-715-6329

**ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ** В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

Предлагаю свои профессиональные услуги на работе с Ebay, Amazon и др., индивидуально / бизнесам. Звоните (215) 410-8484

**НОВИНКА!** Михаил покажет ночной Манхеттен. Минимум - 3-4 человека. \$65 с человека 267-774-0777, 267-777-3785

В помещении Health Smart Medical Center (9922 Roosevelt Blvd) открыт новый реабилитационный офис. Используются самые передовые методы лечения боли, современная аппаратура и лазерное лечение. 215-464-8900

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

Профессиональный парикмахер (мужской, женский мастер), выезжающий на дом, оказывает все услуги. 35 лет опыта работы в Белоруссии, Израиле, Канаде, Америке. Bonus-Make Up Свадебные причёски. Демократичные цены. 267-650-2321 Лина

**ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА США 100% СДАЧА - ЛЕГАЛЬНО, БЫСТРО И НЕДОРОГО!** Вы платите только один раз! \* Полная подготовка и помощь в получении прав CDL \* Помощь в трудоустройстве водителем грузовика! \*\* Готовлю к сдаче на хазмат с гарантией! \* Переводчик на экзамене при пересдаче прав \* назначу экзамен в срок от 1 дня! \* Международные права. \* TAX ID номер 215-768-9941 Андрей

Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204

**ОКНА И ДВЕРИ.** Любой дизайн. Установка. Быстро, качественно, самые низкие цены. 215-338-4126 См. рекламу, где обозначены все размеры и подробности

Выполняем ВСЕ ВИДЫ СТРОИТЕЛЬНЫХ ОТДЕЛОЧНЫХ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 496-2067

ПАССАЖИРСКИЕ П О Е З Д К И в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. ПУНКТУАЛЬНОСТЬ, КОМФОРТ И ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ! Мини-вэн 2017 г. Телефон: 215-882-0202 www.travelwithslava.com

Выполняем все виды СТРОИТЕЛЬНЫХ, ОТДЕЛОЧНЫХ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. 215-495-2067

**Разное**

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник-Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

**Внимание ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ!** Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

**НОВИНКА! ТОЛЬКО ДЛЯ НОВЫХ ПОСЕТИТЕЛЕЙ "НОВОЙ НАДЕЖДЫ".** Каждое лето - неделя бесплатного отдыха в леч. санатории на Ваш выбор (Катскильские горы). Только для тех, кто придет в "Новую Надежду" до 31 декабря 2017 г. 10750 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116. 215-698-2876

Целительная сила Мёртвого моря у вас дома! Продукция компании "Доктор Нона" имеет широкий ассортимент, известна во всём мире, пользуется неизменным спросом. Бесплатная доставка по Америке. Скидка \$ 5 с любого заказа. 718-266-5600

**ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).** ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ. Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе. 215-432-4123

**ПРОДАЕТСЯ БОЛЬШАЯ УГЛОВАЯ СТУДИЯ** на 16-м этаже кондоминиума, расположенного на набережной в Атлантик-Сити

Квартира меблированная, только что отремонтированная и в идеальном состоянии. Имеется много подсобных помещений. Большая кухня с гранитным countertop. Прекрасный вид на океан и залив. В доме имеется прямой выход на пляж. Закрытый бассейн с выходом на балкон, fitness club, джакузи, сауна, закрывающаяся камера хранения для инвентаря.

**Цена \$98,900.**

215-369-8133 дом., 267-566-9115 cell





## UKRAINIAN AMERICAN SPORT CENTER

Lower State and County Line Roads  
Horsham, PA. 19044  
[www.tryzub.org](http://www.tryzub.org)

FROM: Eugene A. Luciw; 267.664.3857; [eluciw@comcast.net](mailto:eluciw@comcast.net)



### У. С. О. ТРИЗУБ ЗАПРОШУЄ ВСІХ НА ФЕСТИВАЛЬ У 26-У РІЧНИЦЮ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

Цьогорічний Фестиваль відбудеться в неділю, 27-го серпня 2017 на посілости "Тризубівки"  
(Ukrainian American Sport Center, County Line and Lower State Roads, Horsham, PA 19044).

Фестин почнеться о год. 12:00 в пополудне музикою фольклорних музикантів. А головна програма на сцені почнеться о год. 1:30 попол.:

### „ЄДИНА УКРАЇНА — ЄДИНА З НАМИ!“

Чудовий літній концерт надворі в „Тризубівському“ парку відзначуючи 26-ту річницю Незалежності України, єдність її народу і його боротьбу за свободу й гідність та місце України у „народів вольних коли“!

Мистці (танцювальні ансамблі, музиканти й співаки, які виступали в минулих роках) спільними зусиллями створили одну динамічну програму.

Ця мистецька єдність підкреслює тему фестивалю: „Єдина Україна — Єдина з нами“. Недавні події в Україні, протести на Майдані і Революція Гідності та боротьба проти російської агресії викували єдину українську національну ідентичність, як в Україні, так і в діаспорі. Підтримка Америки для вибраного шляху України до самовизначення й демократичного майбутнього — до життя, волі, свободи й справедливості — створила постійні зв'язки дружби між обидвома народами. Цьогорічний фестиваль вшановує ці особливі відношення та події.

#### Виконавці:

“Ефсане” Кримсько-Татарський Ансамбль Співачка Ірина Лончина  
Танцювальний ансамбль „Волошки” Танцювальний ансамбль „Іскра”  
Скрипалька Іннеса Тимочко-Декайло Оркестра „Вокс Етника”  
Живе відтворення української історії

А після програми (4:30 попол.): Забава при звуках оркестри **ВОКС ЕТНИКА**.

Очевидно, відкриється програма спільною молитвою під проводом різних духовників Українських вір. Управа Тризуба та її спортова ланка запрошують всіх на цей величавий фестиваль, де також знайдете забавлення для дітей, мистецтво, українські та американські страви та прихолоджуючі напитки.

ІНФОРМАЦІЇ: [www.tryzub.org](http://www.tryzub.org); 267.664.3857; [eluciw@comcast.net](mailto:eluciw@comcast.net)

ВСТУП: \$15; студенти: \$10; діти до 14 років — безплатно)

**СЛАВА УКРАЇНІ! СЛАВА НАРОДУ ІІ!**

#### Pennsylvania Heart and Vascular Group



Dr. Alec Musten и  
Dr. Alexander Rubin  
Кардиологи Высшей  
Категории  
215-885-4700

#### ПЕРЕВЕЗЕМ

ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города  
и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ  
267-342-7707

#### ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ  
КАРПЕТ ПОРУЧНИ  
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА



Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

- WORKERS' COMPENSATION  
- GENERAL LIABILITY  
- COMMERCIAL AUTO

**СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА**

Помощь с аудитом,  
Низкие цены,  
Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения  
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

#### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,  
COMMERCIAL,  
INDUSTRIAL



267-241-7872 LICENSED & INSURED

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

#### ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ КЛАССА А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A  
После полугодичного сотрудничества с нами, возмещаем  
полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

[ntranslogistics@yahoo.com](mailto:ntranslogistics@yahoo.com)

215-500-7552 267-441-6600



#### The World of Plants

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив  
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

Ученый агроном  
Сергей Суймин  
Тел. 215-971-5630

#### ARS Auto Repair and Towing

- New and Used tires
- Battery sale and installation
- Brakes
- Detailing и мойка машин
- И многое другое



13440 Damar Dr., Unit E1  
Philadelphia, PA 19116

Shop 267-230-3637  
Roadside 215-676-3938

#### РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

**ROOFING & WINDOWS**

267-243-8039 [www.alsroofing.org](http://www.alsroofing.org)

#### РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА SOLL ACCOUNTING & NOTARY

- ◆ Income tax и бухгалтерский учёт
- ◆ Перевод и легализация, всех видов документов
- ◆ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д.
- ◆ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
- ◆ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей.
- ◆ компьютерная связь с PennDOT, что ускоряет получение документов
- ◆ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 □ Tel. 215-698-2770

#### ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты,  
чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам





# УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ



святкуючи 26-ту річницю  
Незалежності України

В НЕДІЛЮ, 27-ГО СЕРПНЯ - 12:00 ВПОЛУДНЕ



НА „ТРИЗУБІВЦІ“: UKRAINIAN AMERICAN SPORT CENTER - „ТРИЗУБ“  
County Line & Lower State Roads, Horsham, PA  
[www.tryzub.org](http://www.tryzub.org) ~ тел. (267) 664-3857

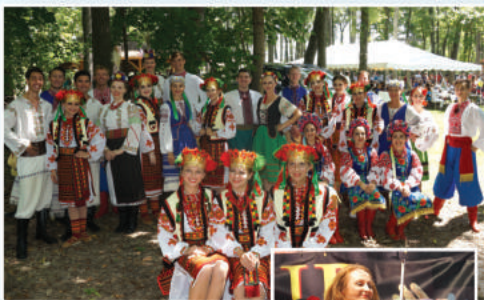
1:30-4:30 попол.

## „ЄДИНА УКРАЇНА — ЄДИНА З НАМИ!“

Блискучий літній концерт  
на дворі в „Тризубівському“ парку

Початок о год. 12-й вполудне:

- Жива музика й танці
- Українські народні страви й печива
- Ярмарок та виставки
- Українське мистецтво й майстерність
- Пікнікові страви
- Холодні й гарячі напитки
- Розваги для дітей



Українська музика, пісні й танці в одній динамічній програмі  
Хореографія спільними зусиллями  
виступаючих мистців:

- Танцювальний ансамбль „Волошки“
- „Ефсане“ Кримське-Татарський ансамбль
- Танцювальний ансамбль „Іскра“
- Скрипалька Іннеса Тимочко-Декайло
- Живе відтворення української історії
- Оркестра „Вокс Етніка“
- Ірина Лончина



4:30 попол. — Забава  
при звуках оркестри  
„Вокс Етніка“



ВСТУП: \$15; студенти \$10,  
діти до віку 14— безплатно. Безплатне паркування.

## ПРЕВОСХОДНАЯ МЕДИЦИНА — НЕПОСРЕДСТВЕННО В ВАШЕМ РАЙОНЕ.

Многие годы чуткие врачи Temple оказывают жителям Филадельфии  
высококачественные медицинские услуги.

МЫ ПРЕДЛАГАЕМ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ:

- Профилактическая медицина
- Женская консультация
- Диагностика и консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Просветительская работа с пациентами и их родными
- Медицинские осмотры (в т. ч. для получения водительских прав)



Samuel Lizerbram, DO

Специалист в области семейной медицины/  
остеопатической механотерапии, прошедший  
профессиональную сертификацию



Neil Cohen, DO

Специалист в области семейной медицины/  
остеопатической механотерапии, прошедший  
профессиональную сертификацию



Pamneit Bhogal, MD

Специалист в области семейной медицины,  
прошедший профессиональную сертификацию



Radmila Gaisinsky, CRNP

TEMPLE PHYSICIANS AT SOMERTON  
12000 Bustleton Ave., Suite 102, Philadelphia, PA 19116  
215-673-7600 | [templehealth.org](http://templehealth.org)



Уведомление о недопустимости дискриминации:  
Клиника при университете Temple предоставляет качественное и доступное медицинское обслуживание независимо от расовой принадлежности, религиозных убеждений, половой принадлежности, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, ограниченных возможностей, возраста, цвета кожи, национального происхождения, физических возможностей и источника платёжных средств.  
Temple Health относится к здравоохранительной, образовательной и исследовательской деятельности, осуществляемой авторизованными лицами системы здравоохранения университета Temple (Temple University Health System, TUHS) и медицинским институтом Льюиса Катца (Lewis Katz School of Medicine) при университете Temple. TUHS не предоставляет и не контролирует предоставление медицинского обслуживания. Все медицинские услуги предоставляются организациями-участниками системы здравоохранения университета Temple или независимыми поставщиками медицинского обслуживания при TUHS. Руководство и деятельность каждой организации-участника TUHS осуществляется в соответствии с основными документами этой организации.

# Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

- ПРИНИМАЕМ:
- Independence Blue Cross
  - Blue Shield (PPO/HMO)
  - Ameri Health
  - Keystone 65 complete
  - Keystone Plan East
  - Bravo Senior Partner
  - Health Partners
  - Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:  
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM  
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

## Добро пожаловать ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО RISING STARS

Сотни счастливых детей  
и благодарных родителей!

- ✦ учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- ✦ просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- ✦ свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- ✦ вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- ✦ отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по саду, знакомьтесь, заходите в группы,  
спрашивайте, смотрите и вы поймёте  
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!  
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten, After School Program, Camp от 6 недель до ... лет Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ПРОГРАММЫ ШТАТА РАБОТАЕМ ПН. - ПТ.: 7am - 7pm (267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867 1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047 10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE



**НАСЛЕДСТВЕННАЯ ПРЕДСКАЗАТЕЛЬНИЦА****Марьяна**

Происходит из старинного рода,  
Хранящего тайны знаний предсказания будущего:

- гадание по старинным венгерским картам, линиям руки, по фото
- гадание на кофейной гуще
- предсказания по чертам лица
- снятие порчи, венца безбрачия, помощь в семейных неурядицах
- верну любимого человека
- решение проблемы бесплодия
- помощь в бизнесе, отведу грядущую опасность
- предсказания на несколько лет вперед
- находится в Филадельфии, работает на расстоянии
- лечит некоторые болезни



Я не даю пустых обещаний и гарантий,  
как это делают многие.

Я гарантирую достижение результата  
и его сохранение.

Мои слова никогда не расходятся с делом

**ВАША ВЕРА – МОЯ СИЛА**

**929-426-4896**

Мне ничего не нужно рассказывать.  
Я сама расскажу Вам о Вас и Вашей семье, ситуации.

**“Алёнушка”**

Открыт с 1981 года да

Лонг-Айленд, 75 миль от Нью-Йорка

Коттеджи в лесу, на берегу озера,  
5 миль от океана.

Лодки, рыбалка, сауна, турецкая баня.

Фрукты и овощи прямо с фермы.

6 каналов русского телевидения.

Шоу, кино. Рядом водный парк, зоопарк, дельфинарий

Возможны экскурсии: Нью-Йорк - (Манхаттан) обзорная,

Статуя Свободы, Метрополитан Музей, Бродвейские Театры

Тел: (631) 727-0222

[www.alenushka.net](http://www.alenushka.net)

Только предварительная регистрация.

Для регистрации чеки и мани-ордера высылать по адресу:

Victoriana, Inc. 99 OLD WESTHAMPTON RD., NORTHAMPTON, NEW YORK 11901



# RFS Group, Inc

Траковая компания из Чикаго, IL

приглашает на работу

**ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS**

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВСЕГДА ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

ВЫСОКОВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ  
ДИСПЕТЧЕРЫ

ДРУЖЕСТВЕННАЯ  
ОБСТАНОВКА



Для дополнительной информации звоните:

**773-634-0182**

или **773-516-0504**



# SUNSET

Licensed & Insured  
Говорим по-русски



**267-343-3317** Миша

## Auto Repair



**State Inspection**  
для пенсионеров  
**\$40**

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service  
Window Tinting  
Stereo and Alarm



**13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116**

9903 Bustleton Ave.  
Philadelphia, PA



**1.888.449.0367**

Говорю по-русски



**Игорь  
Кайзер**

coupon **\$750**

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2017

Honda CRV 2017

Honda Pilot 2017

**Самый большой выбор моделей марки Honda 2017 года!**  
А также certified used cars



**ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ**

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)**

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

**609 651 7781**

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,45-0,50 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

**РЕВОЛЮЦИОННЫЙ МЕТОД ЛЕЧЕНИЯ НАРКОТИЧЕСКОЙ И АЛКОГОЛЬНОЙ ЗАВИСИМОСТИ**

**Grand Opening!**

Помогаем пациентам нашей клиники круглосуточно, 7 дней в неделю без использования наркотических средств.

Специализируемся на детоксикации от: алкоголя, опиатов (морфин, кодеин) бензодиазепинов (психотропные вещества), метадона, субоксона/субутекса и других медицинских наркотических препаратов.

Натуральный **NAD DETOX** -

один из новых комплексных методов лечения наркозависимости!

Клиника рассчитана только на 15 койкомест



FUTURE NOW DETOX  
Medical Detox

**•866-419-3899**  
**•786-942-0502**

ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ДЕЛАЕТ

**ALTERATION МУЖСКОЙ И ЖЕНСКОЙ ОДЕЖДЫ**



ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОШИВ

**215-698-1300**

**РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ**

**267-800-6976 Alex**

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

**24/7 EMERGENCY**



**ПОШИВ И ПЕРЕДЕЛКА (DRESSMAKING & ALTERATION)**

- Мужской и женской одежды любой сложности
- Свадебные наряды
- Пошив штор
- Костюмы для бальных танцев

КАЧЕСТВЕННО



**БУТИК ПРОДАЖА МОДНОЙ ОДЕЖДЫ.**  
Доступные цены.

[http://stores.ebay.com/ruselli4\\_couture](http://stores.ebay.com/ruselli4_couture)

**Elina 267-307-0726**

[elina.gaby@gmail.com](mailto:elina.gaby@gmail.com)

**Haldeman Lexus of Princeton**



**Brian Bennett**  
VP/General Manager

2630 Business Route 1 North Lawrenceville, NJ 08648

Phone: 609-375-1000  
267-471-7747  
267-262-0841

Говорим по-русски и по-украински

[bbennett@haldemanlexus.com](mailto:bbennett@haldemanlexus.com)  
[haldemanlexus.com](http://haldemanlexus.com)

**Princeton MINI**



**Wayne Townsley**  
Sales Manager

2466 US Highway 1, Princeton, NJ 08540

O: 609-452-9400  
D: 609-945-8724  
267-773-0157  
F: 609-452-7103

Говорим по-русски и по-украински

[wtownsley@princetonmini.com](mailto:wtownsley@princetonmini.com)  
[princetonmini.com](http://princetonmini.com)

**VSP Medical Supply**

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115  
Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты

ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК ШТАТА ПА, ВКЛЮЧАЯ ACCESS & MEDICARE

**Archer SIDING & ROOFING**

ЧИСТКА И РЕМОНТ ВОДОСТОКОВ  
ОКНА И ДВЕРИ (CAPPING INCLUDED)

КРЫШИ

SIDING, SEAMLESS GUTTERS

LABOR GUARANTEE



Licensed & Insured  
ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

**267-991-5980**

**Faulkner TO BE SURE**



**Mike Rocchi**  
PRESIDENT

**\$500**  
Coupon

[faulknermazda.com](http://faulknermazda.com)

[mrocchi@faulknermazda.com](mailto:mrocchi@faulknermazda.com)

4437 E. Street Rd 267-670-5777  
Trevose, PA 19053 215-673-4444  
ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

**PILOT CONSTRUCTION CONCRETE and MASONRY**

Все виды цементных и бетонных работ



Саша  
**856-426-3142**

- кирпич
- блоки
- камень
- штукатурка
- каминные
- беисменты
- и многое другое





## ИНТЕРЕСНЫЕ ТЕЛЕСЕРИАЛЫ

В жаркие летние дни, когда, в основном, закончился театрально-концертный сезон, приятно посидеть в прохладе дома и посмотреть интересные телесериалы, которые мы рекомендуем.

**«Игра престолов»/«Games of Thrones»:** предпоследний сезон самого популярного сериала планеты.



Новый сезон «Игры престолов» — предпоследний, и в нем всего семь эпизодов, все сюжетные линии начнут соединяться, а смертей наверняка будет больше обычного. В любом случае «Игра престолов» уже давно превратилась в знак качества — так что, по части зрелищности никаких подвохов быть не должно.

**«Умираю со смеху»/«I'm Dying Up Here»:** комедия про истоки стендапа.



Сериал про зарождение американской стендап-сцены в Лос-Анджелесе начала 1970-х — на примере отдельно взятого клуба с пробивной хозяйкой, комиками, часами вымучивающими очередную шутку, и разнообразной публикой, которая ходит в полуподпольное заведение. Стендап 70-х породил Дэвида Леттермана, Робина Уильямса и Джима Керри, который и спродюсировал сериал. Первая серия получилась смешной — надеемся, что сериал таким и останется.

**«Мгла»/«The Mist»:** Стивен Кинг в лучшем виде.

Повесть Стивена Кинга когда-то уже экранизировал Фрэнк Дарабонт, теперь пришел черед телевидения. Сюжет тот же: на город опу-



стилась мгла, в которой прячутся совсем не добрые силы. Телеканал Spike растягивает 200 страниц на 10-серийное шоу, добавив новых героев, несколько локаций и даже, как сообщается, больше секса. Сценаристы говорят, что пытались ориентироваться на формулу «Челюсти» плюс Ингмар Бергман».

**«Блеск»/«GLOW»:** шоу про боевых девиц.



Неудачливой актрисе, которой нечем платить за квартиру (Элисон Бри), предлагают принять участие в кастинге женского рестлинг-шоу G.L.O.W. (Gorgeous Ladies of Wrestling). На потеху зрителям ей и еще 12 девушкам предстоит участвовать в постановочных боях, которые дотошно режиссирует автор второсортных фильмов. Вероятнее всего, это очередное шоу о женской дружбе в непростых условиях, как и «Оранжевый — новый черный» от тех же сценаристов. «Блеск» получится интереснее — хотя бы потому, что действие происходит в 1980-е, а фактура там явно побогаче.

**«Цыганка»/«Gypsy»:** психотерапия не всегда бывает полезна.

Психологический триллер от Netflix — Наоми Уоттс изображает



элитного психотерапевта, которая соблазняет мужей своих пациенток. Первые две серии поставила Сэм Тейлор-Вуд, которая в материале разбирается отлично — за ней числится недавняя экранизация «Пятидесяти оттенков серого».

**«Друзья из колледжа»/«Friends from College»:** комедия про встречу выпускников.



Камерная комедия про нескольких выпускников Гарварда, которым исполнилось 40. Кто-то из них добился успеха, а кто-то все еще ходит в неудачниках, но однажды вечером они собираются вместе и вспоминают молодость. Про сериал нужно знать то, что за его сценарий и режиссуру отвечает Николас Столлер, автор «В полете» и «Соседей на тропе войны». Так что, будет много взрослых людей, совершающих абсурдные поступки.

**«Комната 104»/«Room 104»:** сериал о том, что из комнаты лучше не выходить.



Мультижанровая антология от королей американского инди братьев Дюпласс — события каждой серии разворачиваются в номере 104 обычного американского отеля рядом с аэропортом, притом с абсолютно разной историей и персонажами. Дюплассы говорят, что этим сериалом попытались найти магию в абсолютно обычных на первый взгляд вещах, а жанры эпизодов будут тоже разные — от комедии до абсурдистского триллера. Вне зависимости от того, нашли они магию или нет, с драматургической точки

зрения завязка интересная — чего только не происходит в отелях.

**«Озарк»/«Ozark»:** Джейсон Бейтман и домик в деревне.

Джейсон Бейтман тоже на Netflix — но уже не в привычном жанре комедии про идиотов, а в драме. Он играет отца, который вынужден перевезти свою семью из Чикаго в леса штата Миссури, чтобы скрыться от мексиканского наркоторговца, которому крупно задолжал. Там он собирается отмывать деньги, а еще — спасти идущий ко дну брак.

«Озарк» — давний проект мечты Бейтмана, который не только срежиссировал половину эпизодов, но и уговорил трехкратную номинантку на «Оскар» Лору Линни сыграть его жену.

**«Защитники»/«The Defenders»:** много супергероев в одном сериале.



Со своим телеподразделением студия Marvel поступает так же, как и с основным: сначала знакомит зрителя с несколькими героями, а потом дает им встретиться в одном сериале. В этом смысле «Защитники» — это «Мстители», но не с Железным Человеком, Тором и Капитаном Америка, а с Сорвиголовкой, Джессикой Джонс и Железным Кулаком. Будет не менее интересно — причем если у сценаристов тех же «Мстителей» есть всего 2,5 часа на раскрытие персонажей, то здесь — целых восемь.

**«Укуренная»/«Disjonted»:** ситком про марихуану.

Комедия от создателя сериалов «Два с половиной человека» и «Теории большого взрыва» Чака Лорри — про семью, которая выращивает марихуану на продажу (естественно, в медицинских целях). Верховного агронома играет Кэти Бейтс, которая выглядит так, будто только что вернулась с «Вудстока». Пока не очень понятно, будет ли у шоу закадровый смех, который в ситкомах часто все портит, — очень хочется надеяться, что обойдется без него.



(Minghui.org) В китайских легендах Чжан Голао фигурирует, как один из Восьми Бессмертных даосов. Судя по историческим записям, такой человек действительно существовал. Во время династии Тан (637-907 гг.) он жил на горе Тяошань в районе Хэнчжоу. В то время сам он говорил, что живёт уже несколько сотен лет, и это не удивительно, ведь у даосов есть множество техник для продления жизни на неограниченное время.

Те, кто получил титул Бессмертного, отличаются от обычных людей своим мировоззрением. Танские императоры Тай-цзун и Гао-цзун не раз приглашали Чжана во дворец, но он всегда вежливо отказывался. А когда его призвала к себе императрица У Цзэтянь, он притворился, что умер прямо перед храмом Туню. Императрица получила известие о его смерти и отменила свой приказ, однако после этого немало жителей Хэнчжоу видели в горах хитрого Чжана, разгуливающего, как ни в чём не бывало.

Чжан Голао часто передвигался, сидя на белом осле, преодолевая в день расстояние в несколько десятков тысяч ли (1 ли = 0,5 км). Когда он останавливался, чтобы подкрепиться и передохнуть, он складывал своего ослика, как бумажный листок и клал его в торбу. Когда же мудрец снова собирался отправиться в путь, то плеснув на свёрнутый комок несколько капель воды, он снова превращал его в обычного мула.

Всем известно, что у Чжана Голао было необычное «хобби» – он любил разезжать на осле задом наперёд. Есть множество преданий о том, почему он так поступал. Многие считали, что он был просто чудаковатым стариком. Но очевидно, что подобные поступки Бессмертного Даоса, постигшего глубокое учение, не могут быть просто бессмысленным капризом.

Чжан Голао рассказал о значении своего «чужачества» в беседе с другим Бессмертным Чжаном Тяньши (Чжан – небесный наставник) во время их случайной встречи, которая произошла в годы позднего периода династии Тан.

Беседы мудрецов часто становятся глубоким учением. Во время встречи двух великомудрых мужей, обладавший необыкновенной проницательностью Чжан Голао, сказал, что через тысячу лет в мире людей произойдут огромные перемены: «Чиновники больше не будут заботиться о благе народа, а будут стремиться только к личной выгоде и погрязнут в коррупции. Взятничество станет повсеместным явлением, сыновняя почтительность превратится в пустой звук, распущенность и разврат станут ценно-

# ПОЧЕМУ ЧЖАН ГОЛАО ЕЗДИЛ НА ОСЛЕ СПИНОЙ ВПЕРЁД



стями людей. Все будут стремиться только к выгоде и забудут о таких добродетелях, как бескорыстие, скромность, этикет и долг».

Затем, чтобы описать состояние, в которое скатятся люди, Чжан Голао поделился с «небесным наставником» своим пониманием значения иероглифа «луань» (означает «хаос», «беспорядок», *прим. пер.*): «Мечи и ружья, борьба не на жизнь, а на смерть, когда повсюду войны, это называется большим беспорядком, но это совсем не тот настоящий хаос, о котором я говорю. Ведь это всего лишь хаос в делах и хаос среди правителей, люди при этом всё же остаются людьми. Но когда уничтожена человеческая природа и наступает эпоха людей, превратившихся в животных, вот это и есть настоящий великий хаос».

Мудрый Чжан Голао ездил на осле спиной вперёд не ради развлечения и не ради того, чтобы привлечь внимание к своей персоне. Уже в то время он увидел в людях предпосылки к нравственному падению. Он заметил, что люди, считая, что развиваются, что двигаются вперёд, на самом деле начинают отклоняться от Дао, и это неминуемо приведёт их к гибели. Поэтому он и стал ездить на осле задом наперёд, предупреждая людей и показывая им, что идя вперёд, они движутся назад.

## Современный Китай

Те слова Чжана Голао, которые он сказал Чжану Тяньши, на самом деле были пророчеством для китайцев. Со времён династии Тан прошла тысяча лет, и что мы видим в современном китайском обществе? Пророчества полностью сбылись! Партийные чиновники погрязли в коррупции и взяточничестве. Фраза «нет чиновника, который бы не был коррупционером» давно уже стала обыденной. Продаются должности и чины, в качестве взяток используют деньги, женщин, предметы роскоши, услуги и всё это делается открыто при свете дня. Всё общество давно впитало в себя эту коррупционную культуру и поддерживает её.

В душах людей уже нет традиционных ценностей, компартия вытравила их из сознания китайцев. Под влиянием агрессивной пропаганды атеизма, абсолютного материализма и борьбы, китайцы начали безудержно гнаться за личными выгодами, стараясь добиться их любой ценой, без каких-либо нравственных ограничений. В обществе царит разврат и распущенность, сыновняя почтительность и уважение к старшим уже не являются ценностями людей.

Чжан Голао считал, что войны не являются самым страшным хаосом

и беспорядком, так как они всегда заканчиваются, и в обществе снова воцаряются мир и спокойствие. Но когда хаос охватывает нравственные качества людей, это действительно страшно.

Вы можете спросить, есть ли предел такого падения и что будет, когда он будет достигнут?

На этот вопрос Чжан Голао тоже ответил во время беседы с Чжаном Тяньши: «Небо и Земля снова соединятся вместе. После этого начнётся новое время, начнётся эра невежд, и это будет новое начало мира». Под «эрой невежд» Чжан подразумевал время, когда люди снова станут простыми, добрыми и искренними.

Всё, что достигает предела, превращается в свою противоположность. Новая эра уже приближается.

25 лет назад в Китае было представлено великое учение под названием «Фалунь Дафа», в основе которого лежит повышение нравственности и духовности человека. Главный принцип этой духовной практики «Истина Доброта Терпение» быстро распространился по всей стране и за рубежом, озаряя людей своей мудростью и даря им надежду.

Возможно, однажды в будущем кто-то из вас встретит на улице Чжан Голао. И тогда вы с удивлением обнаружите, что он больше не ездит на осле спиной вперёд.

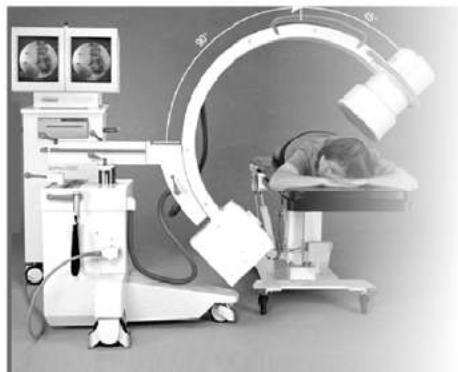
**Материал подготовил Влад Рэй**





## Interventional Pain Management Александр Зоншайн, MD

Профессор медицинской школы Drexel



Все виды блокад и  
противовоспалительных  
уколов под контролем  
рентгена C-ARM и  
ультразвуковой  
аппаратуры.



Somerton  
Medical Building  
(Bustleton & Byderry)  
12000 Bustleton Ave.  
Suite 208

НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ  
ДОКТОР ПРОВОДИТ  
В GRANT SURGICENTER  
2000 Grant Ave.  
Suite 101

215-969-2331



## Новейшие методы лечения болей в шее, спине, коленях и других суставах

В 85% случаев боли полностью  
проходят или существенно снижаются

За несколько дней до соревнований по спортивным танцам я «сорвал» себе спину. Мой физиотерапевт Алина Фиш направила меня к доктору Зоншайну. Уколы меня поставили на ноги, и я смог выступать.

**Илья Рейзин**  
(Директор Школы  
Philly Dance Sport Academy)

Мой врач и племянник д-р Магиденко направил меня к доктору Зоншайну с болями в спине, плечах и бедре. Я бесконечно благодарен доктору Зоншайну за его помощь.

**Лев Вуль**

Боли в пояснице и бедре мучили меня полгода. По совету моего сына доктора Либа я обратился к доктору Зоншайну. После двух уколов боли прошли, и в свои 77 лет я опять играю в теннис.

Моя дочь, доктор Инесса Биниауришвили, сама привела меня к доктору Зоншайну с острым радикулитом. Доктор избавил меня от болей. Огромное ему спасибо!

**Лия Биниауришвили**

«ХОТА НА ВЕДЬМ»

# ОДЕРЖИМЫЕ И НЕЧЕСТНЫЕ

Утверждения президента Трампа о том, что американские центральные СМИ одержимо и предвзято освещают предполагаемые связи между ним и президентом России Владимиром Путиным получили теперь явное подтверждение. Согласно опубликованному на днях исследованию организации The Media Research Center (MRC), занимающейся изучением СМИ, более половины (55%) сообщений о деятельности президента Трампа и его администрации в различных телевизионных программах, посвящённых актуальным событиям, обсуждали предполагаемое вмешательство России в ход последних президентских выборов.

Исследователи рассмотрели 364 сообщения, касающихся администрации Трампа (в целом – 640 минут), вышедших в эфир за полтора последних месяца. Результаты исследования показали, что беспрецедентное освещение «русской темы» было чудовищно раздуто за счёт всех остальных важных вопросов, которыми занималась администрация Трампа. Потраченное на него эфирное время превышало освещение нового законопроекта о здравоохранении в 20 раз, стремления администрации улучшить государственные инфраструктуры в 100 раз, а продвижение всеобъемлющей налоговой реформы, задуманное Белым домом, и вообще, в 450 раз. Самой одержимой новостной телепрограммой оказалась World News Tonight сети ABC, посвятившая две трети всех сообщений, связанных с Трампом «отношениям» американского пре-

зидента с Путиным. Второе и третье место разделили программы Evening News сети CBS и Nightly News сети NBC.

Исследование также показало, что более трети всех сообщений по «русской» теме основывалось на анонимных источниках. Иногда опора на подобные «анонимные источники» приводила к сообщениям, оказывавшимся впоследствии полностью лживыми. Так, например, телекомпания CNN, ссылаясь на «источник в ФБР», поведала том, что в своих предстоящих показаниях перед сенатской комиссией Джеймс Коми опровергнет утверждения Трампа, согласно которым бывший глава ФБР несколько раз сообщал президенту, об отсутствии расследования в его отношении. В итоге Коми дал совершенно противоположные показания, после чего телекомпания была вынуждена принести извинения за ошибочное сообщение.

А две недели назад сразу три журналиста CNN были вынуждены подать в отставку, после того, как выяснилась их причастность к полностью надуманному репортажу, направленному против президента Трампа. Речь шла о сенатском расследовании, якобы связанном со встречами, состоявшейся ещё до инаугурации Трампа, между его приближённым Энтони Скарамучи и главой российского инвестиционного фонда. Но оказалось, что на той встрече Скарамучи вообще не присутствовал. В итоге, журналистам, участвовавшим в подготовке сообщения, пришлось уволиться. А CNN, убрав из сети сообщение, было вынуждено извиниться перед Скарамучи.

Ещё одним центральным СМИ, известным своей враждебностью к Трам-

пу, которому пришлось недавно опубликовать «исправление» в связи с недостоверной публикацией, опиравшейся на анонимный источник, стал The New York Times. На прошлой неделе газета сообщила, будто все 17 американских агентств разведки убеждены в том, что Россия пыталась повлиять на исход президентских выборов в США. Это сообщение было ошибочным, в реальности, лишь четыре агентства придерживались версии о том, что русские пытались помочь Трампу в ходе его президентской гонки против Хиллари Клинтон. «Не все 17 агентств разделяли эту оценку», – признала газета в опубликованном исправлении.

Здесь уместно вспомнить, как на слушаниях в Сенате, состоявшихся в прошлом месяце, Джеймс Коми, снятый Трампом с должности главы ФБР в мае, сознался в том, что слил изданию The New York Times запись своих разговоров с президентом, с тем, чтобы добиться назначения Мюллера специальным прокурором расследования российской влияния на выборы.

Неудивительно, что столь одностороннее и предвзятое освещение предполагаемых связей между администрацией Трампа и России подрывает доверие американского общества к основным СМИ. Недавнее исследование, проведённое исследовательским институтом Rasmussen указывает на то, что более половины граждан США считают отношение американских журналистов к президенту предвзятым и враждебным. А среди сторонников Республиканской партии этот показатель и вовсе достигает до трёх четвертей – 76%.

В ещё большей степени ощущение предвзятости центральных американ-

ских СМИ, было подтверждено широким расследованием, организованным Джеймсом О'Кифом, возглавляющим так называемый Project Veritas. В рамках этого исследования на скрытую камеру были записаны откровения нескольких высокопоставленных работников CNN, признающихся в том, что одержимая увлечённость телеканала отношениями Трампа с Россией вовсе не опирается на реальные факты, а обусловлена исключительно сочетанием враждебного отношения к президенту и соображениями рейтинга. «Сейчас это в основном лажа», – охарактеризовал сообщения своего телеканала об отношениях Трампа и России старший продюсер CNN Джон Бонифилд. При этом Бонифилд похвастал, что благодаря этим сообщениям «наш рейтинг высок как никогда». «Трамп прав, утверждая, что против него ведётся охота на ведьм, – доверительно сообщил Бонифилд своему собеседнику, не подозревая, что его записывают. – Никаких доказательств того, что он совершил преступление – нет...»

В другой части проведённого О'Кифом расследования, старший аналитик CNN Ван Джонс признался в том, что вся тема влияния России на выборы в США «высосана из пальца». Характерно, что это заявление Джонса, сказанное в частной беседе, полностью противоречило его собственному утверждению о том, что «Россия атаковала США» в ходе последних президентских выборов, сделанному им публично во время эфира.

Гилад Цвик  
Перевод Александра Непомнящего  
Еврейский мир



Перечитывая любимого Мопассана, Бунин заметил в дневнике: «Он единственный, посмеявшийся без конца говорить, что жизнь человеческая вся под властью жажды женщины». В череду представительниц прекрасного пола, с которыми Бунин связывала та или иная степень близости, были четыре, которых можно считать музами писателя.

Варвара Пашенко – первое серьезное увлечение Бунина, женщина, на которой он хотел жениться. То был 1891 год. Бунину едва перевалило за 20, когда завязывается этот «служебный роман», – Пашенко работала в то время корректором в «Орловском вестнике», куда частенько заглядывал со своими рассказами и стихами начинающий автор. В ту пору немало страстных, поэтичных признаний вылилось из-под его пера: «Варюша! Бесценная моя! Прежде всего – люблю тебя! Если бы ты была со мною! Какими горячими и нежными ласками я доказал бы тебе это».

Варвара – постарше своего воздыхателя, у нее уже есть кое-какой житейский опыт. Бунин ей нравится, но смущает его молодость, неустроенность. К тому же ее отец – доктор Пашенко, у которого была в Ельце неплохая практика, – заявляет влюбленному юноше, пришедшему просить руки его дочери, что он ей не пара, что прежде, чем думать о женитьбе, «нужно стать на ноги». Интересна реакция на случившееся «бесценной Варюши». Отвергнув предложение своего воздыхателя обвенчаться тайно, тем не менее, она обещала, что «будет с ним по-прежнему жить нелегально как жена». В то же время Варвара начала встречаться с богатым помещиком Арсением Бибиковым, за которого, в конце концов, и вышла замуж.

Эта юношеская сильная и трагическая любовь отражена в пятой книге «Жизни Арсеньева». Разумеется, это не значит, что главная героиня бунинского повествования Лика – зеркальное отражение Пашенко, но автобиографическая основа романа и страниц, посвященных любви Алексея Арсеньева, была несомненна для близких писателя.

Вообще же в нашей отечественной литературе до Бунина, пожалуй, не было писателя, в творчестве которого мотивы любви, страсти, чувства играли бы столь значительную роль. Это и «Жизнь Арсеньева», и «Темные аллеи», и «Митина любовь»... В «Темных аллеях» он напишет: «Всякая любовь – великое счастье, даже если она не разделена».

Прошло несколько лет, и стрела Купидона вновь поражает сердце влюбчивого молодого человека. Знакомство с Анной Николаевной Цакни увенчивается женитьбой. С фотографии 1898 года смотрит, обращенная в профиль, совершенно иная, чем Варвара Пашенко с ее чисто славянской внешностью, женщина. Черты лица правильные, хотя, как говорили современники, чуть-чуть тяжеловатые. Но в целом – красавица античного типа, что вполне соответствовало греческому происхождению суженой. В богатом доме Цакни бывала вся артистическая Одесса. Шумные застолья, музыкальные вечера, пикники, на которых царил хозяйка, следовали один за другим.

## ЧЕТЫРЕ МУЗЫ ИВАНА БУНИНА

Что у нее могло быть общего с Буниным? «Мне самому трогательно вспомнить, – исповедовался он брату Юлию, – сколько раз я раскрывал ей душу, полную самой хорошей нежности, – ничего не чувствует... Ни одного моего слова, ни одного моего мнения ни о чем – она даже не ставит в тринку».

И вот этот заведомо неудачный брак, развалившийся всего через полтора года, чувствительная натура писателя восприняла весьма болезненно. Еще недавно жаловавшийся на взаимное непонимание с женой, Бунин опять делится с братом: «Описывать свои страдания отказываюсь, да и ни к чему... Давеча я лежал три часа в степи и рыдал, и кричал, ибо большей муки, большего отчаяния, оскорбления и внезапно потерянной любви, надежды... не переживал ни один человек...».

Утешение пришло только через несколько лет, когда счастливой звездой Бунина, его добрым опекуном и спутником жизни стала Вера Николаевна Муромцева. Женщина спокойная, заботливая, быть может, чуть холодноватая, выросшая в московской профессорской, дворянской семье. Познакомились они на квартире общих друзей, где часто бывал Бунин. И, как она не переставала повторять всю дальнейшую их совместную жизнь, увидев Ивана Алексеевича, влюбилась в него с первого взгляда. Вера Николаевна привнесла в его неустроенную жизнь уют, окружила самой нежной заботой. Присутствовала ли в их отношениях страсть? Однажды, уже после Второй мировой войны, писательница Ирина Одоевцева задала Бунину явно бестактный вопрос:

– Иван Алексеевич, а вы любите Веру Николаевну?

Удивленный Бунин, тем не менее, мгновенно ответил:

– Любить Веру? Как это? Это все равно, что любить свою руку или ногу...

По словам Одоевцевой, Вера Николаевна при этом разговоре не присутствовала, но можно предположить, что ее вряд ли привел бы в восторг ответ мужа. Тем более, что все происходило уже намного позже того, как в жизнь Буниных вошла, а точнее ворвалась, Галина Кузнецова.

...1926 год. Уже несколько лет Бунины живут на вилле «Бельведер» в небольшом провинциальном городке Грасс на юге Франции. Живут трудно, на более чем скромные гонорары в эмигрантских изданиях и издательствах. В один из жарких августовских дней произошла эта роковая встреча. На пляже, где прекрасно плававший Бунин делал свой традиционный заплыв, он повстречал старого знакомого – известного историка литературы и пушкиниста Модеста Гофмана. Рядом с ним стояла миловидная, чуть полноватая молодая женщина невысокого роста.

– Позвольте представить: Галина Николаевна Кузнецова, поэтесса, – произнес Гофман.

Как это не раз случилось с Буниным, он мгновенно почувствовал острое влечение к новой знакомой. Хотя в тот момент вряд ли мог представить, какое место она займет в его дальнейшей жизни. Оба вспоминали потом, что он сразу же спросил, замужем ли она. Оказалось, что да и отдыхает здесь вместе с мужем Дмитрием.

Впрочем, Галина пояснила, что его отпуск кончается через неделю. Они говорили и говорили, порой перебивая друг друга, как это бывает со старыми друзьями, которые давно не виделись. Он не заметил, что взял Галину за руку, и та ответила ему ласковым пожатием. Договорились, что через час встретятся у ресторанчика. Оба знали, что уже завтра все курортное местечко будет судачить о них, но, презрев условности, провели целый вечер в ресторане, много танцевали и смеялись.



Теперь Иван Алексеевич целые дни проводил с Галиной. Вера Николаевна и прежде не любила ходить на пляж, а в создавшейся обстановке она попросту сделалась бы лишней. Через несколько дней у Галины произошло резкое объяснение с мужем, означавшее фактический разрыв, и тот уехал в Париж. В каком состоянии пребывала Вера Николаевна, догадаться нетрудно. «Она сходила с ума и жаловалась всем знакомым на измену Ивана Алексеевича, – пишет Одоевцева. – Но потом И.А. сумел убедить ее, что у него с Галиной только платонические отношения. Она поверила, и верила до самой смерти. Вера Николаевна поддерживала с Галиной переписку даже после ее разрыва с Иваном Алексеевичем...»

Думается, что Вера Николаевна и в самом деле не притворялась: она поверила оттого, что хотела верить. Тем более, что иного выхода у нее просто не было. Боготворя своего гения, даже не представляла обстоятельств, которые могли бы побудить ее покинуть писателя. Кончилось тем, что Галина была приглашена поселиться у Буниных и стать «членом их семьи». История не сохранила нам интимных подробностей того, как протекала «жизнь втроем» в бунинском доме. Кстати, соответствующих «откровений» нет ни в «Грасском дневнике» Галины Кузнецовой, ни тем более в мемуарах Веры Николаевны Муромцевой. Хотя, по отдельным свидетельствам некоторых других обитателей виллы «Бельведер», атмосфера в доме при внешней благопристойности была порой близка к грозовой.

А тут еще бедность, иногда доводящая до отчаяния Веру Николаевну, на которой держался дом. Что стоит, к примеру, такая запись в ее дневнике за 26 мая 1933 года: «Кризис полный, даже нет чернил – буквально на донышке, да и полтиннички у меня на донышке...» Когда через пять с половиной месяцев мальчишка-посыльный принес телеграмму о решении Шведской академии вручить Бунину Нобелевскую премию, в доме не нашлось нескольких су на чаевые. Первое, что

сделал тогда в одночасье разбогатевший нобелевский лауреат, – купил жене туфли взамен старых, совсем развалившихся.

В Стокгольм за Нобелевской премией вместе с Верой Николаевной его сопровождала и Галина. На обратном пути она простудилась, и решили, что ей лучше на некоторое время остановиться в Дрездене, в доме старого друга Бунина – философа и писателя Федора Степуна, нередко гостившего в Грассе. Когда через несколько недель она вернулась, Иван Алексеевич заметил в ней перемену. Какую именно, он сразу сформулировать не смог, если не считать выражения глаз – они стали холодными и отчужденными. Она все больше отдалялась от него, исчезла прежняя теплота отношений. А еще Галина увлеклась эпистолярным жанром – почти ежедневно писала письма в Дрезден сестре Степуна Магде. И почти ежедневно из Дрездена приходили ответные послания.

Бунин несколько раз видел эту мужеподобную даму с низким красивым голосом. На писателя она произвела двойное впечатление: умна, начитанна, умеет ловко поддержать беседу, но в то же время в ней ощущалось что-то нездоровое, порочное. Но Галя все настойчивее просила пригласить Магду погостить в «Бельведере». И Бунин сдался. «Девчатам» по их просьбе отвели общий покой на верхнем этаже. Галина, до этого то и дело хмурившаяся, буквально расцвела после приезда госты. Они с Магдой почти не расставались: вместе спускались к столу, вместе гуляли, уединялись в своей «светелке». Бунин сначала подшучивал по поводу такой неразрывной дружбы, а потом его вдруг осенила догадка, которая и для него, и для окружающих с каждым днем получала все большее подтверждение: отношения подруг были явно противоестественными.

Иван Алексеевич был взбешен. Мало того, что Галина изменила ему – физическое отвращение у него вызвало то, что сделала она это необычно, с женщиной. Примечательна скупая, деликатная запись в дневнике Веры Николаевны: «В доме у нас нехорошо. Галя, того гляди, улетит. Ее обожание Магды какое-то странное. Если бы у Яны была выдержка, то он это время не стал бы даже с Галей разговаривать. А он не может скрыть обиды, удивления и поэтому выходят у них странные разговоры, во время которых они, как это бывает, говорят друг другу лишнее».

Супруга Бунина, безмерно страдавшая от навязанной ей «жизни втроем», поначалу было обрадовалась явно назревавшему разрыву. Но, видя, как тяжело переживает случившееся муж, кажется, готова была пожелать, чтобы все вернулось в прежнее русло, и в доме воцарилась хотя бы видимость спокойствия. Но ни Галина не собиралась изменять что-либо в отношениях с Магдой, ни Бунин не мог больше переносить творившегося на его глазах фантазмагорического «адюльтера». Этот необычный роман угас, оставив в любвеобильном сердце писателя незаживающую рану. Бунин сказал однажды: «Только в старости, когда жизнь прожита, по-настоящему начинаешь ценить радости, подаренные судьбой, равно как и горечи потерь».

Аркадий Бутлицкий



ОТРЫВОК

Впервые опубликовано  
в журнале "Сноб"

<https://snob.ru/profile/30398>

Продолжение. Начало в Риж 28,29

## ФИЛИПП ИСААК БЕРМАН СТАЛИНСКАЯ РОДИНА: 2. ПАСТЕРНАК, СТАЛИН И «ЖИДОВА»

Константин Симонов был послан после войны в Париж вернуть на сталинскую родину, привезти в Москву Нобелевского лауреата, классика русской литературы Ивана Бунина. Это был приказ Сталина. Если так прекрасно в Союзе на сталинской родине, почему же тогда великие люди (и не только великие) не хотят там жить? Симонов взял во Францию свою тогдашнюю жену актрису Серову. Симонову нужно было уговорить Бунина вернуться. Что он и делал. Он строго выполнял то, что ему приказывал Сталин или Поскребышев, правая рука Сталина. Серова, на кухне, пока что-то помогала готовить, успела шепнуть Бунину, чтобы ни в коем случае не возвращался бы. Сталин заманил Горького. Дал ему дворец Рябушинского на Малой Никитской, чтобы он там жил. Дал ему дачу другого бывшего российского магната – Саввы Морозова. Савва Тимофеевич Морозов построил эту дачу для своей возлюбленной, актрисы М.Ф. Андреевой. Андреева позже стала женой Горького. Сталин устраивал пьяные оргии на Малой Никитской, собирав писателей, восхваляя Горького. В итоге: Горький вернулся и, в конце концов, был отравлен Сталиным. Бунин был классическим антисоветчиком. Его вполне могла бы ждать та же участь.

Большие поэты обязаны быть благородными. Ан, нет. Еврей Пастернак, крещёный, возможно, только по своим внутренним убеждениям, как считает Быков (Зильбертруд), всегда прежде думал о себе, о своем благополучии и выживании. Имел право. Русско-советская интеллигенция и русско-советская культура стремились втиснуть образ Пастернака в поэтично-человеческую раму другого человека, человека непревзойденно высокого калибра, нежели на самом деле есть и было. Такого человека не существовало.

\*\*\*

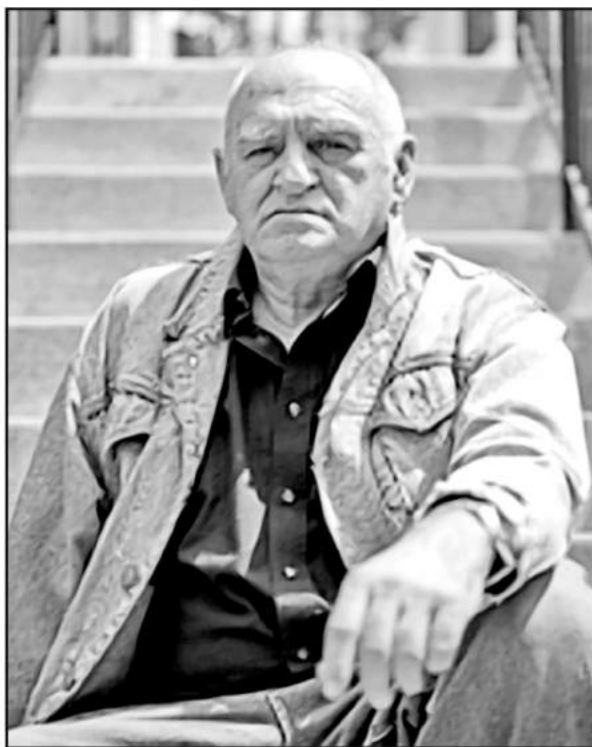
Горький стремился уехать из Советского Союза. В 36 году он уже все понимал. Теперь он бы уже не написал статью «Если враг не сдастся, его уничтожат». Теперь он сам был тем врагом, который не сдавался. Он написал письмо Луи Арагону, что он, как медведь с кольцом в носу. Веревка от кольца находилась, конечно, в руках Сталина. Он просит Михаила Кольцова, корреспондента «Известий», передать, чтобы Андре Жид, как можно скорее бы, приехал в Москву, чтобы спасти его. Кольцов был политическим руководителем сталинской войны в Испании. У Хемингуэя он выведен, как Карков, в его знаменитом романе «По ком звонит колокол». Кольцов передает его просьбу Ромен Роллану и Луи Арагону. Женой Ромен

# ФИЛИПП ИСААК БЕРМАН СТАЛИНСКАЯ РОДИНА: ДОМ НА МАЛОЙ НИКИТСКОЙ, ПАСТЕРНАК, ТРИФОНОВ, УБИЙСТВО ГОРЬКОГО

Роллана была Марина Кудашева, агент НКВД. Бывшая княжна Кудашева, она все передает органам. Женой Луи Арагона была агент НКВД Эльза Триоле (Елизавета Каган), родная сестра Лили Брик. Живя во Франции, она написала, что она б...дь, любит хорошо одеваться и любит брильянты и что это она сделала Луи Арагона коммунистом. Писатель Исая Аркадьевич Рахтанов, семинар которого я тоже посещал, говорил мне, что отец Лили и Елизаветы (Эльзы) адвокат Каган, сделал выгодные партии своим дочерям, выдав Лиле за сына брильянтика Брика, скупавшего брильянты на корню в Южной Африке, а вторую дочь, Елизавету – за сына французского брильянтика Триоле. А Лили Брик была в то время возлюбленной командарма Примакова. Жили они тогда в Ленинграде. Лили Брик была тоже агентом НКВД.

У нее был знаменитый полупрозрачный черный пенюар. Когда она его одевала на голое свое тело, никто уже устоять не мог. Ее междуножный треугольник был таинственно виден ее следующему возлюбленному. Лили Брик рассказывала Андрею Вознесенскому интимные подробности своей жизни. Вместе с Бриком они запирали Володю (Владимира Маяковского) на кухне, а сами занимались в комнате любовью.

«Я любила заниматься любовью с Осей. Мы тогда запирали Володю на кухне. Он рвался, хотел к нам, царапался в дверь и плакал...». Эта прошлая ее страсть была обращена теперь, по-видимому, к Вознесенскому. Маяковский царапал дверь и плакал, скорее всего, после значительной степени алкогольного отравления. Любовь же за дверь продолжалась. Разница между Лилей Брик и Вознесенским была значительная: когда Андрей родился в 1933 году, ей было уже 42 года. Рассказывать поэту Вознесенскому интимные подробности своей жизни уже в старческом состоянии – весьма сомнительный ход. Помню, я с женой Анастасией сидел на чествовании Виктора Шкловского – его семидесятилетию в большом зале ЦДЛ, кто-то из президиума сказал: «В зале находится Лилия Брик». Все начали хлопать. Встала старушка – маленькая женщина, она сидела где-то в первых рядах. Она скромно раскланялась и, по-моему, была счастлива, что ее назвали. Ей было тогда уже за 70. Возможно, перед ней в это мгновение пронеслась вся ее жизнь, которая казалась ей достойной. Это ей Владимир Маяковский посвятил свою лучшую поэму «Облако в штанах». Она представлялась женщиной со множеством рук, которые вырастали из ее спины. Одними руками она ласкала тело своего возлюбленного, а другими всаживала в него многочисленные ножи. Вознесенский назвал ее монстром.



\*\*\*

Командарм Примаков был отцом Евгения Примакова, известного постсоветского деятеля, курировавшего Ближний Восток и Сирию. Он покинул свою еврейскую жену и двухлетнего сына Евгения и стал любовником Лили Брик. Сталин убил командарма, а Евгений Примаков верно служил сталинской родине, как раз в тех же органах, которые убили его отца. О встрече с Кудашевой, когда из русской красавицы, которую все желала, она превратилась в старуху, у которой росли борода и усы, написал Носик. Он встречался с ней в Париже.

Сталин посылает Илью Эренбурга в Париж, сказать Андре Жиду, что советское правительство ожидает его приезда не раньше, чем 18 июня 1936 года. На этот день намечено-запланировано убийство Горького. У Сталина все по плану. Илья Эренбург выполнял особые и отдельные поручения Сталина. Это был его способ выживания. Думаю, что он не знал, что невольно содействовал убийству Горького: появившись Андре Жид раньше на несколько дней, Горький мог бы остаться жить. Луи Арагон также стремится в Москву, к Горькому. Горький передал свою просьбу через тогдашнего корреспондента в Париже Михаила Кольцова. Эренбург позже пишет встречу Сталина и Кольцова, когда последний будет отозван из Испании. В своей книге «Люди, годы, жизнь» он напишет, что при встрече с Кольцовым, Сталин уже, когда встреча закончилась, перед самым его уходом, спросил: «У вас есть пистолет, товарищ Кольцов?» Кольцов ответил, что есть. Сталин продолжал: «А вы не хотите из него застрелиться?» В Испании он был Дон Мигуэль, сейчас он вернулся на родину и в Союзе он вновь стал Михаилом Кольцовым, и Сталин приготовил ему смертный конец. В Испании вместе с Фельдбиным-Орловым они готовили смертный конец многим другим людям. Теперь смертное окончание его жизни

готовил Сталин. Наверное, говорил вождь с грузинским акцентом и сказал не «вы», а «ви». Встреча со Сталиным состоялась 14 мая 1938 года. Кольцов сразу же поехал и рассказал об этом Илье Эренбургу. Ему только что вождь всех времен и народов объявил о его смертной казни. Что было делать? Делать было нечего, если ты сам не готов убить Сталина. Теперь Кольцов стал ждать своей смерти. Когда генерал Красной Армии Фельдман обнаружил главный документ, обличающий Сталина, как агента Охраны, он поставил в известность своих товарищей и, конечно, Тухачевского.

Случилось это так. Весть о предательстве Сталина еще в 1906 году сейчас мгновенно, как огонь по лесному хворосту, разошлась и стала известна среди военачальников. Тухачевский отказывался быть главой заговора против Сталина. Фельдман говорил, что если они промедлят, их всех передушат, как цыплят. Так оно и произошло. Паукер регулярно тайно просматривал сейфы генералов и обнаружил в одном из них копию письма полковника Еремина, Начальника Специальной секции Охраны, в котором содержались сведения о работе Сталина осведомителем царской Охраны с 1906 года. Паукер сразу же побежал к Сталину, не понимая, что подписывает себе смертный приговор. Это письмо из досье Сталина, как он работал в Охранном отделении и есть причина уничтожения всего генералитета и командного состава Красной Армии. Советские всю советскую жизнь держали это в секрете. Хрущев, Брежнев, Андропов, Горбачев – молчали. В этом была суть всех рабов Сталина: он был главным удавом, а они были кролики, ожидавшие своей смерти, преданно глядя ему в глаза. Поэтому Кольцов начал ждать своей смерти. Сталин помнил еще копию дневников Презента, который, хотя и был мелкой рыбешкой (секретарь журнала «Советское Строительство»), записывал в свой дневник, кто что говорил. В нем он рассказывал, как Кольцов, подсмеиваясь над Сталиным, когда тот жирными пальцами разрывал еще неоткрытые книги. Демьян Бедный говорил, что Сталин оставлял следы своих жирных пальцев на книгах из его библиотеки. Наверное, когда читал, ел шашлык по-карски из ресторана «Арагви»: большой кусок зажаренной баранины с жирком.

\*\*\*

Ресторан «Арагви» – знаменитое место. Там рассказывалось много тайн и звучало множество самых секретных разговоров, и все они тщательно записывались магнитофонами НКВД. Сейчас у меня возникла мысль написать роман «Арагви» и поместить туда все истории, рассказанные там – получится сложная история жизни «подпольных жителей» Москвы.

Окончание в следующем номере



Мода

## Комбинезоны

Тренд, который никуда не уходил

Некогда атрибут космонавтов и летчиков, комбинезон заявил о себе в поп-культуре и моде в 1960-е, когда человечество охватила мечта о космосе. В 1970-х он стал излюбленным сценическим нарядом глэм-рокеров и Дэвида Боуи, а в 1980-е наконец захватил повседневные гардеробы. Мода на комбинезоны в принципе никуда не уходила, и объяснить это довольно просто. Во-первых, он заменяет собой костюм и с ним нет нужды задаваться вопросом «что надеть?», ведь к комбинезону достаточно лишь подобрать правильные аксессуары. Ну а с другой стороны, правильно подобранный комбинезон выгодно подчеркнет любую фигуру.



В летнем сезоне 2017 комбинезоны снова переживают пик своей популярности, причем как в контексте базового гардероба на каждый день, так и в качестве наряда на выход. Последние, с пестрыми принтами и пайетками, можно увидеть в новой коллекции Gucci, шелковый в стиле

## ТЕНДЕНЦИИ 2017



1920-х годов – в весенней коллекции Lanvin, в стиле смокинга – на показе Saint Laurent. Комбинезоны из хлопка или же модели свободного кроя, как на показе Hermes, Chloe и Stella McCartney, наоборот, станут отличным вариантом на каждый день и сделают повседневный образ оригинальным и интересным.



## Полоска

Старый тренд на новый лад



Полосатый принт – пожалуй, самый ходовой тренд, который достался нам от французской культуры. Матроски, или, как их зовут на родине, «мариньеры», впервые появились в 1858 году как официальная униформа для бретонского морского



флота, и уже потом, спустя многие десятилетия, она стала неотъемлемой частью повседневного гардероба французов.

Казалось бы, что нового можно придумать в контексте принта, который существует вот уже вторую сотню лет? В этом летнем сезоне дизайнеры приняли этот челлендж и полностью переосмыслили традиционную полоску. Так что в этом сезоне она будет максимально далека от клише-ного образа французской матроски.

Этой весной главной характеристикой полоски будет неоднородность: на подиумах она была вертикальной, горизонтальной, монохромной или цветной, а иногда даже с эффектом оптической иллюзии.

Miu Miu, Givenchy, Balmain и Gucci предпочли сдержанным цветам яркие оттенки: красные, оранжевые, желтые, сиреневые.

Многие бренды решили не отказываться от классического монохрома и синего с белым, но смело обыграли это сочетание, расположив полоску вертикально. Например, Marques' Almeida, Fendi и Lanvin этой весной предлагают носить платья и костюмы именно с таким принтом, который, ко всему прочему, визуально стройнит и удлиняет силуэт.



Бриджит Бордо.  
Фото: Sunset Boulevard/Corbis via Getty Images



## Капитан Фойгт. Начало на стр.24

и через него зарегистрировал в Америке фирму «TV and Radio of St. Petersburg inc.», учредителем которой была оформлена супруга Сыроежина – бывшая балерина Мариинского театра Анна Потемкина. А дальше началась детективная история. Два миллиона долларов были переведены «5 каналом» в эту фирму и сгинули там. Сыроежин отправился в Нью-Йорк разбираться в пропаже и тоже сгинул.

Руководство одной из крупнейших телерадиокомпаний России в этой истории выглядело, мягко говоря, непрофессионально. Очень образно это описал А. Константинов в очерках «Коррупцированный Петербург»: «Дело в том, что в России действует телевизионная система «Секам», а в США – система «Пал». По своим техническим характеристикам системы похожи, как жираф на носорога. Иными словами: закупать для России телеоборудование в США равносильно тому, как если бы наша с холодным климатом страна решила потратить деньги на покупку снега в Экваториальной Гвинее».

Но сделанного не вернешь. Руководители «5 канала» написали заявление, что Сыроежин похитил 2 миллиона баксов и оправдывались в интервью, что их обманул «компьютерный мальчик из лизинговых джунглей». А Сыроежин из-за бугра даже и не особо оправдывался. Мол, да, воспользовался моментом, стибрил два миллиона баксов, но часть же «откатил» обратно – на банковский счет

газеты, где главредом трудился муж г-жи Курковой. Остальные деньги Сыроежин с помощью Егменова раскидал по разным счетам: 430 тысяч долларов были переведены в филиал Barclays Bank на Кипре, 400 тысяч – на счет некоего Валерия Мартюхина в Privatbank (Лихтенштейн), 1 млн. – на счет Jojan Consultants Ltd в английском Lloyds Bank. Потом эти деньги «отмыли» и пустили в дело, которое затеяли Сыроежин и Егменов. А затеяли они то, в чем были большие доки. Создали американскую прачечную для российских денег, для чего открыли четыре тысячи подставных фирм в Нью-Йорке, тысячу – в штате Дэлвер, несколько сотен – в Пенсильвании, Массачусетсе и Огайо.

Собственно деньги-то были все же американские – доллары. Но только в США они попадали в основном из России и, по большей части, нажиты были не вполне праведным путем. Их услугами, в частности, пользовалась широко известная в Петербурге «Тамбовская ОПГ». А «вор в законе» Вячеслав Иванов по кличке «Япончик» и вовсе стал для них ВИП-клиентом. Они даже зачислили его в штат одной из своих фирм, благодаря чему Япончик смог легализоваться в США.

Однако сотрудничество с Иваньковым вышло коммерсантам боком. Когда Иванькова арестовали в 1995 году, ФБР поставило Сыроежина и Егменова перед нелегким выбором: с кем быть? Расхититель государственной собственности, объявленный в международный розыск, Сыроежин пошел по проторенному еще в СССР

пути, и выбрал сотрудничество со спецслужбами.

А нотариус Егменов выбрал деловых партнеров – мол, пусть они криминальные, зато свои (в свое время он отсидел в СССР год за спекуляцию). Власти США посчитали выбор Егменова неправильным. Они раскопали, что он скрыл в Америке свою судимость в СССР и депортировали его. А едва Александр ступил на российскую землю, как прямо в аэропорту Шереметьево-2 его арестовали и поместили в «Бутырку» по обвинению в соучастии в хищении денег «5 канала».

Зато непосредственный похититель этих средств попал в США под программу защиты свидетелей, сменив фамилию отца на фамилию бабушки – Гесс. Он рассказал все, что знал об Иванькове, но поскольку тот сел и на долго, то ФБР решило не прятать своего сексота, а использовать для разоблачения других русских мафиози. Гесс-Сыроежин сам начал вести мафиозно-богемный вид жизни – сорил деньгами, разъезжал на лимузинах и сошелся «вором в законе» Александром Бором-Тимошенко по кличке «Тимоха», ставшим преемником Япончика. Михаил даже стал бухгалтером Тимохи. И благодаря этому сдал своего босса ФБР, когда тот с представителями нью-йоркских мафиозных семей Гамбино и Гравано затеял грандиозную аферу, которую они назвали «бойлерной». Мафиози дали поручением своим брокерам на Уолл-стрит искусственно взвинчивать на бирже цены акций принадлежащих им фирм по строительству полей для гольфа. Улу-

чив момент наивысшего подъема акций, мафия сбывала их и зарабатывала сотни миллионов долларов, оставляя инвесторов в дураках. С подачи Сыроежина ФБР в 1999 году разгромило всю мафиозную сеть, задействованную в афере. Были арестованы 40 брокеров и гангстеров.

Но не зря говорят, что с кем поведешься, от того и наберешься. Бывший советский отличник Сыроежин сам начал вести себя в Америке по-гангстерски. Сначала он засветился в аферах с кредитными карточками банковской системы «Америкэн экспресс». Потом глава компании «PSPP Holdings» Кейт Голтшак пожаловался, что его похитили русские накаченные парни и доставили к Сыроежину, который заявил ему, что если тот не погасит долг в полтора миллиона баксов, то он «закопает» всю семью Голтшаков. К такому способу выбивания долгов в Америке относятся крайне негативно, и у Сыроежина тут же возникли проблемы. Он слинял от них в Канаду. Но ФБР не понравилось его отлынивание от сотрудничества. И спустя много лет после скандала на питерском телевидении, на сайте Интерпола в рубрике «Их разыскивают» вдруг появилось фото Сыроежина. Это возымело действие, и тот, судя по всему, одумался, поскольку фото с сайта Интерпола через некоторое время исчезло.

В некоторых СМИ высказывается версия, что реабилитировался Михаил перед американскими кураторами тем, что сдал им всех известных ему представителей русской мафии.

Олег Логинов



# НОВОСТИ МАГАЗИНА

# «КНИЖНИК – Gift»

Здравствуйте, уважаемые читатели. Прежде чем перейти к обзору книжных новинок, поступивших в наш магазин за последнюю неделю, я хочу объявить милым дамам, что мы получили **новую коллекцию ювелирных модных украшений**. Ведь как говорила Коко Шанель: «Украшения – это то, что делает женщину женщиной», а я дополню, суммируя высказывания многих именитых дам – **в любом возрасте!!!** И, продолжая цитировать Коко Шанель: «Люди с хорошим вкусом носят бижутерию. Всем остальным приходится носить золото».

Мы приглашаем вас насладиться нашей постоянно расширяющейся коллекцией украшений из полудрагоценных ювелирных камней и просто стильной бижутерией. Ведь на дворе царит яркое солнечное лето, время когда женщины могут предьявить себя миру во всей красе, дополняя и создавая новые образы за счет украшений. А теперь о литературных новинках... «Текст» – первый реалистический роман **Дмитрия Глуховского**, автора «Метро», «Будущего» и «Сумерек». Эта книга на стыке триллера, романа-нуар и драмы, история о столкновении поколений, о невозможной любви и бесполезном возмездии. Действие разворачи-

вается в современной Москве и ее пригородах. Телефон стал для души резервным хранилищем. В нем самые яркие наши воспоминания: мы храним свой смех в фотографиях и минуты счастья – в видео. В почте – наставления от матери и деловая подноготная. В истории браузеров – всё, что нам интересно на самом деле. В чатах – признания в любви и прощания, снимки соблазнов и свидетелства грехов, слезы и обиды. Такое время. Картинки, видео, текст. Телефон – это и есть я. Тот, кто получит мой телефон, для остальных станет мной. Когда заметят, будет уже слишком поздно. Для всех. **«Бесы 2.0. А цари-то ненастоящие»** – новая книга воспоминаний **Александра Коржакова**, генерал-лейтенанта в запасе, бывшего начальника Службы безопасности Президента Российской Федерации, раскрывает неизвестные ранее подробности жизни Бориса Ельцина и его окружения. В своем предыдущем бестселлере «Борис Ельцин. От рассвета до заката» Коржаков рассказал далеко не все. Но сейчас, считает автор, «время пришло». Новые мемуары содержат ряд сенсационных признаний главного телохранителя президента, а также описания ярких эпизодов жизни ельцинского Кремля, в миниатюре отра-

жающих все то, что происходило со страной в «лихие» 90-е. Выдающийся режиссер и актер **Андрей Смирнов**, создатель фильмов «Белорусский вокзал», «Осень», «Жила-была одна баба», призер десятка кинофестивалей и обладатель высоких наград, впервые предстает как писатель в своей книге **«Лопухи и лебедя»**. Это виртуозная проза драматурга, блестящие, мастерски выстроенные киноповести. В книгу включены фотографии из личного архива Андрея Смирнова, а также фотографии со съемок его фильмов и театральных репетиций.

В современной прозе **Анна Берсенева** один из самых востребованных авторов. Ее книги издаются миллионными тиражами. По ее романам и сценариям сняты многосерийные художественные фильмы. Недавно в жанре современного любовного романа вышла новая книга **Анны Берсеновой – «Австрийские фрукты»**. Эта история – своеобразная загадка, поставленная читателю, и обычной логикой ее не разгадать, до самой последней страницы. На развязку возложена огромная миссия, и она не разочаровывает, а наоборот дает возможность для дальнейших размышлений. Произведение пронизано тонким юмором,

способствует лучшему пониманию и восприятию происходящего. Все образы и элементы столь филигранно вписаны в сюжет, что до последней страницы «видишь» происходящее своими глазами.

Прозаик **Елена Чижова**, лауреат премии «Русский Букер» (роман «Время женщин»), не боится острых тем – будь то советский антисемитизм (роман «Полукровка»), «новый русский» бизнес («Терракотовая старуха») или извечный конфликт Мужчины и Женщины, отягощенный советской историей («Планета грибов»). Новый роман **Чижовой** написан в жанре антиутопии, обращенной в прошлое: в Великую Отечественную войну – немецкие войска дошли до Урала. Граница прошла по Уральскому хребту: на Востоке – СССР, на Западе – оккупированная немцами Россия. Перед читателем разворачивается альтернативная история двух государств – советского и профашистского – и история двух молодых людей, выросших по разные стороны Хребта, их дружба-вражда, вылившаяся в предательство.

Хорошей погоды, самочувствия и прекрасного летнего настроения вам, наши дорогие читатели.

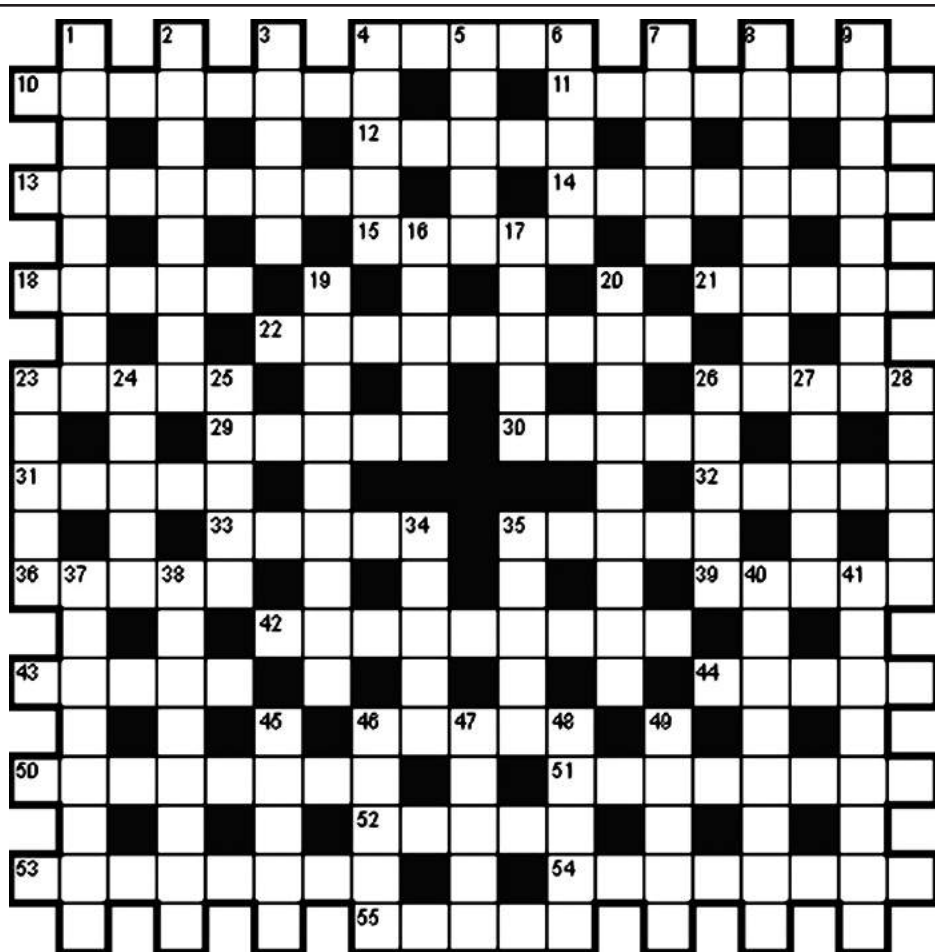
С уважением **Наташа Дютина**.



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



**По горизонтали:**

- 4. Выучка, достигнутый в чём-нибудь опыт.
- 10. Представитель разведки, постоянно проживающий в иностранном государстве.
- 11. Огородное растение семейства паслёновых.
- 12. Главная артерия организма человека.
- 13. Общественное течение, выступающее с проповедью мира.
- 14. Огородное растение.

- 15. Верхний слой земной коры.
- 18. Административное или судебное наказание в виде денежного взыскания.
- 21. Складная перегородка.
- 22. Лечебная ходьба.
- 23. Последовательность предложений, слов, образующая сообщение.
- 26. Мелкие бусинки.
- 29. Место розничной торговли под открытым небом.
- 30. Знак, обозначающий число.
- 31. Вокальная музыка.

- 32. Разновидность бега лошади.
- 33. Простейшая деформация тела, вызываемая касательными напряжениями.
- 35. Мера ёмкости в Англии и Америке.
- 36. Человек, ведущий в высшей степени воздержанный образ жизни.
- 39. Уборка зерновых.
- 42. График тригонометрической функции.
- 43. Морское путешествие.
- 44. В некоторых странах – закон, законопроект.
- 46. Травянистое растение, в листьях которого содержится никотин.
- 50. Противопоставление, противоположность.
- 51. Правильный многогранник.
- 52. Вращающаяся часть машины.
- 53. Сибирское блюдо из теста с мясной начинкой.
- 54. Соглашение между двумя или несколькими политическими партиями.
- 55. Ряд звуков или аккордов, образующий относительно законченный фрагмент музыкальной темы.

**По вертикали:**

- 1. Непогода.
- 2. Многоместная карета для перевозки почты, пассажиров и багажа.
- 3. Наивысшая точка небесной сферы.
- 4. Вид печати.
- 5. Узкий обод, набиваемый на кадку для скрепления клёпок.
- 6. Манильская пенька.
- 7. Металлический стержень для удержания на месте судна.
- 8. Способ самоубийства у самураев.

- 9. Состояние сосредоточенности, задумчивости.
- 16. Принудительный натуральный или денежный сбор с крестьян.
- 17. В церковном обряде венчания: головное украшение в виде короны.
- 19. Декор. плодовое растение, кустарник.
- 20. Сценическое представление, построенное на преувеличенно-комических, шутовских ситуациях.
- 23. Небольшая мотыга.
- 24. Спортивный снаряд для катания на льду.
- 25. Форма объединения предприятий, при которой они теряют свою хозяйственную и юридическую самостоятельность.
- 26. Запас знаний, сведений.
- 27. Стрельба и фейерверк в ознаменование торжественной даты, события.
- 28. Русская народная сказка.
- 34. Плод фруктового дерева.
- 35. Часть вещества, материала, взятая для анализа.
- 37. Продольное ребро жёсткости корпуса летательного аппарата.
- 38. Церковное наказание.
- 40. Возбуждённое состояние, волнение.
- 41. Владелец денежных средств, хранящихся в банке.
- 45. В приходо-расходных книгах: счёт поступлений и долгов данному учреждению.
- 46. Ставка или оплата за пользование чем-нибудь.
- 47. Ботинок для футбола.
- 48. Заострённый с одного или двух концов металлический стержень на рукоятке.
- 49. Украинский народный танец.

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:**  
1. Непогода. 2. Длинная. 3. Зенит. 4. Штамп. 5. Обруч. 6. Абака. 7. Якорь. 8. Харакатири. 9. Раздумье. 10. Терракота. 11. Текст. 12. Травянистое. 13. Пенька. 14. Корпус. 15. Почва. 16. Табак. 17. Пинта. 18. Штраф. 19. Пеня. 20. Сценарий. 21. Перегородка. 22. Травянистое. 23. Травянистое. 24. Мотыга. 25. Травянистое. 26. Знания. 27. Стрельба. 28. Сказка. 29. Ряд. 30. Цифра. 31. Пеня. 32. Буква. 33. Емкость. 34. Плод. 35. Часть. 36. Знания. 37. Ребро. 38. Наказание. 39. Жатва. 40. Возбуждённое. 41. Владелец. 42. Склад. 43. Склад. 44. Билль. 45. В приходо-расходных. 46. Ставка. 47. Ботинок. 48. Заострённый. 49. Танец. 50. Противопоставление. 51. Икосаэдр. 52. Потоп. 53. Пенька. 54. Ковалиция. 55. Фраза.



**Ярослав Гашек**

Родился 30 апреля 1883 в Праге. Писал для газет, часто используя разные псевдонимы, случалось даже, что ради розыгрыша вел газетную полемику с самим собой. Во время Первой мировой войны служил в австрийской армии, но дезертировал и оказался в расположении русских частей. После революции 1917 вступил в России в большевистскую партию и два года служил советским комиссаром в Сибири. Вернулся в Прагу в 1920, опубликовал роман о Швейке. Главный герой созданного Гашеком шедевра, Швейк, кажется простаком. Его призывали в австрийскую армию и послали воевать с русскими. То ли умышленно, то ли по простоте душевной, но Швейк успешно проваливает все поручаемые ему задания. В итоге, подобно своему творцу, он присоединяется к русским. Роман о Швейке оказал влияние на всю мировую литературу.

Боюсь, как бы горжицкий градоначальник на меня не прогневался. Но что поделаешь! Напиши я, что дело было в Колине, Кутной горе или Чешских Будейовицах, обиделись бы тамошние градоначальники. По всей Чехии и Моравии градоначальники, за малым исключением, похожи друг на друга, как родные братья, разве что у одного брюшко побольше, а у другого поменьше. Итак, займемся сегодня горжицким градоначальником.

Горжицкий градоначальник вызвал к себе редактора местной газеты. Накануне вечером он небрежно сказал своему чиновнику:

– Завтра в десять утра доставьте мне этого редактора.

Ночью полицейские вытащили редактора из теплой постели и отвели в участок. В десять часов утра его препроводили в кабинет градоначальника. Перепуганный редактор был без воротничка (ночью ему не дали много времени на сборы) и придерживал брюки, так как подтяжки у него отбрали, чтобы он не повесился. У него был вид человека, сорвавшегося с виселицы.

Градоначальник стоял перед ним, как воплощенное могущество, и с высоты своего величия грозно взирал на ничтожного червяка-редактора.

«Мой бог, – подумал редактор, косясь на огромный живот градоначальника, затынутый в форменное сукно с блестящими пуговицами, – если он с разбегу притиснет меня к стене, я буду раздавлен, как букашка». А градоначальник все еще сверлил глазами редактора, понимавшего, что этот взгляд означает: «Ты в моей власти, червяк, прихлопну – и нет тебя». Это была борьба двух миров. Борьба государственности с ничтожеством. Борьба слона и

# Юмор

## РАЗГОВОР С ГОРЖИЦКИМ ГРАДОНАЧАЛЬНИКОМ

козявки... Козявка – вот оно, то нужное слово, которое искал градоначальник.

– Вы – козявка, господин редактор! Что вы там написали в последнем номере своей газеты под рубрикой «Советы и указания заботливым хозяевам»? Чего стоит вот этот ваш перечень лучших сортов фруктовых деревьев? Из яблонь вы рекомендуете зимний золотой пармен и пишете, что во Франции он называется рен-деренет. Потом рекламируете бель-де-бо-

Ското и фонданте-де-буа – «лесную красавицу». Потом американскую грушу айдахо и английскую уайлдер-эрли. Это же государственная измена! А почему вы рекомендуете французскую сливу? Нам все известно, господин редактор! Вы рекламируете также зеленый ренклюд «Вашингтон» американского происхождения. Характерно, что вы умалчиваете об австрийских сортах. Почему вы не пишете, как хороши тирольские ренеты? А потому, что про себя вы думаете: «Да провались они совсем – эти тирольцы». Ибо это народ, который готов жертвовать жизнью за нашего всемиростивейшего монарха. Почему вы не рекомендуете касельский ренет? Потому что знаете, что Кассель – немецкий город, а вы хотите поражения нашим немецким союзникам. Поэтому-то вы игнорируете и гравенштейнскую яблоню, ибо девиз гравенштейнских гусаров гласит: «За бога, кайзера и отечество!». Разумеется, вам не нравится слива графа Алтана, – ведь граф Алтан был австрийским генералом, а у вас одно на уме: черт бы побрал всех австрийских генералов, вместе взятых. Поэтому, повторяю, вы рекомендуете французские и американские сливы, английские груши и яблоки и хотите, чтобы ваши читатели только и думали: «Когда же, наконец, Франция, Америка и Англия намят бока Германии и Австрии!».

Прочтите внимательно свою статью «Какие почвы хороши для отдельных разновидностей ячменя?». Вы пишете, что в Чехии лучше всего возделывать французский сорт, так называемый «шевалье».

Ското и фонданте-де-буа – «лесную красавицу». Потом американскую грушу айдахо и английскую уайлдер-эрли. Это же государственная измена! А почему вы рекомендуете французскую сливу? Нам все известно, господин редактор! Вы рекламируете также зеленый ренклюд «Вашингтон» американского происхождения. Характерно, что вы умалчиваете об австрийских сортах. Почему вы не пишете, как хороши тирольские ренеты? А потому, что про себя вы думаете: «Да провались они совсем – эти тирольцы». Ибо это народ, который готов жертвовать жизнью за нашего всемиростивейшего монарха. Почему вы не рекомендуете касельский ренет? Потому что знаете, что Кассель – немецкий город, а вы хотите поражения нашим немецким союзникам. Поэтому-то вы игнорируете и гравенштейнскую яблоню, ибо девиз гравенштейнских гусаров гласит: «За бога, кайзера и отечество!». Разумеется, вам не нравится слива графа Алтана, – ведь граф Алтан был австрийским генералом, а у вас одно на уме: черт бы побрал всех австрийских генералов, вместе взятых. Поэтому, повторяю, вы рекомендуете французские и американские сливы, английские груши и яблоки и хотите, чтобы ваши читатели только и думали: «Когда же, наконец, Франция, Америка и Англия намят бока Германии и Австрии!».

Прочтите внимательно свою статью «Какие почвы хороши для отдельных разновидностей ячменя?». Вы пишете, что в Чехии лучше всего возделывать французский сорт, так называемый «шевалье».



прямо в ямки...» Мы вам посадим! Мы вас проучим, молодой человек! А это что за фраза: «...подмороженные фрукты надо быстро использовать, так как они легко загнивают и покрываются плесенью...» Мы отлично понимаем, кого вы разумеете под гнилым фруктом. Вы подрываете основы, милостивый государь! О том, как действуют ваши статейки, свидетельствует вот это письмо полицейского вахмистра из Воданца:

«Осмелюсь обратить внимание на статью „Пользование квасцами“ в „Горжицких новостях“. Там написано: „...Иногда на

крыжовнике и смородине появляется множество маленьких гусениц, которые в несколько дней могут уничтожить все листья и плоды“. В нынешние трудные времена подобная фраза может возбудить панику в нашем садоводческом крае, и я полагаю, что они преследуют определенные политические цели. В этом же номере есть заметка „Как откипятить пожелтевшее белье“, а сразу под ней „Коротко о производстве чернил“. Сочетание этих двух цветов каждому бросается в глаза и явно имеет целью выставить в смешном виде черно-желтое знамя империи.

Вообще ваша газета лишена всякого патриотизма и лояльности. В заметке «Мокрая обувь» есть фраза: «Сняв мокрую обувь, лучше всего наполнить ее сухим овсом». Позволю себе указать, что это – прямое подстрекательство к уклонению от реквизиции овса...» Вот каковы дела, милейший! Сами видите, куда вы катитесь.

Градоначальник умолк и уставился на козявку-редактора. Это была страшная минута, когда слон мог раздавить несчастного пигмея. Но слон переступил через него. Градоначальник открыл ящик стола и, вынув оттуда пачку листов, торжественно вручил ее редактору.

– Верноподданнические и лояльные чувства должны воодушевлять каждую вашу статью. Я составил здесь несколько хозяйственных советов и указаний, вполне созвучных моменту. Они должны появиться в следующем номере. Можете идти.

Дома смятенный редактор развернул статьи и прочел: «Дешевый предсказатель погоды. Повесьте на стену открытку с портретом всемиростивейшего монарха. Вбейте ему в голову гвоздик. На гвоздике укрепите короткую нитку, привесьте к свободному концу небольшой пучок цыплячьего или гусяного пуха, окрашенного в черно-желтые цвета. Отметьте черточкой на открытке место, где находится пучок. Если предстоит хорошая погода, пучок поднимется к самому носу его величества императора. Если будет дождь, он спустится ниже, чем был».

«Дешевый воск для прививок к дичку черенков можно приготовить из 50 граммов еловой смолы и 250 граммов говяжьего сала. Смешайте в растопленном виде, прибавьте 26 граммов густого скипидара и помешивайте до тех пор, пока не пропоете дважды наш австрийский гимн».

«Чтобы молоко не скисало летом, положите в него листок дикорастущего хрена и трижды возгласите славу нашему обожаемому монарху».

Прочитав это, редактор взял желтую веревку и повесился на черной печной трубе.

### Полезные советы

Чтобы узнать, посолен ли борщ, достаточно опустить в него два электрода, и пусть по ним ток. Если появится запах хлора, значит, борщ уже посолен.

Вегетарианский суп будет питательней, если в него положить немного говядины.

Если вы боитесь поправиться, выпейте перед едой 50 грамм коньяка. Коньяк приглушает чувство страха.

Если ваш муж пришел домой пьяный, в грязном плаще – замочите его.

Если ваши дети выросли, манную кашу можно приготовить им на пиве.

Чтобы отличить настоящие швейцарские часы от поддельных, бросьте их со всей силы на бетонный пол салона-магазина. Если часы настоящие, продавец должен тут же упасть в обморок.

Не хватайтесь мокрыми руками за оголенные провода – они могут заржаветь.

Ничто так не снимает сонливость, как чашечка крепкого, сладкого, горячего кофе, выплеснутая на живот.

Если парашют не раскрылся, постарайтесь насладиться прелестью свободного полета. Другой такой возможности не представится!

Подскажите, как подсоединить ноутбук к телевизору без проводов, с помощью какого оборудования, чтобы смотреть фильмы?

– Скотчем... Прямо по центру экрана.

Окружающих надо периодически пугать, чтобы не сильно окружали.

Проведите эксперимент: принесите на работу и угостите всех ирисом «Кис-Кис». Никто в течение дня с вами не будет разговаривать. Вообще никто ни с кем не будет разговаривать.

### АНЕКДОТЫ

Дипломат – это человек, который дважды подумает, прежде чем ничего не сказать (Уинстон Черчилль).

Мужчина никогда не должен жаловаться на две вещи: на жену и на машину. Сам выбирал!

Ищешь счастье, а приобретаешь опыт. Иногда думаешь – вот оно счастье! Ан нет, опять опыт.

Идеальное утро: Проснулась, потянулась, улыбнулась, перевернулась и уснула.

Я обычно не импровизирую, а доверяю жарить мясо маме. Этот старый, проверенный рецепт достался мне ещё от папы.

Wikipedia: Я знаю всё!  
Google: Я найду всё!

ВКонтакте: Я знаю всех!  
Internet: Без меня вы ничто!  
Электричество: Ну-ну...

– Дорогой, мне на работе будут оплачивать 15% за вредность!  
– Ты уже и там вред достала?

Раньше я относился к людям хорошо, а теперь – взаимно.

Со светлым пивом темное будущее не так страшно.

Все женщины мечтают о ласковом и нежном любовнике. Но, к сожалению, у ласковых и нежных мужчин уже есть любовники.

Запись на автоответчике: «Если у вас плохая новость, говорите сразу. Если хорошая, дождитесь звукового сигнала».



**Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу в TEAM водителей грузовиков класса А.**



N-Trans Inc. предоставляет услуги и возможность получения CDL Class A License, необходимого для работы дальнбойщиком. Механическая и автомат-коробки передач, 3 вида парковки с прицепом, полный Pre-Trip Inspection, Air Brake Test, много других и важных уроков, необходимых для безопасной езды и транспортировки грузов, включая дополнительные бесплатные уроки езд в экстремальных условиях и ситуациях. SAFETY (безопасность) - Ваша и других участников движения на дороге - Наш Приоритет

В случае поломки в дороге, предоставляется другой трак для продолжения рейса.  
**СТАБИЛЬНОСТЬ - ЭТО N-TRANS INC.**

**2000 Bennett Road. Suite 100**  
**Philadelphia. PA. 19116 (8 am – 6 pm)**  
**215.500.7552 (8 am - 6 pm)**  
**email: ntranslogistics@yahoo.com**

**267-441-6600**

**У Вас нет прав CDL Class A?**

*Не знаете, где получить квалифицированный сервис и профессиональный опыт?*

**2016-2017 траки (Volvo, I-Shifts), 2015-2017 трейлеры (Thermoking, Carriers), стабильные рейсы в Калифорнию и Аризону (6-7 дней), своевременная зарплата и финансовая стабильность.**

*Пройдя полный, индивидуальный курс обучения и сдачи экзамена - Вы имеете первостепенное право получить работу и бесценный "первый" опыт в нашей компании, начиная зарабатывать с первого рейса.*

После 6 месяцев совместного сотрудничества, N-Trans Inc. возмещает Вам полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical card.

**FREE**

- Ваш CDL License Class A
- Drive With N-Trans Inc. & Get Your CDL

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!**

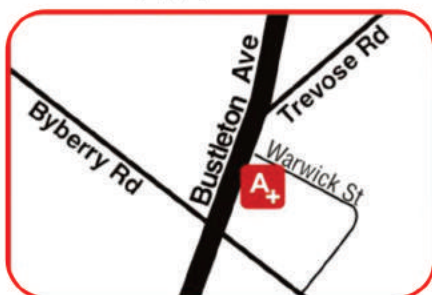
**A+ PHARMACY**

**267-731-6163**  
13023 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm  
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

**Будьте здоровы!**







Лето в разгаре.  
Солнце в венце!  
И лучезарная улыбка  
на загорелом лице!

Лучшее качество!  
Доступные цены!



В клиниках *Absolute Smile* вас ждет:

1. Полный комплекс стоматологических, косметических и эстетических услуг для вашей улыбки и лица.
2. Квалифицированный персонал. Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
3. Новейшее оборудование, позволяющее создать максимально комфортабельные условия для наших пациентов.
4. Полная гарантия на всё лечение.
5. Безболезненные процедуры, самые современные методы обезболивания.
6. Самые доступные цены и беспроцентное финансирование.

Нет страховки?  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до **50%**.

**КУПОН**  
**КОРОНКИ**  
**\$100 OFF**  
FROM REGULAR PRICE  
EXP. DATE: 08/31/17

**КУПОН**  
**ИМПЛАНТЫ**  
скидки до **50%**  
EXP. DATE: 08/31/17

**КУПОН**  
**VENEERS**  
КЕРАМИЧЕСКИЕ НАКЛАДКИ  
скидки до **25%**  
EXP. DATE: 08/31/17

**КУПОН**  
**INVISALIGN**  
скидки до **40%**  
EXP. DATE: 08/31/17

**КУПОН**  
**ROOT КАНАЛ**  
**\$200 OFF**  
FROM REGULAR PRICE  
EXP. DATE: 08/31/17

**КУПОН**  
**БОТОХ**  
**\$12.00 UNIT**  
REGULAR PRICE \$15.00  
EXP. DATE: 08/31/17

Southampton  
1045 Street Road  
**215-355-4007**

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
**215-331-7585**

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
**215-774-5050**



# Ground Force One

## ТРЕБУЮТСЯ водители CDL, class A

для перевозки  
автомобилей



**training available**

Минимальный английский,  
опыт не менее 2-х лет, не моложе 23 лет.  
Легальный статус.

З/плата от \$2000 +  
в неделю

**215.917.3880**

## ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ водителей CDL class A

Опыт работы  
не менее 2-х лет.

Оплата \$0,48  
за милю



Предоставляем возможность выкупа трака  
на выгодных условиях

**267-718-2354**

genetravel@gmail.com

# GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ  
ПУТЕШЕСТВИЙ



My Next  
destination is....

- КРУИЗЫ,
- ПАНСИОНАТЫ,
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

410-610-2036

Геннадий  
и Клара

877-980-6262

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

## Jen Travel

Более чем  
15 лет  
в бизнесе

215-725-3962

Fax : 215-722-0831

Izytravel@gmail.com



Мы - эксперты  
в организации вашего  
отпуска и поможем  
сделать его  
незабываемым.

Специализируемся  
на групповых  
и индивидуальных поездках.

3 сентября -  
Венгрия 2 недели  
с лечением  
Стоимость поездки -  
\$1,200 + перелет.

## ПРЕДЛАГАЕМ

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.





**Yan Korol**  
 MBA Realtor  
 RE/MAX Elite  
 (267) 228-2356 (Mobile)  
 yankorol@comcast.net

**12** августа  
 2017

11:00 утра, суббота



**Andrew Klimenko**  
 NMLS# 145807  
**FirstAlliance**  
 HOME MORTGAGE  
 Area Director /  
 Sr. Mortgage Banker / Sales  
 Phone: 866-979-6272  
 aklimenko@cekrelcapital.com

**БЕСПЛАТНЫЙ СЕМИНАР  
 ДЛЯ ПОКУПАЮЩИХ ДОМ ВПЕРВЫЕ**



**Sergey Tsvilikhovskiy**  
 Phone: (215) 342-4422  
 Mobile: (215) 852-1189  
 Email: sergeyt@allstate.com

**ПО АДРЕСУ:**  
 8420 BUSTLETON AVE.  
 PHILADELPHIA,  
 PA 19152

**ОРГАНИЗАТОРЫ:**  
 Андрей Клименко, Ян Король,  
 Марат Йошпа, Сергей Цвилиховский  
*В семинаре участвуют профессионалы с большим опытом  
 покупки/продажи любого вида собственности,  
 которые ответят на все возникшие у вас вопросы.*

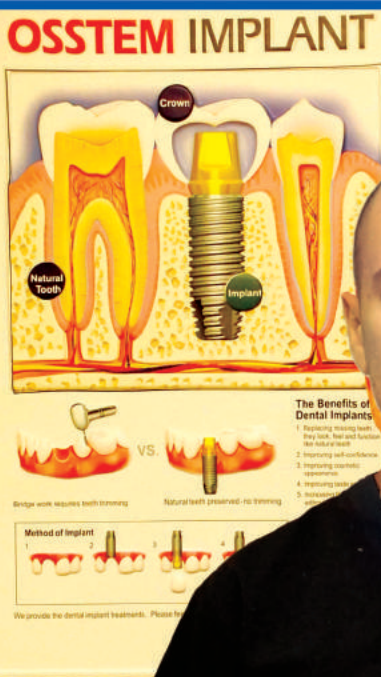


**Marat Iosha**  
 Phone: (215) 305-5555  
 Mobile: (267) 767-5788

**RSVP AT AKLIMENKO@SECKELCAPITAL.COM  
 OR CALL 866-979-6272**

Вам будут предложены лёгкие закуски и напитки от Manhattan Bagel of Willow Grove.  
 Пожалуйста, резервируйте места заранее, поскольку количество мест ограничено.

**ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ**



**Олег Генис, D.M.D**

Выпускник Киевского Мединститута и University of Pennsylvania School of Dentistry.  
 Многолетний опыт работы в Киеве и Филадельфии.

**ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ  
 ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**

- ➔ ЛЕЧЕНИЕ. Новые безболезненные методы.
- ➔ ИМПЛАНТЫ. Установка. Восстановление.
- ➔ УДАЛЕНИЕ ЗУБОВ
- ➔ И ДРУГИЕ ХИРУРГИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ
- ➔ ПРОТЕЗИРОВАНИЕ ИЗ РАЗНЫХ МАТЕРИАЛОВ
- ➔ БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ



ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

**Special\***  
 Oral exam, чистка, 4-x-rays → \$65.00  
 Особые скидки для пенсионеров

1235 Bridgetown Pike,  
 Feasterville, PA 19053

**267-988-4586**

\*Действительно только для новых клиентов